

ΚΑΤΑ ΙΩΑΝΝΗΝ—f³⁵ variants¹

[Prologue]

1.1 Εν αρχη ἦν ὁ Λογος, και ὁ Λογος ἦν προς τον Θεον, και Θεος ἦν ὁ Λογος. 2 Οὗτος ἦν εν αρχη προς τον Θεον. 3 Παντα δι' αυτου εγενετο, και χωρις αυτου εγενετο ουδε ἓν ὃ γεγονεν. 4 Εν αυτω ζῶη ἦν, και ἡ ζωη ἦν το φως των ανθρωπων. 5 Και το φως εν τη σκοτια φαινει, και ἡ σκοτια αυτο ου κατελαβεν.

[John—a witness to the Light]

6 Εγενετο ανθρωπος απεσταλμενος παρα Θεου, ονομα αυτω Ιωαννης. 7 Οὗτος ηλθεν εις μαρτυριαν, ινα μαρτυρηση περι του φωτος, ινα παντες πιστευσωσιν δι' αυτου. 8 Ουκ ἦν εκεινος το φως αλλ' ινα μαρτυρηση περι του φωτος. 9 Ἦν το φως το αληθινον ὃ φωτιζει παντα ανθρωπον ερχομενον εις τον κοσμον. 10 Εν τω κοσμῳ ἦν, και ὁ κοσμος δι' αυτου εγενετο, και ὁ κοσμος αυτον ουκ εγνω. 11 Εις τα ιδια ηλθεν, και οἱ ιδιοι αυτον ου παρελαβον. 12 Ὅσοι δε ελαβον αυτον, εδωκεν αυτοις εξουσιαν τεκνα Θεου γενεσθαι, τοις πιστευουσιν εις το ονομα αυτου: 13 οἷ ουκ εξ αιματων, ουδε εκ θεληματος σαρκος, ουδε εκ θεληματος ανδρος, αλλ' εκ Θεου εγεννηθησαν.

[Jesus—the Only-begotten]

14 Και ὁ Λογος σαρξ εγενετο και εσκηνωσεν εν ἡμιν, και εθεασαμεθα την δοξαν αυτου, δοξαν ὡς μονογενοϋς, παρα Πατρος, πληρης χαριτος και αληθειας. 15 Ιωαννης μαρτυρει περι αυτου και κεκραγεν λεγων, “Οὗτος ἦν ὃν ειπον, Ὁ οπισω μου ερχομενος εμπροσθεν μου γεγονεν, ὅτι πρωτος μου ἦν.” 16 Και εκ του πληρωματος αυτου ἡμεις παντες ελαβομεν, και χαριν αντι χαριτος. 17 Ὅτι ὁ νομος δια Μωσεως εδοθη· ἡ χαρις και ἡ αληθεια δια Ιησου Χριστου εγενετο. 18 Θεον ουδεις ἑωρακεν πωποτε. Ὁ μονογενης Υἱος, ὁ ὢν εις τον κολπον του Πατρος, εκεινος εξηγησατο.

[John the baptizer performs his office]

1.19 Και αὐτη εστιν ἡ μαρτυρια του Ιωαννου, ὅτε απεστειλαν οἱ Ιουδαιοι εξ Ἱεροσολυμων ιερεις και Λευιτας ινα ερωτησωσιν αυτον, “Συ τίς εἶ?” 20 Και ὡμολογησεν και ουκ ηρηνησατο, και ὡμολογησεν ὅτι “Ουκ ειμι εγω ὁ Χριστος”. 21 Και ηρωτησαν αυτον, “Τί ουν, Ηλιας εἶ συ?” Και λεγει, “Ουκ ειμι”. “Ὁ Προφητης εἶ συ?” Και απεκριθη, “Ου”. 22 Ειπον ουν αυτω, “Τίς εἶ?—ινα αποκρισιν δωμεν τοις πεμψασιν ἡμας. Τί λεγεις περι σεαυτου?” 23 Εφη, “Εγω φωνη βοωντος: Ἐν τη ερημῳ ευθυνατε την ὁδον Κυριου”, καθως ειπεν Ἡσαιας ὁ προφητης.”

24 Και οἱ απεσταλμενοι ησαν εκ των Φαρισαιων. 25 Και ηρωτησαν αυτον και ειπον αυτω, “Τί ουν βαπτιζεις ει συ ουκ εἶ ὁ Χριστος ουτε Ηλιας ουτε ὁ Προφητης?” 26 Απεκριθη αυτοις ὁ Ιωαννης λεγων, “Εγω βαπτιζω εν ὕδατι, μεσος δε ὑμων ἑστηκεν ὃν ὑμεις ουκ οιδατε. 27 Αυτος εστιν ὁ οπισω μου ερχομενος, ὃς εμπροσθεν μου γεγονεν, οἷ εγω ουκ ειμι αξιος ινα λυσω αυτου² τον ἱμαντα του ὑποδηματος.” 28 Ταυτα εν Βιθαβαρα³ εγενετο, περαν του Ιορδανου, ὅπου ἦν Ιωαννης βαπτιζων.

[“Behold the Lamb of God!”]

29 Τη επαυριον βλεπει ὁ Ιωαννης τον Ιησουν ερχομενον προς αυτον και λεγει, “Ἴδε, ὁ Αμνος του Θεου ὁ αιρων την ἁμαρτιαν του κοσμου! 30 Οὗτος εστιν περι οἷ εγω ειπον, Ὁπισω μου ερχεται ανηρ ὃς εμπροσθεν μου γεγονεν, ὅτι πρωτος μου ἦν.” 31 Καγω ουκ ηδεν αυτον· αλλ' ινα φανερωθη τῳ Ισραηλ, δια τουτο ηλθον εγω εν τῳ ὕδατι βαπτιζων.”

32 Και εμαρτυρησεν⁴ Ιωαννης λεγων ὅτι “Τεθεαμαι το Πνευμα καταβαινον ὡς περιστεραν εξ ουρανου, και εμεινεν επ' αυτον. 33 Καγω ουκ ηδεν αυτον, αλλ' ὁ πεμψας με βαπτιζειν εν ὕδατι, εκεινος μοι ειπεν, Ἐφ' ὃν αν ιδης το Πνευμα καταβαινον και μενον επ'

¹ Both the Text and the apparatus are the responsibility of Wilbur N. Pickering, ThM PhD

² αυτου || --- 547^c

³ βιθαβαρα 479^c || βιθανια [2%] 479 || βηθαβαρα 547

⁴ εμαρτυρησεν || 1 ο [20%] 201,363,520,547,553,676,1435,1667,1813,2367

αυτον—ούτος εστιν ὁ βαπτίζων εν Πνευματι Ἁγίω.” 34 Καγὼ ἑώρακα και μεμαρτυρηκα¹ ὅτι² οὗτος εστιν ὁ Υἱος του Θεου.”

[Jesus begins His public ministry]

1.35 Τη επαυριον παλιν εἰστηκε³ ὁ Ιωαννης και εκ των μαθητων αυτου δυο. 36 Και εμβλειψας τω Ιησου περιπατουντι λεγει, “Ἴδε, ὁ⁴ Ἀμνος του Θεου!” 37 Και ηκουσαν αυτου οἱ δυο⁵ μαθηται λαλουντος, και ηκολουθησαν τω Ιησου. 38 Στραφεις δε ὁ Ιησους και θεασαμενος αυτους ακολουθουντας, λεγει αυτοις, “Τί ζητετε?” Οἱ δε⁶ ειπον αυτω, “Ῥαββι” (ὃ λεγεται⁷ ἔρμηνευομενον Διδασκαλε),⁸ “που μεις?” 39 Λεγει αυτοις, “Ἐρχεσθε και ιδετε”. Ηλθον και ειδον που μινει, και παρ’ αυτω εμειναν την ἡμεραν εκεινην—ὥρα ἦν ὡς δεκατη. 40 Ἦν Ἀνδρεας, ὁ ἀδελφος Σιμωνος Πητρου, εἷς εκ των δυο των ακουσαντων παρα Ιωαννου⁹ και ακολουθησαντων αυτω. 41 Εὕρισκει οὗτος πρωτος τον ἀδελφον τον ιδιον Σιμωνα και λεγει αυτω, “Εὕρηκαμεν τον Μεσιαν” (ὃ εστιν μεθερμηνευομενον Χριστος). 42 Και ηγαγεν αυτον προς τον Ιησουν. Εμβλειψας αυτω ὁ Ιησους ειπεν, “Συ ει Σιμων, ὁ υἱος Ιωανα· συ κληθηση Κηφας” (ὃ ἔρμηνευεται, πετρος).

[Nathanael]

43 Τη επαυριον ηθελησεν εξελθειν εις την Γαλιλαιαν, και εὕρισκει Φιλιππον και λεγει αυτω, “Ακολουθει μοι”. 44 (Ἦν δε ὁ Φιλιππος απο Βηθσαιδα, εκ της πολεως Ἀνδρεου και Πητρου.) 45 Εὕρισκει Φιλιππος τον Ναθαναηλ και λεγει αυτω, “Ὅν εγραψεν Μωσης εν τω Νομῳ—και οἱ Προφηται—εὕρηκαμεν: Ιησουν τον υἱον¹⁰ Ιωσηφ, τον απο Ναζαρετ.” 46 Και ειπεν αυτω Ναθαναηλ, “Ἐκ Ναζαρετ δυναται τι αγαθον ειναι?” Λεγει αυτω Φιλιππος, “Ἐρχου και ιδε!”

47 Ειδεν ὁ Ιησους τον Ναθαναηλ ερχομενον προς αυτον και λεγει περι αυτου, “Ἴδε, αληθως Ισραηλιτης εν ᾧ δολος ουκ εστιν!” 48 Λεγει αυτω Ναθαναηλ, “Ποθεν με γινωσκεις?” Απεκριθη Ιησους και ειπεν αυτω, “Προ του σε Φιλιππον φωνησαι, οντα ὑπο την συκην, ειδον σε.” 49 Απεκριθη Ναθαναηλ και λεγει αυτω, “Ῥαββι, συ εἶ ὁ Υἱος του Θεου! Συ εἶ ὁ Βασιλευς του Ισραηλ!” 50 Απεκριθη Ιησους και ειπεν αυτω, “Ὅτι ειπον σοι, Ἐιδον σε ὑποκατω της συκης, πιστευεις? Μειζω τουτων οψει.” 51 Και λεγει αυτω, “Ἀμην, ἀμην λεγω ὑμιν, ἀπ’ αρτι οψεσθε τον ουρανον ανεωγοτα και τους αγγελους του Θεου αναβαινοντας και καταβαινοντας επι τον Υἱον του Ανθρωπου.”

[Water into wine]

2.1 Και τη ἡμερα τη τριτη γαμος εγενετο εν Καια της Γαλιλαιας, και ἦν ἡ μητηρ του Ιησου εκει. 2 Εκληθη δε και ὁ Ιησους και οἱ μαθηται αυτου εις τον γαμον. 3 Και ὑστερησαντος οινου, λεγει ἡ μητηρ του Ιησου προς αυτον, “Οινον ουκ εχουσιν!” 4 Λεγει αυτη ὁ Ιησους, “Τί μοι και σοι, γυναι? Ουπω ἤκει ἡ ὥρα μου.” 5 Λεγει ἡ μητηρ αυτου τοις διακονοις, “Ὅ τι αν λεγη¹¹ ὑμιν, ποιησατε.”

6 (Ἦσαν δε εκει ὑδριαι λιθιναι ἕξ κειμεναι, κατα τον καθαρισμον των Ιουδαιων, χωρουσαι ανα μετρητας δυο ἢ τρεις.) 7 Λεγει αυτοις ὁ Ιησους, “Γεμισατε τας ὑδριας ὕδατος”. Και εγεμισαν αυτας ἕως ανω. 8 Και λεγει αυτοις, “Ἀντλησατε νυν, και φερετε τω αρχιτρικλινῳ”. Και ηνεγκαν. 9 Ὡς δε εγευσατο ὁ αρχιτρικλινος το¹² ὕδωρ—οινον

¹ μεμαρτυρηκα || μεμαρτυρικα 1686

² οτι || --- 1435

³ εισηκει || ιστηκει [2%] 201

⁴ ο || 11 2466 (repeats from one line to the next)

⁵ αυτου οι δυο || ~ 231 2466

⁶ 824 is missing a folio; 1:38-2:11.

⁷ λεγεται || λεγετε 553

⁸ διδασκαλε || διδασκε 1145

⁹ ιωαννου || ιωανου 479

¹⁰ υιον 35° || 1 του [60%] 35,2466

¹¹ λεγη || λεγοι 928,1572

¹² το || τω 553

γεγεννημενον, και ουκ ηδει ποθεν εστιν (οι δε διακονοι ηδεισαν οι ηγληκοτες το υδωρ)— φωνει τον νυμφιον ο αρχιτρικλιнос 10 και λεγει αυτω: “Πας ανθρωπος πρωτον τον καλον οινον τιθησιν, και οταν μεθυσθωσιν, τοτε τον ελασσω. Συ τετηρηκας τον καλον οινου εως αρτι!”

11 Ταυτην εποιησεν την αρχην των σημειων ο Ιησους εν Κανα της Γαλιλαιας και εφανερωσεν την δοξαν αυτου· και επιστευσαν εις αυτον οι μαθηται αυτου.

12 Μετα τουτο κατεβη εις Καπερναουμ—αυτος και η μητηρ αυτου και οι αδελφοι αυτου και οι μαθηται αυτου—και εκει εμειναν¹ ου πολλας ημερας.

[The first cleansing of the Temple—Passover, 27 AD]

13 Και εγγυς ην το Πασχα των Ιουδαιων, και ανεβη εις Ιεροσολυμα ο Ιησους. 14 Και ευρεν εν τω ιερω² τους πωλουντας βοας και προβατα και περιστερας, και τους κερματιστας καθημενους. 15 Και ποιησας φραγγελιον³ εκ σχοινιων,⁴ παντας εξεβαλεν εκ του ιερου, τα τε προβατα και τους βοας· και των κολλυβιστων εξεχεεν το κερμα, και τας τραπεζας ανεστρεψεν. 16 Και τοις τας περιστερας πωλουσιν ειπεν: “Αρατε ταυτα εντευθεν! Μη ποιειτε τον οικον του Πατρος μου οικον εμποριου!” 17 Εμνησθησαν δε οι μαθηται αυτου οτι γεγραμμενον εστιν, “Ο ζηλος του οικου σου καταφαγεται⁵ με”.

18 Απεκριθησαν ουν οι Ιουδαιοι και ειπον αυτω, “Τι σημειον δεικνυεις ημιν,⁶ οτι ταυτα ποιεις?” 19 Απεκριθη Ιησους και ειπεν αυτοις, “Λυσατε τον ναον τουτον, και εν τρισιν ημεραις εγερω αυτον”. 20 Ειπον ουν οι Ιουδαιοι, “Τεσσαρακοντα και εξ ετεσιν ωκοδομηθη ο ναος ουτος, και συ εν τρισιν ημεραις εγερεις αυτον?” 21 Εκεινος δε ελεγεν περι του ναου του σωματος αυτου. 22 Οτε ουν ηγερθη εκ νεκρων, εμνησθησαν οι μαθηται αυτου οτι τουτο ελεγεν· και επιστευσαν τη Γραφη και τω λογω ω⁷ ειπεν ο Ιησους.

23 Ως δε ην εν τοις Ιεροσολυμοις εν τω Πασχα, εν τη εορτη, πολλοι επιστευσαν εις το ονομα αυτου, θεωρουντες αυτου τα σημεια α εποιει. 24 Αυτος δε ο Ιησους ουκ επιστευεν εαυτον αυτοις, δια το αυτον γινωσκειν παντας, 25 και οτι ου χριειαν ειχεν ινα τις μαρτυρηση περι του ανθρωπου, αυτος γαρ εγινωσκειν τι ην εν τω ανθρωπω.

[Jesus and Nicodemus]

3.1 Ην δε ανθρωπος εκ των Φαρισαιων, Νικοδημος ονομα αυτω, αρχων των Ιουδαιων. 2 Ουτος ηλθεν προς τον Ιησουν νυκτος και ειπεν αυτω, “Ραββι, οιδαμεν οτι απο Θεου εληλυθας διδασκαλος, ουδεις γαρ ταυτα τα σημεια δυναται ποιειν α συ ποιεις εαν μη η ο Θεος μετ’ αυτου.” 3 Απεκριθη Ιησους και ειπεν αυτω, “Αμην, αμην λεγω σοι, εαν μη τις γεννηθη Ανωθεν, ου δυναται ιδειν την βασιλειαν του Θεου.” 4 Λεγει προς αυτον Νικοδημος: “Πως δυναται ανθρωπος γεννηθηναι, γερων ων? Μη δυναται εις την κοιλιαν της μητρος αυτου δευτερον εισελθειν και γεννηθηναι?” 5 Απεκριθη Ιησους: “Αμην, αμην λεγω σοι, εαν μη τις γεννηθη εξ υδατος και Πνευματος, ου δυναται εισελθειν εις την βασιλειαν του Θεου. 6 Το γεγεννημενον εκ της σαρκος σαρξ εστιν, και το γεγεννημενον⁸ εκ του Πνευματος πνευμα εστιν. 7 Μη θαυμασης οτι ειπον σοι, ‘Δει υμας γεννηθηναι Ανωθεν’. 8 Το πνευμα οπου θελει πνει, και την φωνην αυτου ακουεις, αλλ’ ουκ οιδας ποθεν ερχεται και που υπαγει. Ουτως εστιν πας ο γεγεννημενος εκ του Πνευματος.”

9 Απεκριθη Νικοδημος και ειπεν αυτω, “Πως δυναται ταυτα γενεσθαι?” 10 Απεκριθη Ιησους και ειπεν αυτω: “Συ ει ο διδασκαλος του Ισραηλ, και ταυτα ου γινωσκεις? 11 Αμην, αμην λεγω σοι οτι ο οιδαμεν λαλουμεν και ο εωρακαμεν μαρτυρουμεν,

¹ εμειναν || εμεινεν 1435

² ιερω || ιεερω 685

³ φραγγελιον || φραγγελιον 141,685,2466

⁴ σχοινιων || σχοινιου 1435

⁵ καταφαγεται || κατεφαγεται 2503^c

⁶ ημιν || υμιν 201

⁷ ω || ο 2322

⁸ εκ της σαρκος σαρξ εστιν και το γεγεννημενον || --- 2322 (clear homoioteleuton, or -arcton, or both)

και την μαρτυριαν ἡμων ου λαμβανετε.¹ 12 Εἰ τα ἐπιγεῖα εἶπον ὑμῖν και ου πιστευετε,² πως εαν εἶπω ὑμῖν τα ἐπουρανια πιστευετε? 13 Και ουδεις ἀναβηθηκει εἰς τον ουρανον εἰ μη ὁ ἐκ του ουρανου καταβας—ὁ Υἱος του Ἀνθρωπου, ὁ ὢν ἐν τῷ ουρανω. 14 Και, καθως Μωσῆς ὑψωσεν τον οφιν ἐν τῇ ἐρημῳ, οὕτως ὑψωθηκει δεῖ τον Υἱον του Ἀνθρωπου, 15 ἵνα πας ὁ πιστευων εἰς αυτον μη ἀποληται ἀλλ' ἐχη³ ζωὴν αἰωνιον. 16 Οὕτως γαρ ἠγαπησεν ὁ Θεος τον κοσμον ὥστε τον Υἱον αυτου τον μονογενη ἐδωκεν, ἵνα πας ὁ πιστευων εἰς αυτον μη ἀποληται ἀλλ' ἐχη⁴ ζωὴν αἰωνιον. 17 Ου γαρ ἀπεστειλεν ὁ Θεος τον Υἱον αυτου εἰς τον κοσμον, ἵνα κρινη τον κοσμον ἀλλ' ἵνα σωθη ὁ κοσμος δι' αυτου. 18 Ὁ πιστευων εἰς αυτον ου κρινεται, ὁ δε μη πιστευων ἤδη κεκριται, ὅτι μη πεπιστευκεν εἰς το ονομα του μονογενουσ Υἱου του Θεου.

19 “Αὕτη δε ἐστὶν ἡ κρισις, ὅτι το φως ἐληλυθεν εἰς τον κοσμον, και ἠγαπησαν οἱ ἄνθρωποι μαλλον το σκοτος ἢ το φως, ἦν γαρ ποιηρα αυτων τα ἐργα. 20 Πας γαρ ὁ φαυλα πρασων μισεῖ το φως και ουκ ἐρχεται προς το φως, ἵνα μη ἐλεγχθη τα ἐργα αυτου. 21 Ὁ δε ποιων την ἀληθειαν ἐρχεται προς το φως ἵνα φανερωθη αυτου τα ἐργα, ὅτι ἐν⁵ Θεῳ ἐστὶν εἰργασμενα.”

[John the baptizer testifies again]

22 Μετα ταυτα ἦλθεν ὁ Ἰησους και οἱ μαθηται αυτου εἰς την Ἰουδαιαν γην, και ἐκεῖ⁶ διετριβεν μετ' αυτων και ἐβαπτιζεν. 23 Ἦν δε και Ἰωαννης βαπτιζων ἐν Αἰων, ἐγγυς του Σαλημ, ὅτι ὕδατα πολλα ἦν ἐκεῖ. Και παρεγινοντο⁷ και ἐβαπτιζοντο· 24 ουπω γαρ ἦν⁸ βεβλημενος εἰς την φυλακην ὁ Ἰωαννης.

25 Ἐγενετο ουν ζητησις ἐκ των μαθητων Ἰωαννου μετα Ἰουδαιου περὶ καθαρισμου. 26 Και ἦλθον προς τον Ἰωαννην και εἶπον αυτω, “Ραββι, ὃς ἦν μετα σου περὶν του Ἰορδανου, ὃ σὺ μεμαρτυρηκας⁹—ἰδε, οὗτος βαπτιζει, και παντες ἐρχονται προς αυτον!” 27 Ἀπεκριθη Ἰωαννης και εἶπεν: “Ου δυναται ἄνθρωπος λαμβανειν ουδεν εαν μη ἦ δεδομενον αυτω¹⁰ ἐκ του ουρανου. 28 Αυτοι ὑμεῖς μοι μαρτυρεῖτε¹¹ ὅτι εἶπον, ‘Ουκ εἰμι ἐγὼ ὁ Χριστος’, ἀλλ’ ὅτι Ἀπεσταλμενος εἰμι ἐμπροσθεν ἐκεινου’. 29 Ὁ ἐχων την νυμφην νυμφιος ἐστίν· ὁ δε φιλος του νυμφιου, ὁ ἕστηκως και ἀκουων αυτου, χαρα χαιρει δια την φωνην του νυμφιου. Αὕτη ουν ἡ χαρα ἡ ἐμὴ πεπληρωται.¹² 30 Ἐκεινον δεῖ αυξανειν, ἐμε δε ἐλαττουσθαι.

31 “Ὁ ἄνωθεν ἐρχομενος ἐπαινω παντων ἐστίν· ὁ ὢν ἐκ τῆς γῆς ἐκ τῆς γῆς ἐστίν, και ἐκ τῆς γῆς λαλεῖ. Ὁ ἐκ του ουρανου ἐρχομενος ἐπαινω παντων ἐστίν. 32 Και ὁ ἔωρακεν και ἠκουσεν, τουτο μαρτυρεῖ· και την μαρτυριαν αυτου ουδεις λαμβανει. 33 Ὁ λαβων αυτου την μαρτυριαν ἐσφραγισεν ὅτι ὁ Θεος ἀληθης ἐστίν. 34 “Ὀν γαρ ἀπεστειλεν ὁ Θεος τα ῥήματα του Θεου λαλεῖ, ου γαρ ἐκ μετρου διδωσιν ὁ Θεος το Πνευμα. 35 Ὁ Πατηρ ἀγαπα τον Υἱον και παντα ἐδωκεν ἐν τῇ χειρὶ αυτου. 36 Ὁ πιστευων εἰς τον Υἱον ἐχει ζωὴν αἰωνιον· ὁ δε ἀπειθων τῷ Υἱῷ ουκ οψεται την ζωὴν, ἀλλ’ ἡ ὀργὴ του Θεου μενεῖ ἐπ’ αυτον.”

[Jesus and the Samaritans]

¹ λαμβανετε || λαμβανεται 510

² ου πιστευετε || ουκ ἐπιστευσατε [5%] 141

³ ἐχη 1686^{alt} || ἐχει [40%] 691,781,824,959,1023,1158,1199,1250,1614,1686,1713,1813,2322

⁴ ἐχη || ἐχει [30%] 824,1199,1614,1686,1813,2322

⁵ ἐν || 1 τῷ 2322,2503

⁶ και ἐκεῖ || κακεῖ 547

⁷ παρεγινοντο || παρεγεινοντο 1145

⁸ ἦν || --- 1072

⁹ μεμαρτυρηκας || μεμαρτυρικας 1339

¹⁰ δεδομενον αυτω || ~ 21 2466

¹¹ μοι μαρτυρεῖτε || ~ 21 928,1572 || 2 2466

¹² ἡ ἐμὴ πεπληρωται || ~ 312 2466

4.1 Ὡς οὖν ἐγνώ ὁ Ἰησοῦς ὅτι ἤκουσαν οἱ Φαρισαῖοι ὅτι Ἰησοῦς πλείονας μαθητὰς ποιεῖ καὶ βαπτίζει ἢ¹ Ἰωαννῆς 2 (καίτοιγε Ἰησοῦς αὐτὸς οὐκ ἐβαπτίζειν, ἀλλ' οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ), 3 ἀφῆκεν τὴν Ἰουδαίαν καὶ ἀπηλθεν εἰς τὴν Γαλιλαίαν.

[The setting]

4 Ἐδὲι δὲ αὐτὸν διέρχεσθαι διὰ τῆς Σαμαρείας. **5** Ἐρχεται οὖν εἰς² πόλιν τῆς Σαμαρείας λεγομένην Συχαρ, πλησίον τοῦ χωρίου οὗ ἔδωκεν Ἰακώβ Ἰωσήφ τῷ υἱῷ αὐτοῦ. **6** Ἦν δὲ ἐκεῖ πηγή τοῦ Ἰακώβ. Ὁ οὖν Ἰησοῦς, κεκοπιακῶς ἐκ τῆς ὁδοπορίας, ἐκαθεζέτο οὕτως ἐπὶ³ τῇ πηγῇ. Ὁρα ἦν ὥσει ἔκτη.

[The woman]

7 Ἐρχεται γυνὴ ἐκ τῆς Σαμαρείας ἀντλησάτι ὕδωρ. Λέγει αὐτῇ ὁ Ἰησοῦς, “Δὸς μοι πειν.” **8** (Οἱ γὰρ μαθηταὶ αὐτοῦ ἀπεληλυθεισάν⁴ εἰς τὴν πόλιν ἵνα τροφὰς ἀγορασωσιν.) **9** Λέγει οὖν αὐτῷ ἡ γυνὴ ἢ Σαμαρεῖτις, “Πῶς σὺ, Ἰουδαῖος ὢν, παρ’ ἐμοῦ πειν αἰτεῖς, οὐσῆς γυναικὸς Σαμαρεῖτιδος?” (οὐ γὰρ συγχρῶνται⁵ Ἰουδαῖοι Σαμαρεῖταις). **10** Ἀπεκριθὴ Ἰησοῦς καὶ εἶπεν αὐτῇ: “Ἐἰ ἠδεις τὴν δῶρεάν τοῦ Θεοῦ, καὶ τίς ἐστὶν ὁ λέγων σοι, ‘Δὸς μοι πειν’, σὺ ἀνῆτησας αὐτὸν καὶ ἔδωκεν ἀν σοὶ ὕδωρ ζῶν.” **11** Λέγει αὐτῷ ἡ γυνὴ: “Κυριε, οὐτε ἀντλημα ἔχεις, καὶ τὸ φρεαρ ἐστὶν βαθύ· ποθεν οὖν ἔχεις τὸ ὕδωρ τὸ ζῶν? **12** Μὴ σὺ μειζῶν εἶ τοῦ πατρὸς ἡμῶν Ἰακώβ, ὃς ἔδωκεν ἡμῖν⁶ τὸ φρεαρ καὶ αὐτὸς ἐξ αὐτοῦ ἐπιεν, καὶ οἱ υἱοὶ αὐτοῦ καὶ τὰ θρέμματα αὐτοῦ?” **13** Ἀπεκριθὴ Ἰησοῦς καὶ εἶπεν αὐτῇ: “Πᾶς ὁ πιῶν ἐκ τοῦ ὕδατος τούτου διψήσει παλιν, **14** ὃς δ’ ἀν πῖν ἐκ τοῦ ὕδατος οὗ ἐγὼ δώσω αὐτῷ οὐ μὴ διψῆσῃ εἰς τὸν αἰῶνα· ἀλλὰ τὸ ὕδωρ ὃ⁷ δώσω αὐτῷ γενήσεται ἐν αὐτῷ πηγὴ ὕδατος ἀλλομένου εἰς ζῶν ἰαίωνα.” **15** Λέγει πρὸς αὐτὸν ἡ γυνὴ, “Κυριε, δὸς μοι τοῦτο τὸ ὕδωρ, ἵνα μὴ διψῶ μηδὲ ἐρχώμαι⁸ εὐθαδε ἀντλεῖν.”

16 Λέγει αὐτῇ ὁ Ἰησοῦς, “Ὑπάγε, φωνήσον τὸν ἀνδρα σου καὶ ἐλθε εὐθαδε”. **17** Ἀπεκριθὴ ἡ γυνὴ καὶ εἶπεν, “Οὐκ ἔχω ἀνδρα”. Λέγει αὐτῇ ὁ Ἰησοῦς: “Καλῶς εἶπας ὅτι ‘Ἀνδρα οὐκ ἔχω’, **18** πεντε γὰρ ἀνδρας ἐσχες, καὶ νῦν ὃν ἔχεις οὐκ ἐστὶν σου ἀνὴρ· τοῦτο ἀληθές⁹ εἰρηκάς.” **19** Λέγει αὐτῷ ἡ γυνὴ: “Κυριε, θεωρῶ ὅτι προφήτης εἶ σὺ. **20** Οἱ πατέρες ἡμῶν ἐν τῷ ὄρει τούτῳ προσεκύνησαν, καὶ ὑμεῖς λέγετε ὅτι ἐν Ἱεροσολυμοῖς ἐστὶν ὁ τόπος ὅπου δεῖ προσκυβεῖν.” **21** Λέγει αὐτῇ ὁ Ἰησοῦς: “Γυναί, πιστεύσον μοι ὅτι ἐρχεται ὥρα ὅτε¹⁰ οὐτε ἐν τῷ ὄρει τούτῳ οὐτε ἐν Ἱεροσολυμοῖς προσκυνησέτε τῷ Πατρὶ. **22** Ὑμεῖς προσκυβεῖτε ὃ οὐκ οἰδατε· ἡμεῖς¹¹ προσκυνούμεν ὃ οἰδαμεν, ὅτι ἡ σωτηρία ἐκ τῶν Ἰουδαίων ἐστὶν. **23** Ἀλλ’ ἐρχεται ὥρα, καὶ νῦν ἐστὶν, ὅτε οἱ ἀληθῖνοι προσκυνῆται προσκυνήσουσιν τῷ Πατρὶ ἐν πνεύματι καὶ ἀληθείᾳ· καὶ γὰρ ὁ Πατὴρ τοιοῦτους ζητεῖ τοὺς προσκυνούντας αὐτὸν. **24** Πνεῦμα ὁ Θεός, καὶ τοὺς προσκυνούντας αὐτὸν ἐν πνεύματι καὶ ἀληθείᾳ δεῖ προσκυβεῖν.”

25 Λέγει αὐτῷ ἡ γυνὴ: “Οἶδα ὅτι Μεσσίας ἐρχεται” (ὁ λεγόμενος Χριστός). “Ὅταν ἐλθῇ ἐκεῖνος, ἀναγγελεῖ ἡμῖν πάντα.” **26** Λέγει αὐτῇ ὁ Ἰησοῦς, “Ἐγὼ εἰμι, ὁ λαλῶν σοι.”

[The disciples]

27 Καὶ ἐπὶ τούτῳ ἦλθον οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ καὶ ἐθαύμασαν ὅτι μετὰ γυναικὸς ἐλάλει· οὐδεὶς μὲντοι εἶπεν, “Τί ζητεῖς?” ἢ “Τί λαλεῖς μετ’ αὐτῆς?” **28** Ἀφῆκεν οὖν τὴν ὕδριαν

¹ ἠ || 1 ο 789

² εἰς || 1 τὴν 2466

³ ἐπὶ || ἐν 479

⁴ ἀπεληλυθεισάν || ἀπεληλυθησαν 479;2466

⁵ συγχρῶνται || 1 οἱ 553,2466

⁶ ἡμῖν || ὑμῖν 35 (apparently)

⁷ ο || 1 ἐγὼ 824,1339

⁸ ἐρχώμαι || ἐρχομαι 2466

⁹ ἀληθῆς || ἀληθῶς 547

¹⁰ ὅτε || ὅτι 2466

¹¹ ἡμεῖς || ὑμεῖς 2466

αυτης ἢ γυνη και απηλθεν εις την πολιν, και λεγει τοις ανθρωποις: 29 “Δευτε, ιδετε ανθρωπον ὃς ειπεν μοι παντα ὃσα εποιησα. Μητι οὗτος εστιν ὁ Χριστος?” 30 Εξηλθον εκ της πολεως και ηρχοντο προς αυτον.

31 Εν δε τω μεταξυ ηρωτων αυτον οἱ μαθηται αυτου λεγοντες, “Ραββι, φαγε”. 32 Ὁ δε ειπεν αυτοις, “Εγω βρωσιν εχω φαγειν ἢν ὑμεις ουκ οιδατε”. 33 Ελεγον ουν οἱ μαθηται προς αλληλους, “Μη τις ηνεγκεν αυτω φαγειν?” 34 Λεγει αυτοις ὁ Ιησους: “Εμον βρωμα εστιν ἵνα ποιω το θελημα του πεμψαντος με και τελειωσω αυτου το εργον. 35 Ουχ ὑμεις λεγετε ὅτι¹ ‘Τετραμηρος εστιν και ὁ θερισμος ερχεται’? Ιδου, λεγω ὑμιν, επαρατε τους οφθαλμους ὑμων και θεασασθε τας χωρας, ὅτι λευκαι εισιν προς θερισμον ηδη! 36 Και ὁ θεριζων μισθον λαμβανει και συναγει καρπον εις ζωην αιωνιον, ἵνα και ὁ σπειρων ὄμοιο χαιρη και ὁ θεριζων. 37 Εν γαρ τουτω ὁ λογος εστιν ὁ αληθινος ὅτι ‘Αλλος εστιν ὁ σπειρων και αλλος ὁ θεριζων’: 38 εγω απεστειλα ὑμας θεριζειν ὃ ουχ ὑμεις κεκοπιακατε· αλλοι κεκοπιακασιν, και ὑμεις εις τον κοπον αυτων εισεληλυθατε.”

[The Samaritans]

39 Εκ δε της πολεως εκεινης πολλοι επιστευσαν εις αυτον των Σαμαρειτων δια του λογον της γυναικος, μαρτυρουσης ὅτι “Ειπεν μοι παντα ὃσα εποιησα!” 40 Ὡς ουν ηλθον προς αυτον οἱ Σαμαρειται, ηρωτων² αυτον³ μειναι παρ’ αυτοις· και εμεινεν εκει δυο ἡμερας. 41 Και πολλω πλειους επιστευσαν δια του λογον αυτου, 42 τη τε γυναικι ελεγον ὅτι “Ουκετι δια την σην λαλιαν πιστευομεν, αυτοι γαρ ακηκοαμεν, και οιδαμεν ὅτι οὗτος εστιν αληθως ὁ Σωτηρ του κοσμου, ὁ Χριστος.”

[Jesus in Galilee]

4.43 Μετα δε τας δυο ἡμερας εξηλθεν εκειθεν και απηλθεν εις την Γαλιλαιαν. 44 (Αυτος γαρ ὁ Ιησους εμαρτυρησεν⁴ ὅτι προφητης εν τη ιδια πατριδι τιμην ουκ εχει.) 45 Ὅτε ουν ηλθεν εις την Γαλιλαιαν, εδεξαντο αυτον οἱ Γαλιλαιοι, παντα ἑωρακοτες ἅ⁵ εποιησεν εν Ἱεροσολυμοις, εν τη ἑορτη· και αυτοι γαρ ηλθον εις την ἑορτην.

[Jesus heals at a distance]

46 Ηλθεν ουν⁶ παλιν ὁ Ιησους⁷ εις την Κανα της Γαλιλαιας, ὅπου εποιησεν το ὕδωρ οινου. Και ἦν τις βασιλικος οὗ ὁ υἱος ησθενει εν Καπερναουμ.⁸ 47 Οὗτος ακουσας ὅτι Ιησους ἤκει εκ της Ιουδαιας εις την Γαλιλαιαν, απηλθεν προς αυτον και ηρωτα αυτον ἵνα καταβη και ιασηται αυτου του υἱου, ημελλεν⁹ γαρ αποθιησκειν. 48 Ειπεν ουν ὁ Ιησους προς αυτον, “Εαν μη σημεια και τερατα ιδητε, ου μη πιστευσητε!” 49 Λεγει προς αυτον ὁ βασιλικος, “Κυριε, καταβηθι πριν αποθαινει το παιδιον μου!” 50 Λεγει αυτω ὁ Ιησους, “Πορευου· ὁ υἱος σου ζη”. Και επιστευσεν ὁ ανθρωπος τω λογω ὃν ειπεν αυτω ὁ Ιησους, και επορευετο. 51 Ηδη δε αυτου καταβαινοντος, οἱ δουλοι αυτου απηνητησαν αυτω και απηγγειλαν λεγοντες, ὅτι “Ὁ παις σου ζη!” 52 Επυθετο ουν παρ’ αυτων την ὥραν εν ἣ κομψοτερον εσχεν. Και ειπον αυτω ὅτι¹⁰ “Χθες ὥραν ἑβδομην αφηκεν αυτον ὁ πυρετος”. 53 Εγνω ουν ὁ πατηρ ὅτι εν εκεινη τη ὥρα εν ἣ ειπεν αυτω ὁ Ιησους ὅτι “Ὁ υἱος σου ζη”. Και επιστευσεν αυτος και ἡ οικια αυτου ὅλη. 54 Τουτο παλιν δευτερον σημειον εποιησεν ὁ Ιησους, ελθων εκ της Ιουδαιας εις την Γαλιλαιαν.

[Jesus returns to Jerusalem—Passover, 28 AD]

¹ οτι || 1 ετι [65%] 18,386,480,536,696,1158,2503,2559,2765°

² ηρωτων || ηρωτων 2322

³ αυτον || --- 1435

⁴ εμαρτυρησεν || εμαρτυρισεν 1686

⁵ α || οσα 547

⁶ ουν || --- 201

⁷ παλιν ο ιησους || ~ 231 [15%] 201

⁸ καπερναουμ || καρπερναουμ 1686,2503

⁹ ημελλεν || ημελε 1686

¹⁰ οτι || --- 553

5.1 Μετα ταυτα ἦν ἡ¹ ἑορτη των Ιουδαιων, και ανεβη ὁ Ιησους εις Ἱεροσολυμα.

[The pool of Bethesda]

2 Ἐστιν δε εν τοις Ἱεροσολυμοις, επι τη Προβατικη,² κολυμβηθρα ἡ επιλεγομενη Ἑβραιστι³ Βηθεσδα, πεντε στοας εχουσα. 3 Εν ταυταις κατεκειτο πληθος πολυ των ασθενουντων—τυφλων, χωλων, ξηρων—εκδεχομενων την του ὕδατος κινήσιν· 4 ἀγγελος γαρ κατα καιρον κατεβαινει εν τη κολυμβηθρα και εταρασσει το ὕδωρ—ὁ ουν πρωτος εμβας μετα την ταραχην του ὕδατος ὕγιης εγινετο ὧς δηποτε κατειχετο νοσηματι.

[The man selected for healing]

5 Ἦν δε τις ανθρωπος εκει τριακοντα οκτω ετη εχων εν τη ασθειεια. 6 Τουτον ιδων ὁ Ιησους κατακειμενον, και γινους ὅτι πολυν ἡδη χρονον εχει, λεγει αυτω, “Θελεις ὕγιης γενεσθαι?” 7 Απεκριθη αυτω ὁ ασθενων, “Κυριε, ανθρωπον ουκ εχω ἵνα, ὅταν ταραχθη το ὕδωρ, βαλη με εις την κολυμβηθρα, εν ὧ δε ερχομαι εγω, αλλος προ εμου καταβαινει.” 8 Λεγει αυτω ὁ Ιησους, “Ἐγειραι, ἀρον τον κραββατον σου και περιπατει!” 9 Και ευθεως εγενετο ὕγιης ὁ ανθρωπος και ηρεν τον κραββατον αυτου και περιπατει. 10 Ἦν δε σαββατον εν εκεινη τη ἡμερα· ελεγον ουν οἱ Ιουδαιοι τω τεθεραπευμενω:⁴ “Σαββατον εστιν! Ουκ εξεστιν σοι ἀραι τον κραββατον.” 11 Απεκριθη αυτοις, “Ὁ ποιησας με ὕγιη—εκεινος μοι ειπεν, ‘Ἀρον τον κραββατον σου και περιπατει.’” 12 Ἡρωτησαν ουν αυτον, “Τίς εστιν ὁ ανθρωπος ὁ⁵ ειπων σοι, ‘Ἀρον τον⁶ κραββατον σου και περιπατει’?” 13 Ὁ δε ιαθεις ουκ ηδει τίς εστιν, ὁ γαρ Ιησους εξενευσειν, οχλου οντος εν τω τοπω.

14 Μετα ταυτα εὔρισκει αυτον ὁ Ιησους εν τω ἱερῳ και ειπεν αυτω: “Ἴδε, ὕγιης γεγονας. Μηκετι ἁμαρτανε, ἵνα μη χειρον τι σοι γεινηται.”⁷ 15 Απηλθεν ὁ ανθρωπος και ανηγγειλεν⁸ τοις Ιουδαιοις ὅτι Ιησους εστιν ὁ ποιησας αυτον ὕγιη.

[The Jews want to kill Jesus]

16 Και δια τουτο εδιωκον τον Ιησουν οἱ Ιουδαιοι και εζητουν αυτον αποκτειναι, ὅτι ταυτα εποιει εν σαββατω. 17 Ὁ δε Ιησους απεκρινατο αυτοις, “Ὁ Πατηρ μου ἕως αρτι εργαζεται, καγω εργαζομαι”. 18 Δια τουτο ουν μαλλον εζητουν αυτον οἱ Ιουδαιοι αποκτειναι, ὅτι ου μονον ελυεν το σαββατον αλλα και Πατερα ιδιον ελεγεν τον Θεον, ἰσῶν ἑαυτον ποιων τω Θεῳ!

[Jesus addresses the Jews]

[He affirms His equality with the Father]

19 Απεκρινατο ουν ὁ Ιησους και ειπεν αυτοις: “Ἀμην, ἀμην λεγω ὑμιν, ου δυναται ὁ Υἱος ποιειν ἀφ’ ἑαυτου ουδεν, εαν μη τι βλεπη⁹ τον Πατερα ποιουντα· ἃ γαρ αν εκεινος ποιη, ταυτα και ὁ Υἱος ὁμοιως ποιει. 20 Ὁ γαρ Πατηρ φιλει τον Υἱον και παντα δεικνυσιν αυτω ἃ αυτος ποιει· και μειζονα τουτων δειξει¹⁰ αυτω εργα, ἵνα ὑμεις θαυμαζητε.¹¹ 21 Ὡσπερ γαρ ὁ Πατηρ εγειρει τους νεκρους και ζωοποιει, οὕτως και ὁ Υἱος οὐδ’ θελει ζωοποιει. 22 Ουδε γαρ ὁ Πατηρ κρινει ουδενα αλλα την κρισιν πασαν δεδωκεν τω Υἱῳ, 23 ἵνα παντες τιμωσιν τον Υἱον καθως τιμωσιν τον Πατερα. Ὁ μη τιμων τον Υἱον ου τιμα τον Πατερα τον πεμφαντα αυτον.

[The Son is the Just Judge]

¹ η || εν τη 547

² προβατικη || προβαοτικη 2466

³ εβραιστι || εβραιστη 1339,2466

⁴ τεθεραπευμενω || τεθεραπευμενον 1686

⁵ ανθρωπος ο || --- 547^c

⁶ τον || το 2503

⁷ γεινηται 1686^{at} || γεινοται 1686

⁸ ανηγγειλεν || ανηγγελε 83

⁹ βλεπη || βλεπει [30%] 553,2322

¹⁰ δειξει || δειξη 553

¹¹ θαυμαζητε || θαυμαζηται 2503

24 “Αμην, αμην λεγω ὑμιν ὅτι ὁ τον λογον¹ μου ακουων και πιστευων τω πεμφαντι με, εχει ζωην αιωνιον· και εις κρισιν ουκ ερχεται αλλα μεταβηθη εκ του θανατου εις την ζωην.

25 “Αμην, αμην λεγω ὑμιν ὅτι ερχεται ὥρα, και νυν εστιν, ὅτε οἱ νεκροι ακουονται της φωνης του Υἱου του Θεου, και οἱ ακουσαντες ζησονται. 26 Ὡσπερ γαρ ὁ Πατηρ εχει ζωην εν ἑαυτω, οὕτως εδωκεν και τω Υἱῳ ζωην εχειν εν ἑαυτω· 27 και εξουσιαν εδωκεν αυτω και κρισιν ποιειν, ὅτι υἱος ανθρωπου εστιν. 28 Μη θαυμαζετε τουτο, ὅτι ερχεται ὥρα εν ἣ παντες οἱ εν τοις μνημειοις ακουονται της φωνης αυτου 29 και εκπορευσονται—οἱ τα αγαθα ποιησαντες εις αναστασιν ζωης, οἱ δε τα φαυλα πραξαντες εις αναστασιν κρισεως. 30 Ου δυναμαι εγω ποιειν απ’ εμαυτου ουδεν. Καθως ακουω,² κρινω, και ἡ κρισις ἡ εμη δικαια εστιν, ὅτι ου ζητω το θελημα το εμον αλλα το θελημα του πεμφαντος με Πατρος.

[Four witnesses to Jesus]

31 “Εαν εγω μαρτυρω περι εμαυτου, ἡ μαρτυρια μου ουκ εστιν αληθης. 32 Αλλος εστιν ὁ μαρτυρων περι εμου, και οίδα ὅτι αληθης εστιν ἡ μαρτυρια ἣν μαρτυρει περι εμου. 33 Ὑμεις απεσταλκατε προς Ιωαννην και μεμαρτυρηκεν³ τη αληθεια. 34 Εγω δε ου παρα ανθρωπου την μαρτυριαν λαμβανω· αλλα ταυτα λεγω ἵνα ὑμεις σωθητε. 35 Εκεινος ἦν ὁ λυχνος, ὁ καιομενος και φαινων, ὑμεις δε ηθελησατε αγαλλιασθαι προς ὥραν εν τω φωτι αυτου. 36 Εγω δε εχω την μαρτυριαν μειζω του Ιωαννου, τα γαρ εργα ἃ εδωκεν⁴ μοι ὁ Πατηρ ἵνα τελειωσω αυτα—αυτα τα εργα ἃ εγω ποιω—μαρτυρει περι εμου ὅτι ὁ Πατηρ με απεσταλκεν.

37 “Και ὁ πεμφας με Πατηρ, αυτος μεμαρτυρηκεν περι εμου. Ουτε φωνην αυτου ακηκοατε πωποτε ουτε ειδος αυτου ἑωρακατε. 38 Και τον λογον αυτου ουκ εχετε μενοντα εν ὑμιν, ὅτι ὃν απεστειλεν εκεινος, τουτω ὑμεις ου πιστευετε. 39 Ερευνατε τας Γραφας ὅτι ὑμεις δοκειτε εν αυταις ζωην αιωνιον εχειν, και εκειναι εισιν αἱ μαρτυρουσαι περι εμου. 40 Και ου θελετε ελθειν προς με ἵνα ζωην⁵ εχητε.

[The Jews are accused by Moses]

41 “Δοξαν παρα ανθρωπων⁶ ου λαμβανω. 42 Αλλ’ εγνωκα ὑμας, ὅτι την αγαπην του Θεου ουκ εχετε εν ἑαυτοις. 43 Εγω εληλυθα εν τω ονοματι του Πατρος μου, και ου λαμβανετε με· εαν αλλος ελθη εν τω ονοματι τω ιδιω, εκεινον ληψεσθε. 44 Πως δυνασθε ὑμεις πιστευσαι, δοξαν παρα ανθρωπων λαμβανοντες και την δοξαν την παρα του μονου Θεου ου ζητειτε?

45 “Μη δοκειτε ὅτι εγω κατηγορησω ὑμων προς τον Πατερα· εστιν ὁ κατηγορων ὑμων, Μωσης, εις ὃν ὑμεις ηλπικατε. 46 Ει γαρ επιστευετε Μωσει, επιστευετε αν εμοι, περι εμου γαρ εκεινος εγραψεν. 47 Ει δε τοις εκεινου γραμμασιν ου πιστευετε, πως τοις εμοις ῥημασιν πιστευσετε?”

[Jesus is back in Galilee]

6.1 Μετα ταυτα απηλθεν ὁ Ιησους περαν της θαλασσης της Γαλιλαιας, της Τιβεριαδος. 2 Και ηκολουθει αυτω οχλος πολυς, ὅτι ἑωρων αυτου τα σημεια ἃ εποιει επι των ασθενουντων. 3 Ανηλθεν δε εις το ορος ὃ⁷ Ιησους και εκει εκαθητο μετα των μαθητων αυτου. 4 (Ἦν δε εγγυς το Πασχα, ἡ ἑορτη των Ιουδαιων.)

[Food for 15.000]

¹ τον λογον || των λογων 547^c

² ακουω || ακουου 2466

³ μεμαρτυρηκεν || μεμαρτυρικε 1686

⁴ εδωκεν || δεδωκεν [5%] 141

⁵ ζωην || 1 αιωνιον 547^c

⁶ ανθρωπων || ανθρωπου 510,1435

⁷ ο 141^c || --- [1%] 141

5 Επαρας ουν ὁ Ἰησους τους οφθαλμους, και θεασαμενος ὅτι πολυς οχλος ερχεται¹ προς αυτον, λεγει προς τον Φιλιππον, “Ποθεν αγορασομεν² αρτους ἵνα φαγωσιν οὔτοι?” 6 Τουτο δε ελεγεν πειραζων αυτον, αυτος γαρ ηδει τί ημελλεν³ ποιειν. 7 Απεκριθη αυτω Φιλιππος, “Διακοσιων δηναριων αρτοι ουκ αρκουσιν αυτοις, ἵνα ἕκαστος αυτων βραχυ τι λαβη.” 8 Λεγει αυτω εἷς εκ των μαθητων αυτου, Ανδρεας, ὁ αδελφος Σιμωνος Πητρου: 9 “Ἐστιν παιδαριον ἐν ὧδε ὃ εχει πεντε αρτους κριθινους και δυο οψαρια, αλλα ταυτα τί εστιν εις τοσουτους?”

10 Ειπεν δε ὁ Ἰησους, “Ποιησατε τους ανθρωπους αναπεσειν”. Ἦν δε χορτος πολυς εν τω τοπω· ανεπεσον ουν οἱ ανδρες, τον αριθμον ὡσει πεντακισχιλιοι. 11 Ελαβεν δε τους αρτους ὁ Ἰησους, και ευχαριστησας διεδωκεν τοις μαθηταις, οἱ δε μαθηται τοις ανακειμενοις· ὁμοιως και εκ των οψαριων, ὅσον ηθελον. 12 Ὡς δε ενεπληθησαν λεγει τοις μαθηταις αυτου, “Συναγαγετε τα περισσευσαντα των κλασματων, ἵνα μη τι αποληται”. 13 Συναγαγον ουν και εγεμισαν δωδεκα κοφινους κλασματων εκ των πεντε αρτων των κριθινων ἃ επερισευσεν τοις βεβρωκοσιν.

14 Οἱ ουν ανθρωποι, ιδοντες ὃ εποιησεν σημειον ὁ Ἰησους, ελεγον ὅτι “Οὗτος εστιν αληθως ὁ Προφητης ὁ ερχομενος εις τον κοσμον”. 15 Ἰησους ουν, γινους ὅτι μελλουσιν ερχεσθαι και ἀρπαζειν αυτον ἵνα ποιησωσιν αυτον βασιλεα, ανεχωρησεν παλιν εις το ορος αυτος μονος.

[Jesus walks on water]

16 Ὡς δε οψια εγενετο, κατεβησαν οἱ μαθηται αυτου επι την θαλασσαν, 17 και εμβαυτες εις το πλοιον ηρχοντο περαν της θαλασσης εις Καπερναουμ. Και σκοτια ηδη εγεγονει, και ουκ εληλυθει προς αυτους ὁ Ἰησους. 18 Ἦ τε θαλασσα ανεμου μεγαλου πνευτος διηγειρετο. 19 Εληλακοτες ουν ὡς σταδιους εικοσι πεντε ἢ τριακοντα, θεωρουσιν τον Ἰησουν περιπατουντα επι της θαλασσης και εγγυς του πλοιου γινομενον,⁴ και εφοβηθησαν. 20 Ὁ δε λεγει αυτοις, “Ἐγὼ εἰμι· μη φοβεισθε!” 21 Ηθελον ουν λαβειν αυτον εις το πλοιον, και ευθεως το πλοιον εγενετο επι της γης εις ἣν ὑπηγον.

22 Τη επαυριον ὁ οχλος ὁ ἕστηκως περαν της θαλασσης, ιδων ὅτι πλοιαριον αλλο ουκ ἦν εκει ει μη ἐν εκεινο εις ὃ ενεβησαν οἱ μαθηται αυτου, και ὅτι ου συνεισηλθεν⁵ τοις μαθηταις αυτου ὁ Ἰησους⁶ εις το πλοιαριον αλλα μονοι οἱ μαθηται αυτου απηλθον—23 αλλα δε ηλθεν πλοιαρια εκ Τιβεριαδος εγγυς του τοπου ὅπου⁷ εφαγον τον αρτον, ευχαριστησαντος του Κυριου—24 ὅτε ουν ειδεν ὁ οχλος ὅτι Ἰησους ουκ εστιν εκει ουδε οἱ μαθηται αυτου, ενεβησαν αυτοι εις τα πλοια και ηλθον εις Καπερναουμ, ζητουντες τον Ἰησουν. 25 Και εὔροντες αυτον περαν της θαλασσης, ειπον αυτω, “Ραββι, ποτε ὧδε γεγονας?”⁸

[The Bread of Life]

26 Απεκριθη αυτοις ὁ Ἰησους και ειπεν: “Ἀμην, αμην λεγω ὑμιν, ζητειτε με, ουχ ὅτι ειδετε σημεια, αλλ’ ὅτι εφαγετε εκ των αρτων και εχορτασθητε. 27 Εργαζεσθε μη την βρωσιν την απολλυμενην αλλα την βρωσιν την μενουσαν εις ζωην αιωνιον, ἣν ὁ Υἱος του Ανθρωπου ὑμιν δωσει· τουτον γαρ ὁ Πατηρ εσφραγισεν ὁ Θεος.” 28 Ειπον ουν προς αυτον, “Τί ποιωμεν ἵνα εργαζωμεθα τα εργα του Θεου?” 29 Απεκριθη⁹ Ἰησους και ειπεν αυτοις, “Τουτο εστιν το εργον του Θεου, ἵνα πιστευσητε εις ὃν απεστειλεν εκεινος”. 30 Ειπον ουν

¹ ερχεται || ερχετε 1339

² αγορασομεν || αγορασωμεν [40%] 141

³ ημελλεν || εμελλε 685

⁴ γινομενον || γενομενον 685

⁵ συνεισηλθεν || συνηλθε 789,1713

⁶ ο ιησους 2466: || --- 2466

⁷ οπου || ου 1686

⁸ γεγονας || παραγεγονας 547

⁹ απεκριθη || 1 ο [30%] 201

αυτω: “Τί ουν ποιεις συ¹ σημειον ινα ιδωμεν και πιστευσωμεν σοι? Τί εργαζη? 31 Οί πατερες ήμων το μαννα εφαγον εν τη ερημω, καθως εστιν γεγραμμενοι, ‘Αρτον εκ του ουρανου εδωκεν αυτοις φαγειν’.”

32 Ειπεν ουν αυτοις ό Ιησους: “Αμην, αμην λεγω ύμιν, ου Μωσης δεδωκεν ύμιν τον αρτον εκ του ουρανου, αλλ’ ό Πατηρ μου διδωσιν² ύμιν τον αρτον εκ του ουρανου τον αληθινον. 33 ‘Ο γαρ αρτος του Θεου εστιν ό καταβαινων εκ του ουρανου και ζων διδους τω κοσμω.” 34 Ειπον ουν³ προς αυτον, “Κυριε, παντοτε δος ήμιν τον αρτον τουτον”. 35 Ειπεν δε αυτοις ό Ιησους: “Εγω ειμι ό αρτος της ζωης. ‘Ο ερχομενος προς με ου μη πειναση, και ό πιστευων εις εμε ου μη διψηση πωποτε. 36 Αλλ’ ειπον ύμιν ότι και έωρακατε με και ου πιστευετε. 37 Παν ό διδωσιν μοι ό Πατηρ προς εμε ήξει, και τον ερχομενον προς με ου μη εκβαλω⁴ εξω. 38 ‘Οτι καταβεβηκα εκ του ουρανου, ουχ ινα ποιω το θελημα το εμον αλλα το θελημα⁵ του πεμφαντος με. 39 Τουτο δε εστιν το θελημα του πεμφαντος με Πατρος, ινα παν ό δεδωκεν μοι μη απολεσω εξ αυτου, αλλα αναστησω αυτο⁶ εν τη εσχατη ήμερα. 40 Τουτο δε εστιν το θελημα του πεμφαντος με, ινα πας ό θεωρων τον Υιον και πιστευων εις αυτον εχη ζων αιωνιον, και αναστησω αυτον εγω τη εσχατη ήμερα.”

41 Εγογγυζον ουν οί Ιουδαιοι περι αυτου ότι ειπεν,⁷ “Εγω ειμι ό αρτος ό καταβας εκ του ουρανου”. 42 Και ελεγον: “Ουχ ούτος εστιν Ιησους ό υιος Ιωσηφ, ού ήμεις οίδαμεν τον πατερα και την μητερα? Πως ουν λεγει ούτος ότι ‘Εκ του ουρανου καταβεβηκα’?”

43 Απεκριθη ουν ό Ιησους και ειπεν αυτοις: “Μη γογγυζετε μετ’ αλληλων. 44 Ουδεις δυναται ελθειν προς με εαν μη ό Πατηρ ό πεμφας με έλκυση αυτον, και εγω αναστησω αυτον, εν τη εσχατη ήμερα. 45 Εστιν γεγραμμενον εν τοις Προφηταις, ‘Και εσονται παντες διδακτοι Θεου’. Πας ουν ό ακουων παρα του Πατρος και μαθων ερχεται προς με. 46 (Ουχ ότι τον Πατερα τις έωρακεν, ει μη ό ων παρα του Θεου—ούτος έωρακεν τον Πατερα.) 47 Αμην, αμην λεγω ύμιν: ό⁸ πιστευων εις εμε εχει ζων αιωνιον!

48 “Εγω ειμι ό αρτος της ζωης. 49 Οί πατερες ύμων εφαγον το μαννα εν τη ερημω, και απεθανον. 50 Ούτος εστιν ό αρτος ό εκ του ουρανου καταβαινων, ινα τις εξ αυτου φαγη και μη αποθανη. 51 Εγω ειμι ό αρτος ό ζων ό εκ του ουρανου καταβας. Εαν τις φαγη εκ τουτου του αρτου, ζησεται εις τον αιωνα. Και, ό αρτος δε όν εγω δωσω ή σαρξ μου εστιν, ήν εγω δωσω ύπερ της του κοσμου ζωης.”

[Chew flesh, drink blood]

52 Εμαχοντο ουν προς αλληλους οί Ιουδαιοι λεγοντες, “Πως δυναται ούτος ήμιν δουναι την σαρκα φαγειν?” 53 Ειπεν ουν αυτοις ό Ιησους: “Αμην, αμην λεγω ύμιν, εαν μη φαγητε την σαρκα του Υίου του Ανθρωπου και πιητε αυτου το αίμα, ουκ εχετε ζων εν έαυτοις. 54 ‘Ο τρωγων μου την σαρκα και πινων μου το αίμα εχει ζων αιωνιον, και εγω αναστησω αυτον⁹ τη εσχατη ήμερα. 55 ‘Η γαρ σαρξ μου αληθως¹⁰ εστιν βρωσις, και το αίμα μου αληθως εστιν ποσις. 56 ‘Ο τρωγων μου την σαρκα και πινων μου το αίμα εν εμοι μενει καγω εν αυτω. 57 Καθως απεστειλεν με ό ζων Πατηρ καγω ζω δια τον Πατερα, και ό τρωγων με, κακεινος ζησεται δι’ εμε. 58 Ούτος εστιν ό αρτος ό εκ του ουρανου καταβας—ου καθως εφαγον οί πατερες ύμων το μαννα και απεθανον· ό τρωγων μου τουτον τον αρτον ζησεται εις τον αιωνα.” 59 Ταυτα ειπεν εν συναγωγη διδασκων εν Καπεριναουμ.

¹ συ || --- [10%] 201

² διδωσιν || διδοσιν 480

³ ουν || --- 553 (from one page to the next)

⁴ εκβαλω || εκβαλλω 2466 (from one line to the next)

⁵ το θελημα || --- 204

⁶ αυτο || αυτου [50%] 2322

⁷ ειπεν || 1 οτι 1713

⁸ ο 547^c || 11 547

⁹ αυτον 685^c || 1 εν [25%] 685,1339,1637

¹⁰ αληθως || αληθης (24.5%) 553^{2x},2253^{2x}

[Jesus loses many followers]

60 Πολλοι ουν ακουσαντες εκ των μαθητων αυτου ειπον, “Σκληρος εστιν ουτος ο λογος· τίς δυναται αυτου ακουειν?” **61** Ειδως δε ο Ιησους εν εαυτω ότι γογγυζουσιν περι τουτου οί μαθηται αυτου, ειπεν αυτοις: “Τουτο υμας σκανδαλιζει;¹ **62** Εαν ουν θεωρητε τον Υιον του Ανθρωπου αναβαινοντα όπου ην το προτερον? **63** Το Πνευμα εστιν το ζωοποιουν· ή σαρξ ουκ ωφελει ουδεν. Τα ρήματα ᾱ εγω λαλω υμιν πνευμα εστιν και ζωη εστιν. **64** Αλλ’ εισιν εξ υμων τινες οί ου πιστευουσιν.” (Ηδει γαρ εξ αρχης ο Ιησους τινες εισιν οί μη πιστευοντες, και τίς εστιν ο παραδωσων αυτον.) **65** Και ελεγεν, “Δια τουτο ειρηκα υμιν ότι ουδεις δυναται ελθειν προς με εαν μη η̄ δεδομενον αυτω εκ του Πατρος μου.”

66 Εκ τουτου πολλοι απηλθον των μαθητων αυτου εις τα οπισω και ουκετι μετ’ αυτου περιεπατου. **67** Ειπεν ουν² ο Ιησους τοις δωδεκα, “Μη και υμεις θελετε υπαγειν?” **68** Απεκριθη ουν αυτω Σιμων Πετρος: “Κυριε, προς τίνα απελευσομεθα? Ρήματα ζωης αιωνιου χεις. **69** Και ήμεις πεπιστευκαμεν και εγνωκαμεν ότι συ εί̄ ο Χριστος, ο Υιος του Θεου του ζωντος!” **70** Απεκριθη αυτοις: “Ουκ εγω υμας τους δωδεκα εξελεξαμην? Και εξ υμων είς διαβολος εστιν.” **71** Ελεγεν δε τον Ιουδαν Σιμωνος Ισκαριωτην, ουτος γαρ εμελλεν αυτον παραδιδουαι, είς ων εκ των δωδεκα.

[Passover, 29 AD]

7.1 Και περιεπατει ο Ιησους μετα ταυτα εν τη Γαλιλαια· ου γαρ ηθελεν εν τη Ιουδαια περιπατειν ότι εζητουν αυτον οί Ιουδαιοι αποκτειναι.

[Jesus and His brothers]

2 Ήν δε εγγυς ή έορτη των Ιουδαιων ή Σκηνοπηγια. **3** Ειπον ουν προς αυτον οί αδελφοι αυτου: “Μεταβηθι εντευθεν και υπαγε εις την Ιουδαιαν, ινα και οί μαθηται σου θεωρησωσιν τα εργα ᾱ ποιεις. **4** Ουδεις γαρ εν κρυπτω τι ποιει και ζητει αυτος εν παρρησια εινα. Ει ταυτα ποιεις, φανερωσον σεαυτον τω κοσμω.” **5** Ουδε γαρ οί αδελφοι αυτου επιστευον εις αυτον.

6 Λεγει ουν αυτοις ο Ιησους: “Ο καιρος ο̄ εμος ουπω παρεστιν, ο̄ δε καιρος ο̄ υμετερος παντοτε εστιν έτοιμος. **7** Ου δυναται ο̄ κοσμος μισειν υμας, εμε δε μισει ότι εγω μαρτυρω περι αυτου ότι τα εργα αυτου ποιηρα εστιν. **8** Ύμεις αναβητε εις την έορτην ταυτην. Εγω ουπω αναβαινω εις την έορτην ταυτην,³ ότι ο̄ καιρος ο̄ εμος ουπω πεπληρωται.” **9** Ταυτα δε ειπων αυτοις εμεινεν εν τη Γαλιλαια.

[Jesus leaves Galilee—the last six months of His public ministry]

7.10 Ώς δε ανεβησαν οί αδελφοι αυτου, τοτε και αυτος ανεβη εις την έορτην, ου φανερωσ, αλλ’ ώς εν κρυπτω. **11** Οί ουν Ιουδαιοι εζητουν αυτον εν τη έορτη και ελεγον, “Που εστιν εκεινος?” **12** Και γογγυσμος πολυς περι αυτου η̄ν εν τοις οχλοις· οί μεν ελεγον ότι “Αγαθος εστιν”, αλλοι ελεγον, “Ου, αλλα πλανα τον οχλον”. **13** Ουδεις μεντοι παρρησια ελαλει περι αυτου δια τον φοβον των Ιουδαιων.

[Jesus teaches in the Temple]

14 Ηδη δε της έορτης μεσουσης, ανεβη ο Ιησους εις το ιερον και εδιδασκεν. **15** Και εθαυμαζον οί Ιουδαιοι λεγοντες, “Πως ουτος γραμματα οιδεν, μη μεμαθηκως?” **16** Απεκριθη ουν αυτοις ο Ιησους και ειπεν: “Η̄ εμη διδαχη ουκ εστιν εμη, αλλα του πεμφαντος με. **17** Εαν τις θελη το θελημα αυτου ποιειν, γνωσεται περι της διδαχης, ποτερον εκ του Θεου εστιν ή εγω απ’ εμαυτου λαλω. **18** Ο̄ αφ’ εαυτου λαλων, την δοξαν την ιδιαν ζητει, ο̄ δε ζητων την δοξαν του πεμφαντος αυτον, ουτος αληθης εστιν, και αδικια εν αυτω ουκ εστιν.

[Moses versus the Jews]

¹ σκανδαλιζει || σκανδαλιζη 1145

² ουν || --- [1%] 2322

³ εγω ουπω αναβαινω εις την εορτην ταυτην || --- 2322 (obvious homoioteleuton)

19 “Ου Μωσης δεδωκεν ὑμιν τον νομον? Και ουδεις εξ ὑμων ποιει τον νομον! Τί με ζητετε αποκτειναι?” **20** Απεκριθη ὁ οχλος και ειπεν, “Δαιμονιον εχεις! Τίς σε ζητει αποκτειναι?”

21 Απεκριθη Ιησους και ειπεν αυτοις: “Εν εργον εποιησα, και παντες θαυμαζετε. **22** Δια τουτο: Μωσης δεδωκεν ὑμιν την περιτομην (ουχ ὅτι εκ του Μωσεως εστιν αλλ’ εκ των πατερων), και εν σαββατω περιτεμνετε¹ ανθρωπον. **23** Ει περιτομην λαμβανει ανθρωπος εν σαββατω, ἵνα μη λυθη ὁ νομος Μωσεως, εμοι χολατε ὅτι ὅλον ανθρωπον ὑγιη εποιησα εν σαββατω? **24** Μη κρινετε κατ’ οψιν, αλλα την δικαιαν κρισιν κρινατε.”

[Public opinion divided]

25 Ελεγον ουν τινες εκ των Ἱεροσολυμιτων: “Ουχ οὗτος εστιν ὃν ζητουσιν αποκτειναι? **26** Και ιδε! Παρρησια λαλει, και ουδεν αυτω λεγουσιν. Μηποτε αληθως εγνωσαν οἱ αρχοντες ὅτι οὗτος εστιν αληθως ὁ Χριστος?” **27** “Αλλα τουτον οιδαμεν ποθεν εστιν· ὁ δε Χριστος ὅταν ερχηται, ουδεις γινωσκει² ποθεν εστιν.”

28 Εκραξεν ουν εν τω ἱερῳ διδασκων ὁ Ιησους και λεγων: “Καμε οιδατε, και οιδατε ποθεν ειμι· και απ’ εμαυτου ουκ εληλυθα, αλλ’ εστιν αληθινος ὁ πεμψας με, ὃν ὑμεις ουκ οιδατε. **29** Εγω³ οίδα αυτον ὅτι παρ’ αυτου ειμι, κακεινος με απεστειλεν.” **30** Εζητουν ουν αυτον πιασαι,⁴ και ουδεις επεβαλεν επ’ αυτον την χειρα ὅτι ουπω εληλυθει ἡ ὥρα αυτου.

31 Πολλοι δε εκ του οχλου επιστευσαν εις αυτον και ελεγον ὅτι “Ὁ Χριστος ὅταν ελθη, μητι πλειονα σημεια ποιησει ὢν οὗτος εποιησεν?” **32** Ηκουσαν οἱ Φαρισαιοι του οχλου γογγυζοντος περι αυτου ταυτα, και απεστειλαν ὑπηρετας οἱ Φαρισαιοι και οἱ αρχιερεις ἵνα πιασωσιν αυτον.

33 Ειπεν ουν ὁ Ιησους: “Ετι μικρον χρονον μεθ’ ὑμων ειμι, και ὑπαγω προς τον πεμψαντα με. **34** Ζητησετε με και ουχ εὔρησετε· και, ὅπου ειμι εγω ὑμεις ου δυνασθε ελθειν.” **35** Ειπον ουν οἱ Ιουδαιοι προς ἑαυτους: “Που οὗτος μελλει πορευεσθαι ὅτι ἡμεις⁵ ουχ εὔρησομεν αυτον? Μη εις την διασποραν των Ἑλληνων μελλει πορευεσθαι και διδασκειν τους Ἑλληνας? **36** Τίς εστιν οὗτος ὁ λογος ὃν ειπεν, ‘Ζητησετε με και ουχ εὔρησετε· και ὅπου ειμι εγω ὑμεις ου δυνασθε ελθειν’?”

[The last day of the feast]

37 Εν δε τη εσχατη ἡμερα τη μεγαλη της ἑορτης, εισηκει ὁ Ιησους και εκραξεν, λεγων: “Εαν τις διψα, ερχεσθω προς με και πινετω. **38** Ὁ πιστευων εις εμε, καθως ειπεν ἡ Γραφη, ποταμοι εκ της κοιλιας αυτου ρευσουσιν ὕδατος ζωντος.” **39** (Τουτο δε ειπεν περι του Πνευματος, ὃ⁶ ημελλον⁷ λαμβανειν οἱ πιστευοντες εις αυτον, ουπω γαρ ἦν Πνευμα Ἅγιον ὅτι Ιησους ουδεπω εδοξασθη.)

40 Πολλοι ουν εκ του οχλου ακουσαντες τον λογον ελεγον, “Οὗτος εστιν αληθως ὁ Προφητης!” **41** Αλλοι ελεγον, “Οὗτος εστιν ὁ Χριστος!” Αλλοι ελεγον: “Μη γαρ εκ της Γαλιλαιας ὁ Χριστος ερχεται? **42** Ουχι ἡ Γραφη ειπεν ὅτι εκ του⁸ σπερματος Δαυιδ, και απο Βηθλεεμ, της κωμης ὅπου ἦν Δαυιδ ὁ Χριστος ερχεται?” **43** Σχισμα ουν εν τω οχλω εγενετο δι’ αυτον. **44** Τινες δε ηθελον εξ αυτων⁹ πιασαι αυτον, αλλ’ ουδεις επεβαλεν επ’ αυτον τας χειρας.

[The operatives are empty-handed]

45 Ηλθον ουν οἱ ὑπηρεται προς τους αρχιερεις και¹⁰ Φαρισαιους, και ειπον αυτοις

¹ περιτεμνετε || περιτεμνεται 1686

² γινωσκει || οιδε 1435

³ εγω || 1 δε [30%] 141,204,394,536,547,553,691,781,897,928,1133,1147,1189,1247,1248,1250,1334,1445,1572,2322,2407

⁴ πιασαι || ποιασαι 2322

⁵ ημεις || υμεις 1572,1686

⁶ ο || ου [70%] 201,480,547 (1637 illegible)

⁷ ημελλον || εμελλον 685

⁸ του || --- 1435

⁹ ηθελον εξ αυτων || ~ 231 789

¹⁰ και 1147^c || 1 οι 1147

εκείνοι, “Δια τί ουκ ηγαγετε αυτον?” 46 Απεκριθησαν οι ύπηρεται, “Ουδεποτε ούτως ελαλησεν ανθρωπος ως ούτος ο ανθρωπος!” 47 Απεκριθησαν ουν αυτοις οι Φαρισαιοι: “Μη και ύμεις πεπλαιησθε? 48 Μη τις εκ των αρχοντων επιστευσεν εις αυτον ή εκ των Φαρισαιων? 49 Αλλ’ ο οχλος ούτος ο μη γινωσκων τον νομον επικαταρατοι εισιν!”

50 Λεγει Νικοδημος προς αυτους (ο ελθων νυκτος προς αυτον, εις ων εξ αυτων), 51 “Μη ο νομος ήμων¹ κρινει τον ανθρωπον εαν μη ακουση παρ’ αυτου προτερον και γνω τί ποιει?” 52 Απεκριθησαν και ειπον αυτω: “Μη και συ εκ της Γαλιλαιας ει? Ερευνησον και ιδε, οτι προφητης εκ της Γαλιλαιας ουκ εγηγεραται.” 53 Και απηλθεν εκαστος εις τον οικον αυτου.

[The Light of the world at work]

8.1 Ιησους δε επορευθη εις το Ορος των Ελαιων. 2 Ορθρου δε παλιν παρεγενετο εις το ιερον, και πας ο λαος ηρχετο προς αυτον· και καθισας εδιδασκεν αυτους.

[A dirty deal]

3 Αγουσιν δε οι γραμματεις και οι Φαρισαιοι προς αυτον γυναικα επι μοιχεια κατειλημμενην² και στησαντες αυτην εν μεσω 4 λεγουσιν αυτω: “Διδασκαλε, ταυτη ευρομεν επ’ αυτοφωρω³ μοιχευομενην. 5 Εν δε τω νομω ήμων Μωσης ενετειλατο τας τοιαυτας λιθοβολεισθαι. Συ ουν τί λεγεις?” 6 Τουτο δε ελεγον πειραζοντες αυτον, ινα εχωσιν κατηγοριαν κατ’ αυτου.

‘Ο δε Ιησους κατω κυψας, τω δακτυλω εγραφεν εις την γην, μη προσποιουμενος. 7 ‘Ως δε επεμενον ερωτωντες αυτον, ανακυψας ειπεν προς αυτους, “‘Ο αναμαρτητος ήμων πρωτος τον λιθον επ’ αυτη βαλετω”.⁴ 8 Και παλιν κατω κυψας εγραφεν εις την γην. 9 Οι δε ακουσαντες, και ύπο της συνειδησεως ελεγχομενοι, εξηρχοντο εις καθ’ εις, αρξαμενοι απο των πρεσβυτερων εως των εσχατων. Και κατελειφθη μονος ο Ιησους, και ή⁵ γυνη εν μεσω ουσα.

10 Ανακυψας δε ο Ιησους και μηδενα θεασαμενος πλην της γυναικος ειπεν αυτη: “Που εισιν εκεινοι οι κατηγοροι σου? Ουδεις σε κατεκρινεν?” 11 ‘Η δε ειπεν, “Ουδεις, Κυριε”. Ειπεν δε αυτη ο Ιησους, “Ουδε εγω σε κατακρινω· πορευου και απο του νυν μηκει αμαρτανε.”

[Jesus dialogs with the Pharisees]

12 Παλιν ουν αυτοις ο Ιησους ελαλησεν λεγων: “Εγω ειμι το φως του κοσμου. ‘Ο ακολουθων εμοι ου μη περιπατηση εν τη σκοτια, αλλ’ εξει⁶ το φως της ζωης.” 13 Ειπον ουν αυτω οι Φαρισαιοι, “Συ περι σεαυτου μαρτυρεις· ή μαρτυρια σου ουκ εστιν αληθης”. 14 Απεκριθη Ιησους και ειπεν αυτοις: “Και εγω μαρτυρω περι εμαυτου, αληθης εστιν ή μαρτυρια μου, οτι οίδα ποθεν ηλθον και που ύπαγω· ύμεις δε⁷ ουκ οιδατε ποθεν ερχομαι ή⁸ που ύπαγω. 15 ‘Υμεις κατα την σαρκα κρινετε· εγω ου κρινω ουδενα. 16 Και εαν κρινω δε εγω, ή κρισις ή εμη αληθης εστιν· οτι μονος ουκ ειμι, αλλ’ εγω και ο πεμψας με Πατηρ. 17 Και εν τω νομω δε τω ύμετερω γεγραπται οτι δυο ανθρωπων ή μαρτυρια αληθης εστιν. 18 Εγω ειμι ο μαρτυρων περι εμαυτου, και μαρτυρει περι εμου ο πεμψας με Πατηρ.” 19 Ελεγον ουν αυτω, “Που εστιν ο Πατηρ σου?” Απεκριθη Ιησους: “Ουτε εμε οιδατε ουτε τον Πατερα μου. Ει εμε ηδείτε, και τον Πατερα μου ηδείτε αν.” 20 Ταυτα τα ρήματα ελαλησεν ο Ιησους εν τω γαζοφυλακιω, διδασκων εν τω ιερω· και ουδεις επιασεν αυτον, οτι ουπω εληλυθει ή ώρα αυτου.

[“You will die in your sins”]

¹ ήμων || υμων [5%] 83,141,363,553,758,1328,2284,2399 || --- 1199,1250,1813

² κατειλημμενην || κατηλημμενην 2322

³ αυτοφωρω || αυτοφορω [60%] 479°,1145,2466

⁴ τον λιθον επ αυτη βαλετω || ~ 51234 1147 (corrected to ~ 12534) || 2345 553

⁵ η || --- 83

⁶ εξει || εξει 553

⁷ δε || --- 1637

⁸ η 480° || και [50%] 480

21 Ειπεν ουν παλιν αυτοις ὁ Ἰησους: “Ἐγὼ ὑπάγω, καὶ ζητησετε με, καὶ ἐν τῇ ἁμαρτία ὑμῶν ἀποθανεισθε. Ὅπου ἐγὼ ὑπάγω ὑμεῖς οὐ δυνασθε ελθεῖν.” 22 Ἐλεγον ουν οἱ Ἰουδαιοι, “Μῆτι ἀποκτενεὶ ἑαυτον, ὅτι λεγει, “Ὅπου ἐγὼ ὑπάγω ὑμεῖς οὐ δυνασθε ελθεῖν?”” 23 Καὶ εἶπεν αυτοις, “Ἦμεῖς ἐκ τῶν κατῶ ἐστε· ἐγὼ ἐκ τῶν ἀνω εἰμι. Ἦμεῖς ἐκ τοῦ κοσμοῦ τούτου ἐστε· ἐγὼ οὐκ εἰμι ἐκ τοῦ κοσμοῦ τούτου. 24 Εἶπον ουν ὑμῖν ὅτι ἀποθανεισθε ἐν ταῖς ἁμαρτιαῖς ὑμῶν· εἰν γὰρ μὴ πιστευσητε ὅτι ἐγὼ εἰμι, ἀποθανεισθε ἐν ταῖς ἁμαρτιαῖς ὑμῶν.” 25 Ἐλεγον ουν αὐτῶ, “Σὺ τίς εἶ?” Καὶ εἶπεν αυτοις ὁ Ἰησους: “Τὴν ἀρχὴν ὅτι καὶ λαλῶ ὑμῖν. 26 Πολλὰ ἐχῶ περὶ ὑμῶν λαλεῖν καὶ κρινεῖν, ἀλλ’ ὁ πεμψάς με ἀληθῆς ἐστίν, καὶ γὰρ ἤκουσα παρ’ αὐτοῦ—ταῦτα λεγῶ¹ εἰς τὸν κόσμον.” 27 Οὐκ ἐγινωσαν ὅτι τὸν Πατέρα αὐτοῖς ἐλεγεν. 28 Εἶπεν ουν αὐτοῖς ὁ Ἰησους: “Ὅταν ὑψωσητε τὸν Υἱὸν τοῦ Ἀνθρώπου, τότε γνωσεσθε ὅτι ἐγὼ εἰμι καὶ ἀπ’ ἐμαυτοῦ ποιῶ οὐδὲν, ἀλλὰ καθὼς ἐδίδαξεν με ὁ Πατὴρ μου, ταῦτα λαλῶ. 29 Καὶ ὁ πεμψάς με μετ’ ἐμοῦ ἐστίν. Οὐκ ἀφῆκεν με μόνον ὁ Πατὴρ, ὅτι ἐγὼ τὰ ἀρεστὰ αὐτῶ ποιῶ πάντοτε.”

[“The Truth will make you free”]

30 Ταῦτα αὐτοῦ λαλοῦντος, πολλοὶ ἐπιστευσαν εἰς αὐτὸν. 31 Ἐλεγεν ουν ὁ Ἰησους πρὸς τοὺς πεπιστευκοτάς αὐτῶ Ἰουδαιοὺς: “Ἐὰν ὑμεῖς μείνητε ἐν τῷ λόγῳ τῷ ἐμῷ, ἀληθῶς μαθηταὶ μου ἐστε· 32 καὶ γνωσεσθε τὴν Ἀληθειαν, καὶ ἡ Ἀληθεια ἐλευθερωσεῖ ὑμᾶς.” 33 Ἀπεκριθησαν καὶ εἶπον αὐτῶ: “Σπέρμα Ἀβραάμ ἐσμεν καὶ οὐδενὶ δεδουλευκαμεν πώποτε. Πῶς σὺ λεγεις ὅτι ‘Ἐλευθεροὶ γενησεσθε’?” 34 Ἀπεκριθη αὐτοῖς ὁ Ἰησους: “Ἀμην, ἀμην λεγῶ ὑμῖν ὅτι πᾶς ὁ ποιῶν τὴν ἁμαρτιαν δούλος ἐστίν τῆς ἁμαρτίας. 35 Ὁ δὲ δούλος οὐ μένει ἐν τῇ οἰκίᾳ εἰς τὸν αἰῶνα· ὁ υἱὸς μένει εἰς τὸν αἰῶνα. 36 Ἐὰν ουν ὁ Υἱὸς ὑμᾶς ἐλευθερωσῆ, οὕτως ἐλευθεροὶ ἐσεσθε. 37 Οἶδα ὅτι σπέρμα Ἀβραάμ ἐστε, ἀλλὰ ζητετε με ἀποκτεῖναι ὅτι ὁ λόγος ὁ ἐμὸς οὐ χωρεῖ ἐν ὑμῖν. 38 Ἐγὼ δ’ ἑώρακα παρὰ τῷ Πατρὶ μου, λαλῶ, καὶ ὑμεῖς ουν δ’ ἑώρακατε² παρὰ τῷ πατρὶ ὑμῶν ποιεῖτε.”

[“Your father is the devil”]

39 Ἀπεκριθησαν καὶ εἶπον αὐτῶ, “Ὁ πατὴρ ἡμῶν Ἀβραάμ ἐστίν!” Λεγει αὐτοῖς ὁ Ἰησους: “Εἰ τέκνα τοῦ Ἀβραάμ ἦτε, τὰ ἔργα τοῦ Ἀβραάμ ἐποιεῖτε· 40 νῦν δὲ ζητετε με ἀποκτεῖναι,³ ἀνθρώπον ὃς τὴν ἀληθειαν ὑμῖν λελάληκα ἢν ἤκουσα παρὰ τοῦ Θεοῦ. Τούτο Ἀβραάμ οὐκ ἐποίησεν! 41 Ἦμεῖς ποιεῖτε τὰ ἔργα τοῦ πατρὸς ὑμῶν.” Εἶπον ουν αὐτῶ, “Ἦμεῖς⁴ ἐκ πορνείας οὐ γεγεννημεθα⁵· ἓνα Πατέρα ἐχομεν—τὸν Θεόν.” 42 Εἶπεν ουν αὐτοῖς ὁ Ἰησους: “Εἰ ὁ Θεὸς Πατὴρ ὑμῶν ἦν, ἠγάπατε ἀν⁶ ἐμὲ, ἐγὼ γὰρ ἐκ τοῦ Θεοῦ ἐξῆλθον καὶ ἦκω· οὐδὲ γὰρ ἀπ’ ἐμαυτοῦ ἐληλυθα, ἀλλ’ ἐκεῖνος με ἀπεστείλεν. 43 Διὰ τί τὴν λαλίαν τὴν ἐμὴν οὐ γινώσκετε?—ὅτι οὐ δυνασθε ἀκουεῖν τὸν λόγον τοῦ ἐμοῦ. 44 Ἦμεῖς ἐκ τοῦ πατρὸς τοῦ διαβόλου ἐστε, καὶ τὰς ἐπιθυμίας τοῦ πατρὸς ὑμῶν θέλετε ποιεῖν. Ἐκεῖνος ἀνθρωποκτόνος ἦν ἀπ’ ἀρχῆς καὶ ἐν τῇ ἀληθείᾳ οὐχ ἔστηκεν, ὅτι οὐκ ἐστίν ἀληθεια ἐν αὐτῷ. Ὅταν λαλήσῃ τὸ ψεῦδος, ἐκ τῶν ἰδίων λαλεῖ, ὅτι ψευστῆς ἐστίν καὶ ὁ πατὴρ αὐτοῦ. 45 Ἐγὼ δὲ ὅτι τὴν ἀληθειαν λεγῶ, οὐ πιστευετε μοι. 46 Τίς ἐξ ὑμῶν ἐλεγεῖ με περὶ ἁμαρτίας? Εἰ δὲ ἀληθειαν λεγῶ, διὰ τί ὑμεῖς οὐ πιστευετε μοι? 47 Ὁ ὢν ἐκ τοῦ Θεοῦ τὰ ῥήματα τοῦ Θεοῦ ἀκουεῖ· διὰ τούτου ὑμεῖς οὐκ ἀκουετε, ὅτι ἐκ τοῦ Θεοῦ οὐκ ἐστε.”

48 Ἀπεκριθησαν ουν οἱ Ἰουδαιοὶ καὶ εἶπον αὐτῶ, “Οὐ καλῶς λεγομεν ἡμεῖς ὅτι Σαμαρείτης εἶ σὺ καὶ δαιμονιον ἐχεις?” 49 Ἀπεκριθη Ἰησους: “Ἐγὼ δαιμονιον οὐκ ἐχῶ· ἀλλὰ τιμῶ τὸν Πατέρα μου, καὶ ὑμεῖς ἀτιμαζετε με. 50 Ἐγὼ δὲ οὐ ζητῶ τὴν δόξαν μου· ἐστίν ὁ ζητῶν καὶ κρινῶν. 51 Ἀμην ἀμην λεγῶ ὑμῖν, εἰν τις τὸν λόγον τοῦ ἐμοῦ τηρήσῃ θάνατον οὐ μὴ θεωρήσῃ, εἰς τὸν αἰῶνα.”

[“Before Abraham was, I AM”]

¹ λεγῶ || λαλῶ 553

² ἑώρακατε || ἐρακατε 83

³ 547 has a long omission, from ὅτι ὁ λόγος in verse 37 to ἀποκτεῖναι in verse 40. (homoioteleuton)

⁴ ἡμεῖς || ὑμεῖς 83,824,1328,1503,1637,2407,2444

⁵ γεγεννημεθα || γεγεννημεθα 2466

⁶ ἀν || οὖν 1686

52 Είπον ουν αυτω οί Ιουδαιοι: “Νυν εγνωκαμεν ότι δαιμονιον εχεις! ‘Αβρααμ απεθανεν και οί προφηται, και συ λεγεις, ‘Εαν τις τον λογον μου τηρηση ου μη γευσηται θανατου εις τον αιωνα!’ 53 Μη συ μειζων ει του πατρος ήμων ‘Αβρααμ, όστις¹ απεθανεν? Και οί προφηται απεθανον. Τίνα σεαυτον συ² ποιεις?” 54 Απεκριθη Ιησους: “Εαν εγω δοξαζω εμαυτον, ή δοξα μου ουδεν εστιν. Εστιν ό Πατηρ μου ό δοξαζων με, ‘ον ύμεις λεγετε ότι ‘Θεος ήμων εστιν’. 55 Και ουκ εγνωκατε αυτον, εγω δε³ οίδα αυτον. Και εαν ειπω ότι ουκ οίδα αυτον, εσομαι όμοιος ύμων, ψευστης, αλλ’ οίδα αυτον και τον λογον αυτου τηρω. 56 ‘Αβρααμ ό πατηρ ύμων ηγαλλιασατο ίνα ιδη την ήμεραν την εμην· και ειδεν⁴ και εχαρη.”

57 Είπον ουν οί Ιουδαιοι προς αυτον, “Πεντηκοντα ετη ουπω εχεις, και ‘Αβρααμ έωρακακας?” 58 Είπεν⁵ αυτοις ό Ιησους, “Αμην, αμην λεγω ύμιν, πριν ‘Αβρααμ γενεσθαι, εγω ειμι!” 59 Ηραν ουν λιθους ίνα βαλωσιν επ’ αυτον· Ιησους δε εκρυβη και εξήλθεν εκ του ίερου, διελθων δια μεσου αυτων· και παρηγεν ούτως.

[The man born blind]

9.1 Και παραγων ειδεν ανθρωπον τυφλον εκ γενετης. 2 Και ηρωτησαν αυτον οί μαθηται αυτου λεγοντες, “‘Ραββι, τίς ήμαρτεν, ούτος ή οί γονεις αυτου, ίνα τυφλος γεννηθη?” 3 Απεκριθη Ιησους: “Ουτε ούτος ήμαρτεν ουτε οί γονεις αυτου, αλλ’ ίνα φανερωθη τα εργα του Θεου εν αυτω. 4 Εμε δει εργαζεσθαι τα εργα του πεμψαντος με έως ήμερα εστιν· ερχεται νυξ ότε ουδεις δυναται εργαζεσθαι. 5 ‘Οταν εν τω κοσμω ω, φως ειμι του κοσμου.”

[The man is healed]

6 Ταυτα ειπων, επτυσεν χαμαι και εποιησεν πηλον εκ του πτυσματος, και επεχρισεν τον πηλον επι τους οφθαλμους του τυφλου. 7 Και ειπεν αυτω, “‘Υπαγε νιψαι⁶ εις την κολυμβηθραν του Σιλωαμ” (ό έρμηνευεται, Απεσταλμενος). Απηλθεν ουν και ενιψατο, και ηλθεν βλεπων.

8 Οί ουν γειτονες και οί θεωρουντες αυτον το προτερον ότι τυφλος ήν ελεγον, “Ουχ ούτος εστιν ό καθημενος και προσαιτων?” 9 Αλλοι ελεγον ότι “Ούτος εστιν”· αλλοι δε ότι “‘Ομοιος αυτω εστιν”. Εκεινος ελεγεν ότι “Εγω ειμι!”

10 Ελεγον ουν αυτω, “Πως ανεωχθησαν σου οί οφθαλμοι?” 11 Απεκριθη εκεινος και ειπεν: “Ανθρωπος λεγομενος Ιησους πηλον εποιησεν και επεχρισεν μου τους οφθαλμους και ειπεν μοι, “‘Υπαγε εις την κολυμβηθραν του Σιλωαμ και νιψαι’. Απελθων δε και νιψαμενος, ανεβλεψα.” 12 Είπον ουν αυτω, “Που εστιν εκεινος?” Λεγει, “Ουκ οίδα”.

[The man is excommunicated]

13 Αγουσιν αυτον προς τους Φαρισαιους τον ποτε τυφλον. 14 (Ήν δε σαββατον ότε τον πηλον εποιησεν ό Ιησους και ανεωξεν αυτου τους οφθαλμους.) 15 Παλιν ουν ηρωτων αυτον και οί Φαρισαιοι πως ανεβλεψεν. ‘Ο δε ειπεν αυτοις, “Πηλον επεθηκεν μου επι τους οφθαλμους, και ενιψαμην, και βλεπω”. 16 Ελεγον ουν εκ των Φαρισαιων τινες, “Ούτος ό ανθρωπος ουκ εστιν παρα του Θεου, ότι το σαββατον ου τηρει”. Αλλοι ελεγον, “Πως δυναται ανθρωπος άμαρτωλος τοιαυτα σημεια ποιειν?” Και σχισμα ήν εν αυτοις. 17 Λεγουσιν ουν τω τυφλω παλιν, “Συ τί λεγεις περι αυτου, ότι ηνοιξεν σου τους οφθαλμους?” ‘Ο δε ειπεν ότι “Προφητης εστιν”.

18 Ουκ επιστευσαν ουν οί Ιουδαιοι περι αυτου, ότι τυφλος ήν και ανεβλεψεν, έως ότου εφωνησαν τους γονεις αυτου του αναβλεψαντος. 19 Και ηρωτησαν αυτους λεγοντες:

¹ οστις || οστι 685

² συ 1145^c || --- [25%] 1145

³ δε || --- 1147

⁴ ειδεν || ιδε 1147

⁵ ειπεν || 1 δε 1637^c || 1 ουν 547

⁶ νιψαι || νιψε 479

“Οὗτος ἐστὶν ὁ υἱὸς ὑμῶν,¹ ὃν ὑμεῖς λέγετε ὅτι τυφλὸς ἐγεννήθη; Πῶς οὖν ἀρτί βλεπεῖ;”
 20 Ἀπεκρίθησαν δὲ αὐτοῖς οἱ γονεῖς αὐτοῦ καὶ εἶπον: “Οἶδαμεν ὅτι οὗτος ἐστὶν ὁ υἱὸς ἡμῶν, καὶ ὅτι τυφλὸς ἐγεννήθη. 21 Πῶς δὲ νῦν βλεπεῖ οὐκ οἶδαμεν, ἢ τίς ἠνοιξεν αὐτοῦ τοὺς ὀφθαλμοὺς ἡμεῖς οὐκ οἶδαμεν. Αὐτὸς ἡλικίαν ἔχει, αὐτὸν ἐρωτήσατε. Αὐτὸς περὶ ἑαυτοῦ λαλήσει.” 22 Ταῦτα εἶπον οἱ γονεῖς αὐτοῦ ὅτι ἐφοβούντο τοὺς Ἰουδαίους, ἡδὴ γὰρ συντεθειντο οἱ Ἰουδαῖοι ἵνα εἰάν τις αὐτὸν ὁμολογήσῃ Χριστὸν, ἀποσυναγωγὸς γενήται. 23 Διὰ τοῦτο οἱ γονεῖς αὐτοῦ εἶπον ὅτι “Ἡλικίαν ἔχει, αὐτὸν ἐρωτήσατε”.

24 Ἐφώνησαν οὖν ἐκ δευτέρου τὸν ἀνθρώπον ὃς ἦν τυφλὸς καὶ εἶπον αὐτῷ: “Δὸς δόξαν τῷ Θεῷ! Ἡμεῖς οἶδαμεν ὅτι ὁ ἀνθρώπος οὗτος ἁμαρτωλὸς ἐστίν.” 25 Ἀπεκρίθη οὖν ἐκεῖνος καὶ εἶπεν: “Ἐἰ ἁμαρτωλὸς ἐστίν, οὐκ οἶδα. Ἐν οἶδα, ὅτι τυφλὸς ὢν, ἀρτί βλεπῶ!” 26 Εἶπον δὲ αὐτῷ παλιν: “Τί ἐποίησεν σοι; Πῶς ἀνεῴξεν σου τοὺς ὀφθαλμοὺς;”

27 Ἀπεκρίθη αὐτοῖς: “Εἶπον ὑμῖν ἡδὴ, καὶ οὐκ ἤκουσατε. Τί παλιν θέλετε ἀκοῦν; Μὴ καὶ ὑμεῖς θέλετε αὐτοῦ μαθηταὶ² γενέσθαι;” 28 Ἐλοιδόρησαν αὐτὸν καὶ εἶπον: “Σὺ εἶ μαθητὴς ἐκεῖνου, ἡμεῖς δὲ τοῦ Μωσέως ἐσμεν μαθηταί. 29 Ἡμεῖς οἶδαμεν ὅτι Μωσῆι λελαλήκει ὁ Θεός· τούτου δὲ—οὐκ οἶδαμεν ποθεν ἐστίν.” 30 Ἀπεκρίθη ὁ ἀνθρώπος καὶ εἶπεν αὐτοῖς: “Ἐν γὰρ τούτῳ³ θαυμάσιον ἐστίν, ὅτι ὑμεῖς οὐκ οἶδατε ποθεν ἐστίν, καὶ ἀνεῴξεν μου τοὺς ὀφθαλμοὺς! 31 Οἶδαμεν δὲ ὅτι ἁμαρτωλῶν⁴ ὁ Θεὸς οὐκ ἀκοῦει.⁵ ἀλλ’ εἰάν τις θεοσεβῆς ἦ καὶ τὸ θέλημα αὐτοῦ ποιῆ, τούτου ἀκοῦει. 32 Ἐκ τοῦ αἰῶνος οὐκ ἤκουσθη ὅτι ἠνοιξεν τὶς ὀφθαλμοὺς τυφλοῦ γεγεννημένου. 33 Εἰ μὴ ἦν οὗτος παρὰ Θεοῦ οὐκ ἤδυνατο ποιεῖν οὕτως.” 34 Ἀπεκρίθησαν καὶ εἶπον αὐτῷ, “Ἐν ἁμαρτίαις σὺ ἐγεννήθης ὅλως, καὶ σὺ διδάσκεις ἡμᾶς;” Καὶ ἐξεβαλὸν αὐτὸν ἐξω.

35 ἤκουσεν ὁ Ἰησοῦς ὅτι ἐξεβαλὸν αὐτὸν ἐξω.⁶ καὶ εὗρων αὐτὸν, εἶπεν αὐτῷ, “Σὺ πιστεύεις εἰς τὸν Υἱὸν τοῦ Θεοῦ;” 36 Ἀπεκρίθη ἐκεῖνος καὶ εἶπεν, “Καὶ τίς ἐστίν, Κύριε, ἵνα πιστεύσω εἰς αὐτόν;” 37 Εἶπεν δὲ αὐτῷ ὁ Ἰησοῦς, “Καὶ ἕωρακάς αὐτόν καὶ ὁ λαλῶν μετὰ σου ἐκεῖνος ἐστίν.” 38 Ὁ δὲ εἶπε, “Πιστεύω, Κύριε!” Καὶ προσεκύνησεν αὐτῷ. 39 Καὶ εἶπεν ὁ Ἰησοῦς, “Εἰς κρίμα ἐγὼ εἰς τὸν κόσμον τούτον ἦλθον, ἵνα οἱ μὴ βλέποντες βλέπωσιν, καὶ οἱ βλέποντες τυφλοὶ γενῶνται.”

40 Καὶ ἤκουσαν ἐκ τῶν Φαρισαίων ταῦτα οἱ ὄντες μετ’ αὐτοῦ καὶ εἶπον αὐτῷ, “Μὴ καὶ ἡμεῖς⁷ τυφλοὶ ἐσμεν;” 41 Εἶπεν αὐτοῖς ὁ Ἰησοῦς: “Εἰ τυφλοὶ ἦτε οὐκ ἂν εἶχετε ἁμαρτίαν· νῦν δὲ λέγετε ὅτι ‘Βλέπομεν’, ἢ οὖν ἁμαρτία ὑμῶν μένει.

[Jesus the Shepherd]

[A true shepherd]

10.1 “Ἄμην, ἀμην λέγω ὑμῖν, ὁ μὴ εἰσερχόμενος διὰ τῆς θύρας εἰς τὴν αὐλὴν τῶν προβάτων, ἀλλὰ ἀναβαινὼν ἀλλαχόθεν, ἐκεῖνος κλεπτής ἐστίν καὶ ληστής. 2 Ὁ δὲ εἰσερχόμενος διὰ τῆς θύρας ποιμὴν ἐστίν τῶν προβάτων. 3 Τούτῳ ὁ θύρῳρος ἀνοίγει, καὶ τὰ πρόβατα τῆς φωνῆς αὐτοῦ ἀκοῦει· καὶ τὰ ἴδια πρόβατα καλεῖ κατ’ ὄνομα καὶ ἐξάγει αὐτὰ. 4 Καὶ ὅταν τὰ ἴδια πρόβατα ἐκβαλλῆ, ἐμπροσθεν αὐτῶν πορευεταί, καὶ τὰ πρόβατα αὐτῷ ἀκολουθεῖ, ὅτι οἶδασιν τὴν φωνὴν αὐτοῦ. 5 Ἀλλοτρίῳ δὲ οὐ μὴ ἀκολουθήσωσιν, ἀλλὰ φευξοῦνται ἀπ’ αὐτοῦ, ὅτι οὐκ οἶδασιν τῶν ἀλλοτρίων τὴν φωνήν.” 6 Ταύτην τὴν παροιμίαν εἶπεν αὐτοῖς ὁ Ἰησοῦς, ἐκεῖνοι δὲ οὐκ ἐγνώσαν τίνα ἦν ἃ ἐλάλει αὐτοῖς.

[The Door]

7 Εἶπεν οὖν παλιν αὐτοῖς ὁ Ἰησοῦς: “Ἄμην, ἀμην λέγω ὑμῖν ὅτι⁸ ἐγὼ εἰμι ἡ θύρα τῶν προβάτων. 8 Πᾶντες ὅσοι ἦλθον πρὸ ἐμοῦ κλεπταὶ εἰσὶν καὶ λησταί, ἀλλ’ οὐκ ἤκουσαν

¹ ὑμῶν || ἡμῶν 2322

² αὐτοῦ μαθηταί || ~ 21 2466

³ τούτῳ || τούτο 685

⁴ ἁμαρτωλῶν || ἁμαρτωλοῦν 2322

⁵ ὁ θεὸς οὐκ ἀκοῦει || ~ 3412 2466

⁶ ἤκουσεν ὁ Ἰησοῦς ὅτι ἐξεβαλὸν αὐτὸν ἐξω || --- 2322 (obvious homoioteleuton)

⁷ ἡμεῖς || ὑμεῖς 141

⁸ ὅτι || --- 1686

αυτων τα προβατα. 9 Εγω ειμι ἡ θυρα. Δι' εμου εαν τις εισελθη, σωθησεται, και εισελευσεται¹ και εξελευσεται και νομην εὔρησει. 10 Ὁ κλεπτης ουκ ερχεται ει μη ινα κλειψη, και θυση, και απολεση. Εγω ηλθον ινα ζων εχωσιν, και περισσον εχωσιν.

[The Good Shepherd]

11 “Εγω ειμι ὁ ποιμην ὁ καλος. Ὁ ποιμην ὁ καλος την ψυχην αυτου τιθησιν ὑπερ των προβατων. 12 Ὁ μισθωτος δε, και ουκ ων ποιμην, οὔ ουκ εισιν τα προβατα ιδια, θεωρει τον λυκον ερχομενον και αφιησιν τα προβατα, και φευγει· και ὁ λυκος ἀρπαζει αυτα και σκορπιζει τα προβατα. 13 Ὁ δε μισθωτος φευγει ὅτι μισθωτος εστιν και ου μελει² αυτω περι των προβατων.

14 “Εγω ειμι ὁ ποιμην ὁ καλος, και γινωσκω τα εμα, και γινωσκομαι ὑπο των εμων. 15 Καθως γινωσκει με ὁ Πατηρ, καγω γινωσκω τον Πατερα, και την ψυχην μου τιθημι ὑπερ των προβατων. 16 Και αλλα προβατα εχω ἃ ουκ εστιν εκ της αυλης ταυτης· κακεινα με δει αγαγειν, και της φωνης μου ακουσουσιν· και γενησεται μια ποιμνη, εἰς ποιμην.

17 “Δια τουτο ὁ Πατηρ με αγαπα, ὅτι εγω τιθημι την ψυχην μου ινα παλιν λαβω αυτην. 18 Ουδεις αιρει αυτην απ' εμου, αλλ' εγω τιθημι αυτην απ' εμαυτου. Εξουσιαν εχω θειναι³ αυτην, και εξουσιαν εχω παλιν λαβειν αυτην. Ταυτην την εντολην ελαβον παρα του Πατρος μου.”

19 Σχισμα ουν παλιν εγενετο εν τοις Ιουδαιοις⁴ δια τους λογους τουτους. 20 Ελεγον δε πολλοι εξ αυτων: “Δαιμονιον εχει και μαινεται. Τί αυτου ακουετε?” 21 Αλλοι ελεγον: “Ταυτα τα ῥήματα ουκ εστιν δαιμονιζομενου. Μη δαιμονιον δυναται τυφλων οφθαλμους ανοιγειν?”

[“My sheep hear my voice”]

22 Εγενετο δε τα Εγκαινια εν Ἱεροσολυμοις και χειμων ἦν. 23 Και περιεπατει ὁ Ἰησους εν τῷ ἱερῷ, εν τῇ Στοᾷ⁵ Σολομωνος. 24 Εκκυκλωσαν ουν αυτον οἱ Ιουδαιοι και ελεγον αυτω: “Ἐως ποτε την ψυχην ἡμων αιρεις? Ει συ εἶ ὁ Χριστος, ειπε ἡμιν παρρησια.” 25 Απεκριθη αυτοις ὁ Ἰησους: “Εἶπον ὑμιν, και ου πιστευετε. Τα εργα ἃ εγω ποιω εν τῷ ονοματι του Πατρος μου—ταυτα μαρτυρει περι εμου. 26 Αλλ' ὑμεις ου πιστευετε, ου γαρ εστε εκ των προβατων των εμων, καθως ειπον ὑμιν. 27 Τα προβατα τα εμα της φωνης μου ακουει, καγω γινωσκω αυτα, και ακολουθουσιν μοι. 28 Καγω ζων αιωνιον διδωμι αυτοις, και ου μη απολωνται εις τον αιωνα· και ουχ ἀρπασει τις αυτα εκ της χειρος μου. 29 Ὁ Πατηρ μου, ὃς δεδωκεν⁶ μοι, μειζων παντων εστιν· και ουδεις δυναται ἀρπαζειν εκ της χειρος του Πατρος μου. 30 Εγω και ὁ Πατηρ ἐν εσμεν!”

31 Εβαστασαν ουν παλιν λιθους οἱ Ιουδαιοι ινα λιθασωσιν αυτον. 32 Απεκριθη αυτοις⁷ ὁ Ἰησους: “Πολλα καλα εργα εδειξα ὑμιν εκ του Πατρος μου. Δια ποιον αυτων εργων⁸ λιθαζετε με?” 33 Απεκριθησαν αυτω οἱ Ιουδαιοι λεγοντες, “Περι καλου εργου ου λιθαζομεν σε, αλλα περι βλασφημιας· και ὅτι συ, ανθρωπος ων, ποιεις σεαυτον Θεον!” 34 Απεκριθη αυτοις ὁ Ἰησους: “Ουκ εστιν γεγραμμενον εν τῷ νομῷ ὑμων, ‘Εγω ειπα, θεοι εστε’? 35 Ει εκεινους ειπεν θεους, προς οὓς ὁ λογος του Θεου εγενετο—και ου δυναται λυθηναι ἡ Γραφη—36 ὃν ὁ Πατηρ ἡγιασεν και απεστειλεν εις τον κοσμον, ὑμεις λεγετε ὅτι ‘Βλασφημεις’, ὅτι ειπον, ‘Υἱος του Θεου ειμι’? 37 Ει ου ποιω τα εργα του Πατρος μου, μη

¹ και εισελευσεται || --- [2%] 141 (homoioteleuton)

² μελει || μελλει [30%] 83

³ θειναι || θηναι [10%] 83,479

⁴ παλιν εγενετο εν τοις Ιουδαιοις || ~ 23451 1672

⁵ στοα || 1 του 2466

⁶ δεδωκεν || εδωκε 1686

⁷ αυτοις 1145^c || --- 1145

⁸ εργων || εργων 141

πιστευετε μοι. 38 Ει δε ποιω, και εμοι μη πιστευητε,¹ τοις εργοις πιστευσατε, ινα γνωτε και πιστευσητε οτι εν εμοι ο Πατηρ, καγω εν αυτω.”

39 Εζητουν ουν παλιν πιασαι αυτον, και εξηλθεν εκ της χειρος αυτων.

[The last three months]

10.40 Και απηλθεν παλιν περαν του Ιορδανου, εις τον τοπον² όπου ην Ιωαννης το πρωτον³ βαπτιζων· και εμεινεν εκει. 41 Και πολλοι ηλθον προς αυτον και ελεγον οτι “Ιωαννης μεν σημειον εποιησεν⁴ ουδεν, παντα δε⁵ οσα ειπεν Ιωαννης περι τουτου⁶ αληθη ην”. 42 Και επιστευσαν πολλοι εκει εις⁷ αυτον.⁸

[Lazarus of Bethany]

11.1 Ήν δε τις ασθενων, Λαζαρος απο Βηθανιας, εκ της κωμης Μαριας και Μαρθας της αδελφης αυτης. 2 (Ήν δε Μαρια η αλειψασα τον Κυριον μυρω και εκμαξασα τους ποδας αυτου ταις θριξιν εαυτης,⁹ ης ο αδελφος Λαζαρος ησθενει.) 3 Απεστειλαν ουν αι αδελφαι προς αυτον λεγουσαι, “Κυριε, ιδε, ον φιλεις ασθενει!”

[Jesus lets Lazarus die on purpose]

4 Ακουσας δε ο Ιησους ειπεν, “Αυτη η ασθενεια ουκ εστιν προς θανατον αλλ’ υπερ της δοξης του Θεου, ινα δοξασθη ο Υιος του Θεου δι’ αυτης.” 5 (Ηγαπα δε ο Ιησους την Μαρθαν και την αδελφην αυτης και τον Λαζαρον.) 6 ‘Ως ουν ηκουσεν οτι ασθενει, τοτε μεν εμεινεν εν ω ην τοπω δυο ημερας. 7 Επειτα μετα τουτο λεγει τοις μαθηταις, “Αγωμεν εις την Ιουδαιαν παλιν.”

8 Λεγουσιν αυτω οι μαθηται, “Ραββι, νυν εζητουν σε λιθασαι οι Ιουδαιοι, και παλιν υπαγεις εκει?” 9 Απεκριθη Ιησους: “Ουχι δωδεκα ωραι εισιν της ημερας? Εαν τις περιπατη¹⁰ εν τη ημερα ου προσκοπτει, οτι το φως του κοσμου τουτου βλεπει. 10 Εαν δε τις περιπατη¹¹ εν τη νυκτι προσκοπτει, οτι το φως ουκ εστιν εν αυτω.”

11 Ταυτα ειπεν, και μετα τουτο λεγει αυτοις, “Λαζαρος ο φιλος ημων κεκοιμηται, αλλα πορευομαι ινα εξυπνισω αυτον”. 12 Ειπον ουν οι μαθηται αυτου, “Κυριε, ει κεκοιμηται σωθησεται”. 13 Ειρηκει δε ο Ιησους περι του θανατου αυτου, εκεινοι δε εδοξαν οτι περι της κοιμησεως του υπνου λεγει. 14 Τοτε ουν ειπεν αυτοις ο Ιησους παρρησια: “Ααζαρος απεθανεν. 15 Και χαιρω δι’ υμας, ινα πιστευσητε, οτι ουκ ημην εκει. Αλλα αγωμεν προς αυτον.” 16 Ειπεν ουν Θωμας (ο λεγομενος Διδυμος) τοις συμμαθηταις,¹² “Αγωμεν και ημεις, ινα αποθανωμεν μετ’ αυτου”.

17 Ελθων ουν ο Ιησους, ευρεν αυτον τεσσαρας ημερας ηδη εχοντα εν τω μημηιω. 18 (Ήν δε η Βηθανια εγγυς των Ιεροσολυμων, ως απο σταδιων δεκαπεντε· 19 και πολλοι εκ των Ιουδαιων εληλυθεισαν¹³ προς τας περι Μαρθαν και Μαριαν, ινα παραμυθησωνται¹⁴ αυτας περι του αδελφου αυτων.) 20 Ή ουν Μαρθα, ως ηκουσεν οτι Ιησους ερχεται, υπηνητησεν αυτω· Μαρια δε εν τω οικω εκαθεζετο.

[Martha]

¹ πιστευητε || πιστευσητε 547 || στευητε 1147 (from one line to the next)

² εις τον τοπον 1435^c || --- 1435

³ το πρωτον || --- 685

⁴ εποιησεν || εποιησαν 685

⁵ δε || --- 141

⁶ τουτου 2322^c || αυτου 2322

⁷ 1145 had something short between πολλοι and αυτον that was erased and εκει εις written in, but I can't tell what it was and it desn't match any other known variant, so I gather that the first hand corrected himself.

⁸ εκει εις αυτον || ~ 231 [10%] 35 || ~ 213 35^c || 23 547

⁹ εαυτης || αυτης 547,789

¹⁰ περιπατη || περιπατει 83

¹¹ περιπατη || περιπατει 83,2466

¹² συμμαθηταις || συμαθηταις 1339

¹³ εληλυθεισαν || εληλυθησαν 510

¹⁴ παραμυθησωνται || παραμυθησονται 1686

21 Ειπεν ουν¹ Μαρθα προς τον Ιησουν: “Κυριε, ει ης ωδε ο αδελφος μου ουκ αν ετεθηκει. 22 Αλλα και νυν οίδα οτι οσα αν αιτηση τον Θεον, δωσει σοι ο Θεος.” 23 Λεγει αυτη ο Ιησους, “Αναστησεται ο αδελφος σου”. 24 Λεγει αυτω Μαρθα, “Οιδα οτι αναστησεται εν τη αναστασει εν τη εσχατη ήμερα”. 25 Ειπεν αυτη ο Ιησους: “Εγω ειμι ή αναστασις και ή ζωη. Ο πιστευων εις εμε, και αποθανη, ζησεται. 26 και² πας ο ζων και πιστευων εις εμε ου μη αποθανη εις τον αιωνα. Πιστευεις τουτο?” 27 Λεγει αυτω, “Ναι, Κυριε, εγω πεπιστευκα οτι συ ει ο Χριστος, ο Υιός του Θεου, ο εις τον κοσμον ερχομενος.”

[Mary]

28 Και ταυτα ειπουσα, απηλθεν και εφωνησεν Μαριαν την αδελφην αυτης, λαθρα ειπουσα, “Ο διδασκαλος παρεστιν και φωνει³ σε!” 29 Εκεινη ως ηκουσεν, εγειρεται ταχυ και ερχεται προς αυτον. 30 (Ουπω δε εληλυθει ο Ιησους εις την κωμην, αλλ’ ην εν τω τοπω όπου υπηνητησεν αυτω ή Μαρθα. 31 Οί ουν Ιουδαιοι οί οντες μετ’ αυτης εν τη οικια και παραμυθουμενοι αυτην, ιδοντες την Μαριαν οτι ταχεως ανεστη και εξηλθεν, ηκολουθησαν αυτη, λεγοντες οτι “Υπαγει εις το μνημειον ινα κλαυση εκει”). 32 Η ουν Μαρια, ως ηλθεν όπου ην ο Ιησους, ιδουσα αυτον, επεσεν αυτου εις τους ποδας,⁴ λεγουσα αυτω, “Κυριε, ει ης ωδε ουκ αν απεθανεν μου ο αδελφος!”

[Jesus is troubled]

33 Ιησους ουν ως ειδεν αυτην κλαιουσαν, και τους συνελθοντας αυτη Ιουδαιους⁵ κλαιοντας, ενεβριμησατο τω πνευματι και εταραξεν εαυτον. 34 Και ειπεν, “Που τεθεικατε αυτον?” Λεγουσιν αυτω, “Κυριε, ερχου και ιδε”. 35 Εδακρυσεν ο Ιησους. 36 Ελεγον ουν οί Ιουδαιοι,⁶ “Ιδε πως εφιλει αυτον!” 37 Τινες δε εξ αυτων ειπον, “Ουκ ηδυνατο⁷ ούτος, ο ανοιξας τους οφθαλμους του τυφλου, ποιησαι ινα και ούτος μη αποθανη?” 38 Ιησους ουν, παλιν εμβριμωμενος εν εαυτω, ερχεται εις το μνημειον.

[Jesus raises Lazarus from the dead]

Ην δε σπηλαιον, και λιθος επεκειτο επ’ αυτω. 39 Λεγει ο Ιησους, “Αρατε τον λιθον!” Λεγει αυτω ή αδελφη του τεθνηκοτος Μαρθα, “Κυριε, ηδη οζει· τεταρταιος γαρ εστιν!” 40 Λεγει αυτη ο Ιησους, “Ουκ ειπον σοι οτι εαν πιστευσης οφει την δοξαν του Θεου?” 41 Ηραν ουν τον λιθον οὗ ην ο τεθνηκως κειμενος. Ο δε Ιησους ηρεν τους οφθαλμους ανω και ειπεν: “Πατερ, ευχαριστω σοι οτι ηκουσας μου. 42 Εγω δε ηδειν οτι παντοτε μου ακουεις, αλλα δια τον οχλον τον περιεστωτα ειπον, ινα πιστευσωσιν οτι συ με απεστειλας.” 43 Και ταυτα ειπων, φωνη μεγαλη εκραυγασεν, “Λαζαρε, δευρο εξω!” 44 Και εξηλθεν ο τεθνηκως, δεδεμενος τους ποδας και τας χειρας κειριαις, και ή οφτις αυτου σουδαριω περιεδεδετο. Λεγει αυτοις ο Ιησους, “Λυσατε αυτον και αφετε υπαγειν”.

[The reaction]

45 Πολλοι ουν εκ των Ιουδαιων οί ελθοντες προς την Μαριαν, και θεασαμενοι ἃ εποιησεν ο Ιησους, επιστευσαν εις αυτον. 46 Τινες δε εξ αυτων απηλθον προς τους Φαρισαιους και⁸ ειπον αυτοις οσα εποιησεν ο Ιησους. 47 Συνηγαγον ουν οί αρχιερεις και οί Φαρισαιοι συνεδριον, και ελεγον: “Τί ποιουμεν? Οτι ούτος ο ανθρωπος πολλα σημεια ποιει. 48 Εαν αφωμεν αυτον ούτως, παντες⁹ πιστευσουσιν εις αυτον, και ελευσονται οί Ρωμαιοι και αρουσιν ήμων και τον τοπον και το εθνος!”

¹ ουν || 1 η [40%] 141,204,363,394,553,691,758,928,1133,1147,1189,1199,1247,1248,1250,1334,1445,1572,1667,1813,2284,2322,2407

² και || --- 2322 (apparently)

³ φωνει || φωνη 83

⁴ αυτου εις τους ποδας || ~ 2341 1435

⁵ ιουδαιους || --- 1713

⁶ ιουδαιοι || ιουδαι 2322

⁷ ηδυνατο || εδυνατο 685

⁸ και || 11 2322 (repeats, turning the leaf)

⁹ παντες || παντοτε 2322

49 Εἷς δὲ τις ἐξ αὐτῶν, Καιαφᾶς, ἀρχιερεὺς ὧν τοῦ ἐνιαυτοῦ ἐκεῖνου, εἶπεν αὐτοῖς, “Ὑμεῖς οὐκ οἰδατε οὐδὲν, 50 οὐδὲ διαλογιζέσθε ὅτι συμφερεῖ ἡμῖν ἵνα εἷς ἀνθρώπος ἀποθῆται ὑπὲρ τοῦ λαοῦ, καὶ μὴ ὅλον τὸ ἔθνος ἀποληθῆται.” 51 (Τοῦτο δὲ ἀφ’ ἑαυτοῦ οὐκ εἶπεν, ἀλλὰ¹ ἀρχιερεὺς ὧν τοῦ ἐνιαυτοῦ ἐκεῖνου προεφήτευσεν ὅτι ἐμελλεν ὁ Ἰησοῦς ἀποθῆσθαι ὑπὲρ τοῦ ἔθνους· 52 καὶ οὐχ ὑπὲρ τοῦ ἔθνους μόνον, ἀλλ’ ἵνα καὶ τὰ τέκνα τοῦ Θεοῦ τὰ διεσκορπισμένα συναγαγῆ² εἰς ἓν.) 53 Ἀπ’ ἐκείνης οὖν τῆς ἡμέρας συνεβουλευσαντο ἵνα ἀποκτείνωσιν αὐτόν.

[A tactical withdrawal]

54 Ἰησοῦς οὖν οὐκετι παρρησία περιεπατεῖ ἐν τοῖς Ἰουδαίοις, ἀλλὰ ἀπηλθεν ἐκεῖθεν³ εἰς τὴν χώραν ἐγγὺς τῆς ἐρήμου, εἰς Ἐφραὶμ λεγομένην πόλιν. Κακεὶ διέτριβεν μετὰ τῶν μαθητῶν αὐτοῦ.

[The Passover is near]

55 Ἦν δὲ ἐγγὺς τὸ Πάσχα τῶν Ἰουδαίων, καὶ ἀνεβῆσαν πολλοὶ εἰς Ἱερουσόλυμα ἐκ τῆς χώρας πρὸ τοῦ Πάσχα ἵνα ἀγνίσωσιν ἑαυτοὺς. 56 Ἐζητοῦν οὖν τὸν Ἰησοῦν, καὶ ἐλέγον μετ’ ἀλλήλων ἐν τῷ ἱερῷ ἔστηκοτες, “Τί ὑμῖν δοκεῖ—ὅτι οὐ μὴ ἐλθῆ εἰς τὴν ἑορτήν?” 57 Δεδώκεισαν⁴ δὲ καὶ οἱ ἀρχιερεῖς καὶ οἱ Φαρισαῖοι ἐντολήν, ἵνα εἰαν τις γνῶ πού ἐστιν, μῆνυση, ὅπως πιασῶσιν αὐτόν.

[The last week]

[Mary anoints Jesus’ feet]

12.1 Ὁ οὖν Ἰησοῦς, πρὸ ἕξ ἡμερῶν τοῦ Πάσχα, ἦλθεν εἰς Βηθανίαν, ὅπου ἦν Λαζάρους (ὁ τεθνηκώς, ὃν ἠγείρειν ἐκ νεκρῶν). 2 Ἐποίησαν οὖν αὐτῷ δεῖπνον ἐκεῖ—καὶ ἡ Μαρθα διηκονεῖ, ὁ δὲ Λαζάρους εἷς ἦν τῶν ἀνακειμένων σὺν αὐτῷ. 3 Ἡ οὖν Μαρία, λαβούσα λίτραν μυροῦ ναρδου, πιστικῆς πολυτιμοῦ, ἠλείψεν τοὺς πόδας τοῦ Ἰησοῦ, καὶ ἐξέμαξεν τὰς θριξίν αὐτῆς τοὺς⁵ πόδας αὐτοῦ. Ἡ δὲ οἰκία ἐπληρώθη ἐκ τῆς οσμῆς τοῦ μυροῦ.

[Judas has a problem]

4 Λεγεί οὖν εἷς ἐκ τῶν μαθητῶν αὐτοῦ, Ἰουδᾶς Σιμωνοῦ Ἰσκαριώτης (ὁ μελλῶν αὐτόν παραδίδουαι), 5 “Διὰ τί τοῦτο τὸ μύρον οὐκ ἐπραθῆ τριακοσίων δηνარიῶν⁶ καὶ ἐδοθῆ πτωχοῖς?” 6 (εἶπεν δὲ τοῦτο, οὐχ ὅτι περὶ τῶν πτωχῶν ἐμελεῖ⁷ αὐτῷ, ἀλλ’ ὅτι κλεπτῆς ἦν καὶ τὸ γλωσσοκομῶν εἶχεν, καὶ τὰ βαλλόμενα ἐβασταζεν.) 7 εἶπεν οὖν ὁ Ἰησοῦς: “Ἄφες αὐτήν· εἰς τὴν ἡμέραν τοῦ ἐνταφιασμοῦ μου τετηρήκειν αὐτό. 8 τοὺς πτωχοὺς γὰρ παντοτε εἴχετε μεθ’ ἑαυτῶν, ἐμε⁸ δὲ οὐ παντοτε εἴχετε.”

[Lazarus is a problem]

9 Ἐγνώ οὖν ὄχλος πολὺς ἐκ τῶν Ἰουδαίων ὅτι ἐκεῖ ἐστίν· καὶ ἦλθον, οὐ διὰ τὸν Ἰησοῦν μόνον, ἀλλ’ ἵνα καὶ τὸν Λαζάρου ἰδῶσιν, ὃν ἠγείρειν ἐκ νεκρῶν. 10 ἐβουλευσαντο δὲ οἱ ἀρχιερεῖς ἵνα καὶ τὸν Λαζάρου ἀποκτείνωσιν, 11 ὅτι πολλοὶ δι’ αὐτόν ὑπήγον τῶν Ἰουδαίων καὶ ἐπιστεῦον εἰς τὸν Ἰησοῦν.

[The Triumphal Entry]

¹ ἀλλὰ || ἀλλ 547,2765

² τὰ διεσκορπισμένα συναγαγῆ || ~ 312 2466

³ ἐκεῖθεν 1145^c || --- 1145,2322 (homoioteleuton)

⁴ δέδωκεισαν || δέδοκεισαν 2503

⁵ τοὺς || τοῦ 2503

⁶ δηνარიῶν || διναριῶν 83

⁷ ἐμελεῖν 18,141,201,204,363^c,386,479,480,553^c,685^c,691,758^c,763^c,789^c,928,938^c,959,1072^c,1189,1247,1334,1339,1445,1503,1572,1667,2253,2284,2322,2323^c,2382^c,2367^r,2503,2559

ἐμελλεν [60%] 35,83,363,394,510,520,536,547,553,586,645,676,685,689,696,757,758,763,781,789,824,897,938,1023,1072,1133,1145,1147,1158,1199,1248,1250,1251,1323,1328,1435,1548,1614,1628,1637,1686,1694,1713,1813,2323,2382,2407,2444,2466,2765

Is the verb μελλω or μελλω? μελεῖ as an impersonal form is most common; however the verb is also used in a personal/active sense. μελλω ('to be about to') doesn't make sense here. μελλω is about ten times as frequent in the NT and some copyists may have put the more customary spelling without thinking. They had just written μελλων two lines above and may have repeated the form by attraction. It is not my custom to appeal to the early uncials, but all of them have the shorter form here.

⁸ ἐμε || οὐ με 83

12 Τη επαυριον οχλος πολυς ὁ ελθων εις την ἑορτην, ακουσαντες ὅτι ερχεται ὁ Ἰησους εις Ἱεροσολυμα, 13 ελαβον τα βαια των φοινικων και εξηλθον εις απαντησιν αυτω. Και εκραζον: “Ωσαννα!” “Ευλογημενος ὁ ερχομενος εν ονοματι Κυριου!” “Βασιλευς του Ισραηλ!” 14 Εὐρων δε ὁ Ἰησους οναριον, εκαθισεν επ’ αυτω· καθως εστιν γεγραμμενον: 15 “Μη φοβου, θυγατερ Σιων· ιδου, ὁ Βασιλευς σου ερχεται, καθημενος επι πωλον ονου!” 16 (Ταυτα δε ουκ εγνωσαν οἱ μαθηται αυτου το πρωτον· αλλ’ ὅτε εδοξασθη ὁ Ἰησους, τοτε εμνησθησαν ὅτι ταυτα ἦν επ’ αυτω γεγραμμενα, και ταυτα εποιησαν αυτω.)

17 Εμαρτυρει ουν ὁ οχλος ὁ ων μετ’ αυτου ὅτε τον Λαζαρον εφωνησεν εκ του μνημειου και ηγειρεν αυτον εκ νεκρων. 18 Δια τουτο και ὑπηνητησεν αυτω ὁ οχλος, ὅτι ηκουσεν τουτο αυτον πεποιηκεναι το σημειον. 19 Οἱ ουν Φαρισαιοι ειπον προς ἑαυτους: “Θεωρετε ὅτι ουκ ωφελειτε¹ ουδεν! Ιδε,² ὁ κοσμος οπισω αυτου απηλθεν!”

[Some Greeks]

20 Ησαν δε τινες Ἕλληνες εκ³ των αναβαινοντων ἵνα προσκυνησωσιν εν τη ἑορτη. 21 Οὗτοι ουν προσηλθον Φιλιππω τω απο Βηθσαιδα⁴ της Γαλιλαιας, και ηρωτων αυτον λεγοντες, “Κυριε, θελωμεν τον Ἰησουν ιδειν”. 22 Ερχεται Θιλιππος και λεγει τω Ανδρεα, και παλιν⁵ Ανδρεας και Θιλιππος λεγουσιν τω Ἰησου. 23 Ὁ δε Ἰησους απεκρινατο αυτοις λεγων: “Εληλυθεν ἡ ὥρα ἵνα δοξασθη ὁ Υἱος του Ανθρωπου. 24 Αμην, αμην λεγω⁶ ὑμιν, εαν μη ὁ κοκκος του σιτου, πεσων εις την γην, αποθαινη, αυτος μονος μινει· εαν δε αποθαινη, πολυν καρπον φερει. 25 Ὁ φιλων την ψυχην αυτου απολεσει αυτην, και ὁ μισων την ψυχην αυτου, εν τω κοσμω τουτω, εις ζωην αιωνιον⁷ φυλαξει αυτην. 26 Εαν εμοι διακοινη⁸ τις, εμοι ακολουθειτω· και ὅπου εμιμ εγω, εκει και ὁ διακονος ὁ εμος εσται. Και, εαν τις εμοι διακοινη, τιμησει αυτον ὁ Πατηρ.

[A Voice out of Heaven]

27 “Νυν ἡ ψυχη μου τεταρακται, και τί ειπω—Ἰατερ, σωσον με εκ της ὥρας ταυτης?”⁹ Αλλα δια τουτο ηλθον εις την ὥραν ταυτην—28 Ἰατερ, δοξασον σου το ονομα!” Ηλθεν ουν φωνη εκ του ουρανου, “Και εδοξασα και παλιν δοξασω!” 29 Ὁ ουν οχλος ὁ ἑστωσ και ακουσας ελεγεν βροντην γεγονεναι. Αλλοι ελεγον, “Αγγελος αυτω λελαληκεν”. 30 Απεκριθη Ἰησους και ειπεν: “Ου δι’ εμε αὐτη ἡ φωνη γεγονεν αλλα δι’ ὑμας. 31 Νυν κρισις εστιν του κοσμου τουτου· νυν ὁ αρχων του κοσμου τουτου εκβληθησεται εξω. 32 Καγω, εαν ὑψωθω εκ της γης, παντας ἔλκυσω προς εμαυτον.” 33 (Τουτο δε ελεγεν, σημαινων ποιω θανατω ημελλεν αποθιησκειν.) 34 Απεκριθη αυτω ὁ οχλος: “Ἡμεις ηκουσαμεν εκ του νομου ὅτι ὁ Χριστος μινει εις τον αιωνα· και πως συ λεγεις, Ἰατε ὑψωθηναι τον Υἱον του Ανθρωπου? Τίς εστιν οὗτος ὁ Υἱος του Ανθρωπου?”

35 Ειπεν ουν αυτοις ὁ Ἰησους: “Ετι μικρον χρονον το φως μεθ’ ὑμων εστιν. Περιπατετε ἕως το φως εχετε ἵνα μη σκοτια ὑμας καταλαβη· και ὁ περιπατων εν τη σκοτια ουκ οιδεν που ὑπαγει. 36 Ἐως το φως εχετε, πιστευετε εις το φως, ἵνα υἱοι φωτος γενησθε.” Ταυτα ελαλησεν ὁ Ἰησους, και απελθων εκρυβη απ’ αυτων.

[An editorial comment]

37 Τοσαυτα δε αυτου σημεια πεποιηκοτος εμπροσθεν αυτων, ουκ επιστευον εις αυτον· 38 ἵνα ὁ λογος Ἰσαιου του προφητου πληρωθη, ὃν ειπεν: “Κυριε, τίς επιστευσεν τη

¹ ωφέλειτε || ωφέλειται 2322

² ἴδε || ἴδετε 510

³ εκ 1072^c || ε 1072

⁴ βηθσαιδα || βησαιδα 2466

⁵ παλιν || --- 1147

⁶ λεγω || --- 789 (from one page to the next)

⁷ αιωνιον || --- 1072

⁸ διακοινη || δικονει [1%] 83

⁹ The first hand of 1145 left out a line between εσται (v. 26) and αλλα (perhaps between the two πατηρ) and then erased enough to write in the full text in a cramped hand.

ακοή ἡμῶν? Καὶ ὁ βραχιῶν Κυρίου τίνοι ἀπεκαλυφθη;¹ 39 Διὰ τοῦτο οὐκ ἠδύναντο πιστεῦναι, ὅτι πάλιν εἶπεν Ἡσαΐας: 40 “Τετυφλωκεν αὐτῶν τοὺς ὀφθαλμοὺς, καὶ πεπωρωκεν αὐτῶν τὴν καρδίαν, ἵνα μὴ ἰδῶσιν τοὺς ὀφθαλμοὺς, καὶ νοησῶσιν τὴν καρδίαν καὶ ἐπιστραφῶσιν, καὶ ἰασῶμαι² αὐτούς.” 41 Ταῦτα εἶπεν Ἡσαΐας ὅτε³ εἶδεν τὴν δοξάν αὐτοῦ καὶ ἐλάλησεν περὶ αὐτοῦ.

42 Ὅμως μέντοι καὶ ἐκ τῶν ἀρχόντων πολλοὶ ἐπιστεύσαν ἐν αὐτῷ, ἀλλὰ διὰ τοὺς Φαρισαίους οὐχ ὠμολογοῦν, ἵνα μὴ ἀποσυναγωγοὶ γενῶνται· 43 ἠγάπησαν γὰρ τὴν δοξάν τῶν ἀνθρώπων μᾶλλον ἢ τὴν δοξάν τοῦ Θεοῦ.

[The last public word]

44 Ἰησοῦς δὲ ἐκράξεν καὶ εἶπεν: “Ὁ πιστεύων ἐν ἐμῷ οὐ πιστεύει ἐν ἐμῷ ἀλλ’ ἐν τῷ πεμψάντά με. 45 Καὶ ὁ θεωρῶν ἐμὲ θεωρεῖ τὸν πεμψάντά με. 46 Ἐγώ, φῶς, ἐν τῷ κόσμῳ ἐληλυθὼς, ἵνα πᾶς ὁ πιστεύων ἐν ἐμῷ ἐν τῇ σκοτίᾳ μὴ μείνη. 47 Καὶ, ἐὰν τις μου ἀκουσῇ τῶν ῥημάτων καὶ μὴ⁴ πιστεύσῃ, ἐγώ οὐ κρίνω αὐτόν· οὐ γὰρ ἤλθον ἵνα κρίνω τὸν κόσμον, ἀλλ’ ἵνα σώσω τὸν κόσμον. 48 Ὁ ἀθετῶν ἐμὲ καὶ μὴ λαμβάνων τὰ ῥήματα μου ἐχει τὸν κρίνοντά αὐτόν—ὁ λόγος ὃν ἐλάλησα, ἐκεῖνος κρίνει αὐτόν ἐν τῇ ἐσχάτῃ ἡμέρᾳ. 49 Ὅτι ἐγὼ ἐξ ἐμαυτοῦ οὐκ ἐλάλησα, ἀλλ’ ὁ πέμψας με Πατὴρ, αὐτὸς μοι ἐντολὴν ἔδωκεν,⁵ τί εἰπῶ⁶ καὶ τί λαλήσω. 50 Καὶ οἶδα ὅτι ἡ ἐντολὴ αὐτοῦ ζωὴ αἰώνιος ἐστίν. “Ἄ σὺν λαλῶ ἐγώ, καθὼς εἰρηκέν μοι ὁ Πατὴρ, οὕτως λαλῶ.”

[The last night]

13.1 Πρὸ δὲ τῆς ἑορτῆς τοῦ Πάσχα, εἰδὼς ὁ Ἰησοῦς ὅτι ἐληλυθὲν αὐτοῦ ἡ ὥρα ἵνα μεταβῇ ἐκ τοῦ κόσμου τούτου⁷ πρὸς τὸν Πατέρα, ἀγάπησας τοὺς ἰδίους τοὺς ἐν τῷ κόσμῳ, ἐν τῷ τέλος ἠγάπησεν αὐτούς.

[Jesus washes the disciples' feet]

2 Καὶ δεῖπνου γενομένου (τοῦ διαβόλου ἤδη βεβλήκοτος ἐν τῇ καρδίᾳ Ἰουδα⁸ Σιμωνος Ἰσκαριωτοῦ ἵνα αὐτὸν παραδώ), 3 εἰδὼς ὁ Ἰησοῦς ὅτι πάντα δέδωκεν αὐτῷ ὁ Πατὴρ ἐν τῶν χειρῶν, καὶ ὅτι⁹ ἀπὸ Θεοῦ ἐξηλθεν καὶ πρὸς τὸν Θεὸν ὑπάγει, 4 ἐγείρεται ἐκ τοῦ δεῖπνου καὶ τίθει τὰ ἱμάτια, καὶ λαβὼν λεντίον διεζῶσεν ἑαυτόν. 5 Εἶτα βάλλει ὕδωρ ἐν τῷ νιπτηρᾷ καὶ ἠρξάτο νιπτεῖν τοὺς πόδας τῶν μαθητῶν καὶ ἐκμασσεῖν τὸ λεντίον ὧ¹⁰ ἦν διεζώσμενος.

[Simon Peter]

6 Ἔρχεται οὖν πρὸς Σίμωνα Πέτρον· καὶ λέγει αὐτῷ ἐκεῖνος, “Κυριε, σὺ μοι νιπτεῖς τοὺς πόδας;” 7 Ἀπεκρίθη Ἰησοῦς καὶ εἶπεν αὐτῷ, “Ὁ ἐγὼ ποίω σὺ οὐκ οἶδας ἀρτι, γνῶσις δὲ μετὰ ταῦτα”. 8 Λέγει αὐτῷ Πέτρος, “Οὐ μὴ νιψῆς τοὺς πόδας μου ἐν τῷ αἰῶνι!” Ἀπεκρίθη αὐτῷ ὁ Ἰησοῦς, “Ἐὰν μὴ νιψῶ σε, οὐκ εἶχες μέρος μετ’ ἐμοῦ”. 9 Λέγει αὐτῷ Σίμων Πέτρος, “Κυριε, μὴ τοὺς πόδας μου μόνον, ἀλλὰ καὶ τὰς χεῖρας καὶ τὴν κεφαλὴν!” 10 Λέγει αὐτῷ ὁ Ἰησοῦς, “Ὁ λελούμενος οὐ χρεῖαν ἐχει ἢ τοὺς πόδας νιψασθαι, ἀλλ’ ἐστίν¹¹ καθαρὸς ὅλος· καὶ ὑμεῖς καθαροὶ ἐστέ, ἀλλ’ οὐχὶ πάντες.” 11 (Ἦδει¹² γὰρ τὸν παραδιδόντα αὐτόν· διὰ τοῦτο εἶπεν, “Οὐχὶ πάντες καθαροὶ ἐστέ”.)

[Jesus explains His action]

¹ ἀπεκαλυφθη || ἀπεκαληφθη 83

² ἰασῶμαι || ἰασομαι 553^c

³ ὅτε || ὅτι [2%] 928

⁴ μὴ || οὐ 2466

⁵ ἔδωκεν || δέδωκε 1435

⁶ εἰπῶ || ποιήσω 1637^c

⁷ τούτου || --- 2322 (homoioteleuton)

⁸ Ἰουδα 1145^c || --- 1145,2466

⁹ πάντα δέδωκεν αὐτῷ ὁ πατήρ ἐν τῶν χειρῶν καὶ ὅτι || --- 2322 (clear homoioteleuton)

¹⁰ ὧ || ὡν 83

¹¹ ἐστίν || ἐστί 510

¹² ἦδει || ἦδη 1686,2466

12 Ὅτε οὖν ἐνίψεν τοὺς ποδᾶς αὐτῶν καὶ ἔλαβεν τὰ ἱμάτια αὐτοῦ, ἀναπέσων παλιν, εἶπεν αὐτοῖς:¹ “Γινώσκετέ² τί πεποιθῆκα ὑμῖν; 13 Ὑμεῖς φωνεῖτε με ‘Ὁ Διδασκαλός’, καὶ ‘Ὁ Κύριος’, καὶ καλῶς λεγέτε, εἰμι γὰρ. 14 Εἰ οὖν ἐγὼ ἐνίψα ὑμῶν τοὺς ποδᾶς, ὁ Κύριος καὶ ὁ Διδασκαλός, καὶ ὑμεῖς οφείλετε ἀλλήλων νίπτειν τοὺς³ ποδᾶς. 15 Ὑποδείγμα γὰρ δεδῶκα ὑμῖν, ἵνα καθὼς ἐποίησα ὑμῖν καὶ ὑμεῖς ποιητέ.⁴

16 “Ἀμην, ἀμην λέγω ὑμῖν, οὐκ ἐστὶν δούλος μείζων τοῦ κυρίου αὐτοῦ, οὐδὲ ἀποστόλος μείζων τοῦ πεμφάντος αὐτόν. 17 Εἰ ταῦτα οἰδατε, μακαριοὶ ἐστε εἰάν ποιητέ αὐτά.

18 “Ὅτι περὶ πάντων ὑμῶν λέγω—ἐγώ⁵ οἶδα οὐκ ἐξελέξαμην. Ἀλλ’ ἵνα ἡ Γραφή πληρωθῇ, “Ὁ τρώγων μετ’ ἐμοῦ τὸν ἄρτον ἐπηρεῖ ἐμὴν πτερυγίαν αὐτοῦ”. 19 Ἀπ’ ἄρτι λέγω ὑμῖν προ τοῦ γενεσθαι, ἵνα ὅταν γενηται πιστευσητέ⁶ ὅτι ἐγώ⁷ εἰμι. 20 Ἀμην, ἀμην λέγω ὑμῖν, ὁ λαμβανῶν ἐάν τινα πεμφῶ ἐμὲ λαμβάνει· ὁ δὲ ἐμὲ λαμβανῶν λαμβάνει τὸν πεμφάντα με.”

[The traitor is identified]

21 Ταῦτα εἰπὼν ὁ Ἰησοῦς ἐταραχθῆ τῷ πνεύματι καὶ ἐμαρτύρησεν καὶ εἶπεν, “Ἀμην, ἀμην⁸ λέγω ὑμῖν ὅτι εἷς ἐξ ὑμῶν παραδώσει με!” 22 Ἐβλεποὶν δὲ πρὸς ἀλλήλους οἱ μαθηταί, ἀπορούμενοι περὶ τίνος λέγει. 23 Ἦν δὲ ἀνακειμένος εἷς τῶν μαθητῶν αὐτοῦ ἐν τῷ κολπῷ τοῦ Ἰησοῦ, ὃν ἠγάπα ὁ Ἰησοῦς. 24 Νενει οὖν τούτῳ Σίμων Πέτρος πυθεσθαι τίς ἀν εἴη περὶ οὗ λέγει. 25 Ἐπιπέσων δὲ ἐκεῖνος ἐπὶ τὸ στήθος τοῦ Ἰησοῦ, λέγει αὐτῷ, “Κυριε, τίς ἐστίν;” 26 Ἀποκρίνεται ὁ Ἰησοῦς, “Ἐκεῖνος ἐστὶν ὃς ἐγὼ βαψάσας τὸ ψῶμιον ἐπιδῶσω”. Καὶ ἐμβαψάσας τὸ ψῶμιον δίδωσιν Ἰουδᾶ Σιμωνος Ἰσκαριωτῆ. 27 Καὶ μετὰ τὸ ψῶμιον, τότε εἰσηλθὼν εἰς ἐκεῖνον ὁ Σατανᾶς. Λέγει οὖν αὐτῷ ὁ Ἰησοῦς, “Ὅ ποιεῖς, ποιησον ταχιοῦ!” 28 (Τούτῳ δὲ οὐδεὶς ἐγνώ τῶν ἀνακειμένων πρὸς τί εἶπεν αὐτῷ. 29 Τινες γὰρ ἐδοκοῦν, ἐπεὶ τὸ γλωσσοκομῶν εἶχεν ὁ Ἰουδᾶς, ὅτι λέγει αὐτῷ ὁ Ἰησοῦς, “Ἀγοράσον ὧν χρεῖαν ἔχομεν εἰς τὴν ἑορτήν”,⁹ ἢ τοῖς πτωχοῖς ἵνα τι δῶ.) 30 Λάβων οὖν τὸ ψῶμιον ἐκεῖνος, εὐθεὶς ἐξήλθεν. Ἦν δὲ νύξ.

[A new commandment]

31 Ὅτε ἐξήλθεν, λέγει ὁ Ἰησοῦς: “Νῦν ἐδοξάσθη ὁ Υἱὸς τοῦ Ἄνθρωπου, καὶ ὁ Θεὸς ἐδοξάσθη ἐν αὐτῷ. 32 Εἰ ὁ Θεὸς ἐδοξάσθη ἐν αὐτῷ, καὶ ὁ Θεὸς δοξάσει αὐτόν ἐν ἑαυτῷ, καὶ εὐθὺς δοξάσει αὐτόν.

33 “Τεκνία, ἐτι μικρὸν μετ’ ὑμῶν εἰμι. Ζητήσετε με, καὶ καθὼς εἶπον τοῖς Ἰουδαίοις ὅτι ‘Ὅπου ὑπάγω ἐγὼ, ὑμεῖς οὐ δύνασθε ελθεῖν’, καὶ ὑμῖν λέγω ἄρτι.

34 “Ἐντολὴν καινὴν δίδωμι ὑμῖν, ἵνα ἀγαπάτε ἀλλήλους καθὼς ἠγάπησα ὑμᾶς¹⁰— ἵνα καὶ ὑμεῖς ἀγαπάτε ἀλλήλους.¹¹ 35 Ἐν τούτῳ γινώσκονται πάντες ὅτι ἐμοὶ μαθηταί ἐστε, ἐάν ἀγαπῆν ἐχῆτε¹² ἐν ἀλλήλοις.”

[Jesus warns Peter]

36 Λέγει αὐτῷ Σίμων Πέτρος, “Κυριε, πού ὑπάγεις;” Ἀπεκρίθη αὐτῷ ὁ Ἰησοῦς, “Ὅπου ἐγὼ ὑπάγω οὐ δύνασαι μοι νῦν ἀκολουθῆσαι, ὕστερον δὲ ἀκολουθήσεις μοι”.

37 Λέγει αὐτῷ Πέτρος: “Κυριε, δια τί οὐ δύναμαι σοὶ ἀκολουθῆσαι ἄρτι; Τὴν ψυχὴν μου

¹ αὐτοῖς 1145^c || --- 1145 (It looks like the first hand missed αὐτοῖς and then caught himself and erased εἶπεν and rewrote it with αὐτοῖς.)

² γινώσκετέ || γινώσκε 2322

³ τοὺς || 11 1686

⁴ ποιητέ || ποιεῖτε [30%] 480

⁵ ἐγὼ || 1 γὰρ [15%] 1572

⁶ πιστευσητέ || πιστευσηται 1147

⁷ ἐγὼ || 1 εἶπον 547^c

⁸ ἀμην || --- 1435 (from one line to the next)

⁹ εἰς τὴν εορτήν || ἐν τῇ εορτῇ 1435

¹⁰ ὑμᾶς || ἡμᾶς 2322

¹¹ 1713 omits καθὼς ἠγάπησα ὑμᾶς ἵνα καὶ ὑμεῖς ἀγαπάτε ἀλλήλους (obvious homoioteleuton)

¹² ἐχῆτε || ἐχετε 2466

ὑπερ σου θησω!” 38 Απεκριθη αυτω ὁ Ἰησους: “Την ψυχην σου ὑπερ εμου θησεις? Αμην, αμην λεγω σοι, ου μη αλεκτωρ φωνηση ἕως οὔ ἀπαρηνηση με τρις!

[The Way, the Truth, the Life]

14.1 “Μη ταρασσεσθω¹ ὑμων ἡ καρδια· πιστευετε εἰς τον Θεον και εἰς εμε πιστευετε. 2 Εἰν τη οικια του Πατρος μου μοναι πολλαι εἰσιν (εἰ δε μη, εἰπον αν ὑμιν). Πορευομαι ἑτοιμασαι τοπον ὑμιν. 3 Και εαν πορευθω και ἑτοιμασω ὑμιν τοπον, παλιν ερχομαι και παραληψομαι ὑμας προς εμαυτον, ἵνα ὅπου εἰμι εγω και ὑμεις ητε. 4 Και ὅπου εγω ὑπαγω οἰδατε, και την ὁδον οἰδατε.”

[Thomas' question]

5 Λεγει αυτω Θωμας, “Κυριε, ουκ οἰδαμεν που ὑπαγεις, και πως δυναμεθα την ὁδον εἰδεναι?” **6** Λεγει αυτω ὁ Ἰησους: “Εγω εἰμι ἡ ὁδος και ἡ αληθεια και ἡ ζωη. Ουδεις ερχεται προς τον Πατερα εἰ μη δι’ εμου. **7** Εἰ εγνωκετε με, και τον Πατερα μου εγνωκετε αν· και απ’ αρτι γινωσκετε αυτον και ἑωρακατε αυτον.”

[Philip's question]

8 Λεγει αυτω Φιλιππος, “Κυριε, δεἰξον ἡμιν τον Πατερα και αρκει ἡμιν”. **9** Λεγει αυτω ὁ Ἰησους: “Τοσουτον χρονον μεθ’ ὑμων εἰμι και ουκ εγνωκας με, Φιλιππε? Ὁ ἑωρακως εμε ἑωρακεν τον Πατερα· και πως συ λεγεις, ‘Δειξον ἡμιν τον Πατερα’?”² **10** Ου πιστευεις ὅτι εγω εἰν τω Πατρι και ὁ Πατηρ εἰν εμοι εστιν? Τα ῥηματα ἃ εγω λαλω ὑμιν απ’ εμαυτου ου λαλω· ὁ δε Πατηρ ὁ εἰν εμοι μενων, αυτος ποιει τα εργα. **11** Πιστευετε μοι ὅτι εγω εἰν τω Πατρι και ὁ Πατηρ εἰν εμοι· εἰ δε μη, δια τα εργα αυτα πιστευετε μοι.

[“Greater works than these”]

12 “Αμην, αμην λεγω ὑμιν, ὁ πιστευων εἰς εμε, τα εργα ἃ εγω ποιω κακεινος ποιησει· και μειζονα τουτων ποιησει,³ ὅτι εγω προς τον Πατερα μου πορευομαι. **13** Και, ὅτι αν αιτησητε⁴ εἰν τω ονοματι μου, τουτο ποιησω, ἵνα δοξασθη ὁ Πατηρ εἰν τω Υἱω. **14** Εαν τι αιτησητε εἰν τω ονοματι μου, εγω⁵ ποιησω! **15** Εαν αγαπατε με, τας εντολας τας εμας τηρησατε. **16** Και, εγω ερωτησω τον Πατερα και αλλον Παρακλητον δωσει ὑμιν, ἵνα μενη μεθ’ ὑμων εἰς τον αιωνα 17—το Πνευμα της αληθειας, ὃ ὁ κοσμος ου δυναται λαβειν, ὅτι ου θεωρει αυτο ουδε γινωσκει αυτο· ὑμεις δε γινωσκετε αυτο, ὅτι παρ’ ὑμιν⁶ μενει και εἰν ὑμιν εσται.

18 “Ουκ αφησω ὑμας ορφανους· ερχομαι προς ὑμας. **19** Ετι μικρον και ὁ κοσμος με ουκετι θεωρει, ὑμεις δε θεωρετε με. Ὅτι εγω ζω, και ὑμεις ζησεσθε. **20** Εἰν εκεινη τη ἡμερα γνωσεσθε ὑμεις ὅτι εγω εἰν τω Πατρι μου, και ὑμεις εἰν εμοι, καγω⁷ εἰν ὑμιν. **21** Ὁ εχων τας εντολας μου και τηρων αυτας, εκεινος εστιν ὁ αγαπων με. Ὁ δε αγαπων με αγαπηθησεται ὑπο του Πατρος μου, και εγω αγαπησω αυτον και εμφανισω αυτω εμαυτον.”

[Judas' question]

22 Λεγει αυτω Ιουδας (ουχ ὁ Ἰσκαριωτης), “Κυριε, και⁸ τί γεγρονεν ὅτι ἡμιν μελλει εμφανιζειν σεαυτον και ουχι τω κοσμω?” **23** Απεκριθη Ἰησους και εἰπεν αυτω: “Εαν τις αγαπα με, τον λογον μου τηρησει. Και ὁ Πατηρ μου αγαπησει αυτον, και προς αυτον ελευσομεθα και μονην παρ’ αυτω ποιησομεν.”⁹ **24** Ὁ μη αγαπων με, τους λογους μου ου τηρει· και, ὁ λογος ὃν ακουετε ουκ εστιν εμος, αλλα του πεμψαντος με Πατρος.

[The Teacher, the peace; the Father, the enemy]

¹ ταρασσεσθω 1250^c || ταρασσεσθω [5%] 141,480,789^{2x},1023,1247,1250

² και πως συ λεγεις δεἰξον ημιν τον πατερα || --- 2322 (obvious homoioteleuton)

³ και μειζονα τουτων ποιησει || --- 1147,2322 (homoioteleuton)

⁴ αιτησητε || αιτησηται 1145

⁵ εγω || τουτο 547^c

⁶ υμιν || υμειν 1686

⁷ καγω || και εγω [20%] 204

⁸ και || --- [5%] 1339

⁹ ποιησομεν 1686^c || ποιησωμεν 1686

25 “Ταυτα λελαληκα υμιν παρ’ υμιν μενων. 26 ‘Ο δε Παρακλητος, το Πνευμα το ‘Αγιον, ὃ πεμφει ὁ Πατηρ εν τω ονοματι μου, εκεινος υμας διδαξει¹ παντα και υπομνησει υμας παντα² ἄ ειπον υμιν.

27 “Ειρηνην αφιημι υμιν,³ ειρηνην την εμην διδωμι υμιν· ου καθως ὁ κοσμος διδωσιν, εγω διδωμι υμιν. Μη ταρασσεσθω υμων ἡ καρδια, μηδε δειλιατω.

28 “Ηκουσατε ὅτι εγω ειπον υμιν, “Υπαγω και ερχομαι προς υμας’. Ει ηγαπατε με, εχαρητε αν ὅτι ειπον, ‘Πορευομαι προς τον Πατερα’, ὅτι ὁ Πατηρ μου μειζων μου εστιν. 29 Και νυν ειρηκα υμιν, πριν γενεσθαι, ινα ὅταν γενηται, πιστευσητε.

30 “Ουκετι πολλα λαλησω μεθ’ υμων, ερχεται γαρ ὁ του κοσμου αρχων· και, εν εμοι ουκ εχει ουδεν. 31 Αλλ’ ινα γνω ὁ κοσμος ὅτι αγαπω τον Πατερα, και καθως ενετειλατο μοι⁴ ὁ Πατηρ, οὕτως ποιω.

“Εγειρεσθε, αγωμεν εντευθεν.

[The true vine]

15.1 “Εγω ειμι ἡ αμπελος ἡ αληθινη, και ὁ Πατηρ μου ὁ γεωργος εστιν. 2 Παν κλημα εν εμοι μη φερων καρπον, αιρει αυτο· και παν το καρπον φερων, καθαιρει αυτο, ινα πλειονα καρπον φερη.⁵ 3 Ηδη υμεις καθαροι εστε δια τον λογον ὃν λελαληκα υμιν.

4 Μεινατε εν εμοι, καγω εν υμιν. Καθως το κλημα ου δυναται⁶ καρπον φερειν αφ’ ἑαυτου, εαν μη μεινη εν τη αμπελω, οὕτως ουδε υμεις εαν μη εν εμοι μεινητε.

5 “Εγω ειμι ἡ αμπελος, υμεις τα κληματα. ‘Ο μεινων εν εμοι καγω εν αυτω, οὗτος φερει καρπον πολυν· ὅτι χωρις εμου ου δυνασθε ποιειν ουδεν. 6 Εαν μη τις μεινη εν εμοι, εβληθη εξω, ὡς το κλημα, και εξηραυθη· και συναγουσιν αυτα και εις το πυρ βαλλουσιν, και καιεται. 7 Εαν μεινητε εν εμοι⁷ και τα ῥηματα μου εν υμιν μεινη, ὃ εαν θελητε αιτησεσθε, και γενησεται υμιν. 8 Εν τουτω εδοξασθη ὁ Πατηρ μου: ινα καρπον πολυν φερητε· και γενησεσθε εμοι μαθηται.

[We love]

9 “Καθως ηγαπησεν με ὁ Πατηρ, καγω ηγαπησα υμας· μεινατε εν τη αγαπη τη εμη.⁸ 10 Εαν τας εντολας μου τηρησητε, μενειτε εν τη αγαπη μου, καθως εγω τας εντολας του Πατρος μου τηρηκα και μένω αυτου εν τη αγαπη. 11 Ταυτα λελαληκα υμιν ινα ἡ χαρα ἡ εμη εν υμιν μεινη, και ἡ χαρα υμων⁹ πληρωθη. 12 Αὕτη εστιν ἡ εντολη ἡ εμη, ινα αγαπατε αλληλους καθως ηγαπησα υμας. 13 Μειζονα ταυτης αγαπην ουδεις εχει, ινα τις την ψυχην αυτου θη ὑπερ των φιλων αυτου. 14 ‘Υμεις φιλοι μου εστε εαν ποιητε ὅσα εγω εντελλομαι υμιν.

15 “Ουκετι υμας λεγω δουλους, ὅτι ὁ δουλος ουκ οιδεν τί ποιει αυτου ὁ κυριος· υμας δε ειρηκα φιλους, ὅτι παντα ἄ ηκουσα παρα του Πατρος μου εγνωρισα υμιν. 16 Ουχ υμεις με εξελεξασθε, αλλ’ εγω εξελεξαμην υμας και εθηκα υμας ινα υμεις υπαγητε και καρπον φερητε,¹⁰ και ὁ καρπος υμων μεινη· ινα ὃ τι αν αιτησητε τον Πατερα εν τω ονοματι μου δωη¹¹ υμιν. 17 Ταυτα εντελλομαι υμιν, ινα αγαπατε αλληλους.

[The world hates]

¹ υμας διδαξει || ~ 21 [5%] 201

² και υπομνησει υμας παντα 1145^c || --- 1145 (Probably by the first hand; a clear case of homoioteleuton)

³ 1686 omits ειρηνην αφιημι υμιν (homoioarcton and -teleuton)

⁴ μοι || --- 1145

⁵ φερη || φερει 553

⁶ δυναται || δυνατε 789

⁷ 1713 omits εβληθη εξω ως το κλημα και εξηραυθη και συναγουσιν αυτα και εις το πυρ βαλλουσιν και καιεται εαν μεινατε εν εμοι (obvious homoioteleuton)

⁸ εμη 1686^c || εμοι 1686

⁹ 1686 omits εν υμιν μεινη και η χαρα υμων

¹⁰ φερητε || φερηται 2322

¹¹ δωη 1145^c || δω [50%] 1145

18 “Εἰ ὁ κόσμος ὑμᾶς μισεῖ, γινώσκετε ὅτι ἐμε¹ πρῶτον ὑμῶν μεμίσηκεν. 19 Εἰ ἐκ τοῦ κόσμου ἦτε, ὁ κόσμος ἀν τὸ ἴδιον ἐφιλεῖ. Ὅτι δὲ ἐκ τοῦ κόσμου οὐκ ἐστε, ἀλλ’ ἐγὼ ἐξελεξαμην ὑμᾶς ἐκ τοῦ κόσμου, διὰ τοῦτο μισεῖ ὑμᾶς ὁ κόσμος. 20 Μνημονεῦετε τοῦ λόγου οὗ ἐγὼ εἶπον ὑμῖν, Ὅτι οὐκ ἐστὶν δούλος μείζων τοῦ κυρίου αὐτοῦ. Εἰ ἐμε ἐδιώξαν, καὶ ὑμᾶς διώξουσιν. Εἰ τὸν λόγον μου ἐτήρησαν, καὶ τὸν ὑμετέρον τηρήσουσιν. 21 Ἀλλὰ ταῦτα πάντα ποιήσουσιν ὑμῖν διὰ τὸ ὄνομα μου, ὅτι οὐκ οἰδασιν τὸν πεμψάντα με. 22 Εἰ μὴ ἦλθον καὶ ἐλάλησα αὐτοῖς, ἁμαρτιαν οὐκ εἶχον, νῦν δὲ προφασίν οὐκ ἐχουσιν περὶ τῆς ἁμαρτίας αὐτῶν. 23 Ὁ ἐμε μισῶν καὶ τὸν Πατέρα μου μισεῖ. 24 Εἰ τὰ ἔργα μὴ ἐποίησα ἐν αὐτοῖς ἃ οὐδεὶς ἄλλος πεποίηκεν, ἁμαρτιαν οὐκ εἶχον· νῦν δὲ καὶ ἔωρακασιν καὶ μεμίσηκασιν² καὶ ἐμε καὶ τὸν Πατέρα μου. 25 Ἀλλ’ ἵνα πληρωθῇ ὁ λόγος ὁ γεγραμμένος ἐν τῷ νόμῳ αὐτῶν ὅτι Ἐμίσησαν με ὄψεσάν’.”

26 “Ὅταν δὲ ἐλθῇ ὁ Παρακλήτος, ὃν ἐγὼ πέμψω ὑμῖν παρὰ τοῦ Πατρὸς, τὸ Πνεῦμα τῆς ἀληθείας ὃ παρὰ τοῦ Πατρὸς ἐκπορεύεται,³ ἐκεῖνος μαρτυρήσει περὶ ἐμοῦ. 27 Καὶ ὑμεῖς δὲ μαρτυρεῖτε, ὅτι ἀπ’ ἀρχῆς μετ’ ἐμοῦ ἐστε.

16.1 “Ταῦτα λέλαληκα ὑμῖν ἵνα μὴ σκανδαλισθῆτε⁴ 2—ἀποσυναγωγούς ποιήσουσιν ὑμᾶς· ἀλλ’ ἐρχεται ὥρα ἵνα πας ὁ ἀποκτείνων ὑμᾶς δοξῇ λατρείαν προσφέρειν τῷ Θεῷ! 3 Καὶ ταῦτα ποιήσουσιν ὅτι οὐκ ἐγνώσαν τὸν Πατέρα οὐδὲ ἐμε. 4 Ἀλλὰ ταῦτα λέλαληκα ὑμῖν ἵνα ὅταν ἐλθῇ ἡ ὥρα, μνημονεῦητε αὐτῶν⁵ ὅτι ἐγὼ εἶπον ὑμῖν. Ταῦτα δὲ ὑμῖν ἐξ ἀρχῆς οὐκ εἶπον ὅτι μεθ’ ὑμῶν ἤμην.”

[What the Helper will do]

5 “Νῦν δὲ ὑπάγω πρὸς τὸν πεμψάντα με, καὶ οὐδεὶς ἐξ ὑμῶν ἐρωτᾷ με, ὅτι ὅπου ὑπάγεις;” 6 Ἀλλ’ ὅτι ταῦτα λέλαληκα ὑμῖν, ἡ λύπη πεπλήρωκεν ὑμῶν τὴν καρδίαν. 7 Ἀλλ’ ἐγὼ τὴν ἀληθειαν λέγω ὑμῖν: Συμφερεῖ ὑμῖν ἵνα ἐγὼ ἀπελθῶ· εἰ γὰρ ἐγὼ μὴ ἀπελθῶ, ὁ Παρακλήτος οὐκ ἐλευσεται πρὸς ὑμᾶς· εἰ δὲ πορευθῶ, πέμψω αὐτὸν πρὸς ὑμᾶς.

8 “Καὶ ἐλθὼν ἐκεῖνος ἐλεγεῖ τὸν κόσμον περὶ ἁμαρτίας καὶ περὶ δικαιοσύνης καὶ περὶ κρίσεως: 9 περὶ ἁμαρτίας μὲν, ὅτι οὐ πιστεύουσιν εἰς ἐμε· 10 περὶ δικαιοσύνης δὲ, ὅτι πρὸς τὸν Πατέρα μου ὑπάγω καὶ οὐκετι θεωρεῖτε με· 11 περὶ δὲ κρίσεως, ὅτι ὁ ἀρχὼν τοῦ κόσμου τούτου κεκρίται.”

12 “Ἔτι πολλὰ ἐχὼ λέγειν ὑμῖν,⁶ ἀλλ’ οὐ δύνασθε⁷ βασταζεῖν αὐτὰ. 13 Ὅταν δὲ ἐλθῇ ἐκεῖνος, τὸ Πνεῦμα τῆς ἀληθείας, ὀδηγήσει⁸ ὑμᾶς εἰς πᾶσαν τὴν ἀληθειαν· οὐ γὰρ λαλήσει ἀφ’ ἑαυτοῦ, ἀλλ’ ὅσα ἀκούσῃ λαλήσει· καὶ τὰ ἐρχόμενα ἀναγγελεῖ ὑμῖν. 14 Ἐκεῖνος ἐμε δοξάσει, ὅτι ἐκ τοῦ ἐμοῦ λήψεται καὶ ἀναγγελεῖ ὑμῖν. 15 Πάντα ὅσα ἐχει ὁ Πατὴρ ἐμε ἐστίν· διὰ τοῦτο εἶπον ὅτι ἐκ τοῦ ἐμοῦ λαμβάνει καὶ ἀναγγελεῖ ὑμῖν.”

[Sorrow to joy]

16 “Μικρὸν καὶ οὐ θεωρεῖτε με, καὶ πάλιν μικρὸν καὶ οἴψεσθε με, ὅτι⁹ ὑπάγω πρὸς τὸν Πατέρα.” 17 Εἶπον οὖν ἐκ τῶν μαθητῶν αὐτοῦ πρὸς ἀλλήλους: “Τί ἐστὶν τοῦτο ὃ λέγει ἡμῖν,¹⁰ ὅτι μικρὸν καὶ οὐ θεωρεῖτε με, καὶ πάλιν μικρὸν καὶ οἴψεσθε με, καὶ ὅτι Ἐγὼ¹¹ ὑπάγω πρὸς τὸν Πατέρα;” 18 Ἐλέγον οὖν: “Τοῦτο τί ἐστὶν ὃ λέγει, ὅτι μικρὸν;” Οὐκ οἰδαμεν τί λαλεῖ.”

¹ ἐμε || --- 547

² μεμίσηκασιν || μεμίσηκασι 1686

³ ἐκπορεύεται || ἐκπορεύετε [1%] 83

⁴ σκανδαλισθῆτε || σκανδαλησθῆτε 83

⁵ αὐτῶν || --- 547

⁶ ὑμῖν || --- 547

⁷ δύνασθε || δύνασθαι 1686

⁸ ὀδηγήσει || ὀδηγήση [1%] 83

⁹ ὅτι 201^c || 1 ἐγὼ [20%] 201

¹⁰ ἡμῖν || ὑμῖν 547

¹¹ ἐγὼ || --- 1686

19 Εγνώσθησαν οὖν ὁ Ἰησοῦς ὅτι ἠθέλοντο αὐτὸν ἐρωτᾶν, καὶ εἶπεν αὐτοῖς: “Περὶ τούτου ζητεῖτε μετ’ ἀλλήλων ὅτι εἶπον, ‘Μικροὶ καὶ οὐ θεωρεῖτε με, καὶ πάλιν μικροὶ καὶ οἰσεσθε¹ με’? 20 Ἀμην, ἀμην λέγω ὑμῖν ὅτι κλαυθεὶς καὶ θρηνησάτω ὁ κόσμος ὑμῶν· ὑμεῖς δὲ λυπηθήσεσθε, ἀλλ’ ἡ λύπη ὑμῶν εἰς χαρὰν γενήσεται. 21 Ἡ γυνὴ ὅταν τικτῆ² λυπῆν ἔχει, ὅτι ἦλθεν ἡ ὥρα αὐτῆς· ὅταν δὲ γενήσῃ τὸ παιδίον, οὐκέτι μνημονεύει τῆς θλίψεως, διὰ τὴν χαρὰν ὅτι ἐγενήθη ἀνθρώπος εἰς τὸν κόσμον. 22 Καὶ ὑμεῖς οὖν λυπῆν μὲν νῦν ἔχετε· πάλιν δὲ οἰσεσθε ὑμᾶς, καὶ χαρήσεται ὑμῶν ἡ καρδία, καὶ τὴν χαρὰν ὑμῶν οὐδεὶς αἰρεῖ ἀφ’ ὑμῶν. 23 Καὶ ἐν ἐκείνῃ τῇ ἡμέρᾳ ἐμε οὐκ ἐρωτήσετε οὐδὲν.

“Ἀμην, ἀμην λέγω ὑμῖν ὅτι ὅσα ἀναιτήσητε τὸν Πατέρα ἐν τῷ ὀνόματι μου δώσει ὑμῖν. 24 Ἔως ἄρτι οὐκ ἠτήσατε οὐδὲν ἐν τῷ ὀνόματι μου. Αἰτεῖτε καὶ λήψεσθε, ἵνα ἡ χαρὰ ὑμῶν ἢ πεπληρωμένη.

[Figures of speech]

25 “Ταῦτα ἐν παροιμιαῖς λέλαληκα ὑμῖν, ἀλλ’ ἐρχεται ὥρα ὅτε οὐκέτι ἐν παροιμιαῖς λαλήσω ὑμῖν, ἀλλὰ παρηρησία περὶ τοῦ Πατρὸς ἀναγγελάω ὑμῖν. 26 Ἐν ἐκείνῃ τῇ ἡμέρᾳ ἐν τῷ ὀνόματι μου αἰτήσεσθε, καὶ οὐ λέγω ὑμῖν ὅτι ἐγὼ ἐρωτήσω³ τὸν Πατέρα περὶ ὑμῶν· 27 αὐτὸς γὰρ ὁ Πατὴρ φιλεῖ ὑμᾶς, ὅτι ὑμεῖς ἐμε πεφιλήκατε, καὶ πεπιστεύκατε ὅτι ἐγὼ παρὰ τοῦ Θεοῦ ἐξῆλθον. 28 Ἐξῆλθον παρὰ τοῦ Πατρὸς καὶ ἐληλύθα εἰς τὸν κόσμον. Πάλιν ἀφίημι τὸν κόσμον καὶ πορεύομαι πρὸς τὸν Πατέρα.”

29 Λέγουσιν αὐτῷ οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ: “Ἴδε, νῦν παρηρησία λαλεῖς καὶ παροιμίαν οὐδεμίαν λέγεις! 30 Νῦν οἴδαμεν ὅτι οἴδας πάντα καὶ οὐ χρειαὴν ἔχεις ἵνα τίς⁴ σε ἐρωτᾷ. Ἐν τούτῳ πιστευομεν⁵ ὅτι ἀπὸ Θεοῦ ἐξῆλθες.”

[“Take heart!”]

31 Ἀπεκριθὴ αὐτοῖς ὁ Ἰησοῦς: “Ἄρτι πιστεύετε? 32 Ἴδου, ἐρχεται ὥρα καὶ νῦν ἐληλύθει, ἵνα σκορπισθῆτε ἕκαστος εἰς τὰ ἴδια, καὶ ἐμε μόνον ἀφήτε. Καὶ οὐκ εἰμι μόνος, ὅτι ὁ Πατὴρ μετ’ ἐμοῦ ἐστίν. 33 Ταῦτα λέλαληκα ὑμῖν ἵνα ἐμοὶ εἰρηρῆν ἔχητε. Ἐν τῷ κόσμῳ θλίψιν ἔχετε· ἀλλὰ θαρσεῖτε,⁶ ἐγὼ νενικήκα⁷ τὸν κόσμον!”

[Jesus prays]

17.1 Ταῦτα ἐλάλησεν ὁ Ἰησοῦς καὶ ἐπῆρεν τοὺς ὀφθαλμοὺς αὐτοῦ εἰς τὸν οὐρανὸν καὶ εἶπεν:

[For Himself]

“Πατερ, ἐληλύθει ἡ ὥρα! Δόξασον σοὺ τὸν Υἱόν, ἵνα καὶ ὁ Υἱὸς σου δόξασθ⁸ σε, 2 καθὼς ἐδώκας αὐτῷ ἐξουσίαν πάσης σαρκός, ἵνα παντὸς δέδωκας αὐτῷ δώσει αὐτοῖς ζωὴν αἰώνιον. 3 Αὕτη δὲ ἐστὶν ἡ αἰώνιος ζωὴ: ἵνα γινώσκωσιν σε, τὸν μόνον ἀληθινὸν Θεόν, καὶ ὃν ἀπεστείλας—Ἰησοῦν Χριστόν. 4 Ἐγὼ σε ἐδόξασα ἐπὶ τῆς γῆς. Τὸ ἔργον ἐτελείωσα ὃ δέδωκας μοι ἵνα ποιήσω. 5 Καὶ νῦν δόξασον με σύ, Πατερ, παρὰ σεαυτῷ⁹ τῇ δόξῃ ἣ εἶχον πρὸ τοῦ τὸν κόσμον εἶναι παρὰ σοί!

[For the Apostles]

6 “Ἐφανερώσα σοὺ τὸ ὄνομα τοῖς ἀνθρώποις οὓς δέδωκας μοι ἐκ τοῦ κόσμου. Σοὶ ἦσαν, καὶ ἐμοὶ αὐτοὺς δέδωκας, καὶ τὸν λόγον σου τετήρηκασιν. 7 Νῦν ἐγνώκαν¹⁰ ὅτι πάντα ὅσα δέδωκας μοι παρὰ σου ἐστίν· 8 ὅτι τὰ ῥήματα ἃ δέδωκας μοι¹¹ δέδωκα αὐτοῖς· καὶ αὐτοὶ ἐλάβον καὶ ἐγνώσαν ἀληθῶς ὅτι παρὰ σου ἐξῆλθον, καὶ ἐπίστευσαν ὅτι σύ με

¹ οἰσεσθε || οἰσεσθαι 1686

² τικτῆ || τικτει 553

³ ἐρωτήσω || αἰτήσω 547

⁴ τίς || τι 1686

⁵ πιστευομεν || πιστευαμεν 1147

⁶ θαρσεῖτε || θαρσητε 2466

⁷ νενικήκα || νενηκηκα 1686

⁸ δόξαση || δόξασει [5%] 83

⁹ παρὰ σεαυτῷ || --- 547^c

¹⁰ ἐγνώκαν || ἐγνώσαν [15%] 1572

¹¹ παρὰ σου ἐστίν ὅτι τὰ ῥήματα ἃ δέδωκας μοι || --- 204 (clear homoioteleuton)

απεστείλας. 9 Εγώ περι αυτων ερωτω. Ου περι του κοσμου ερωτω αλλα περι ων δεδωκας μοι, οτι σοι εισιν. 10 Και τα εμα παντα σα εστιν, και τα σα εμα, και δεδοξασμαι εν αυτοις. 11 Και ουκετι ειμι εν τω κοσμω, και ουτοι εν τω κοσμω εισιν, και εγω προς σε ερχομαι.

“Πατερ Ἄγιε, τηρησον αυτους εν τω ονοματι σου ὧ δεδωκας μοι, ἵνα ωσιν ἔν καθως ἡμεις. 12 Ὅτε ἤμην μετ’ αυτων εν τω κοσμω, εγω ετηρουν αυτους εν τω ονοματι σου. Οὐς δεδωκας μοι εφυλαξα, και ουδεις εξ αυτων απωλετο ει μη ὁ υἱος της απωλειας, ἵνα ἡ Γραφη πληρωθη. 13 Νυν δε προς σε ερχομαι, και ταυτα λαλω εν τω κοσμω ἵνα εχωσιν την χαραν την εμην πεπληρωμενην εν αυτοις.

14 “Εγώ δεδωκα αυτοις τον λογον σου· και ὁ κοσμος εμισησεν αυτους ὅτι ουκ εισιν εκ του κοσμου, καθως εγω ουκ ειμι εκ του κοσμου. 15 Ουκ ερωτω ἵνα αρης αυτους εκ του κοσμου, αλλ’ ἵνα τηρησης αυτους εκ του ποιηρου. 16 Εκ του κοσμου ουκ εισιν, καθως εγω εκ του κοσμου ουκ ειμι. 17 Ἄγιασον αυτους εν τη αληθεια σου· ὁ λογος ὁ σος αληθεια εστιν. 18 Καθως εμε απεστείλας εις τον κοσμον, καγω απεστείλα αυτους¹ εις τον κοσμον. 19 Και ὑπερ αυτων εγω ἁγιαζω εμαυτον, ἵνα και αυτοι ωσιν ἁγιασμενοι εν αληθεια.

[For all believers]

20 “Ου περι τουτων δε ερωτω μονον,² αλλα και περι των πιστευοντων δια του λογου αυτων εις εμε· 21 ἵνα παντες ἔν ωσιν, καθως συ, Πατερ, εν εμοι καγω εν σοι· ἵνα και αυτοι εν ἡμιν ἔν ωσιν, ἵνα ὁ κοσμος πιστευση ὅτι συ με απετείλας. 22 Και εγω την δοξαν ἣν δεδωκας μοι δεδωκα αυτοις, ἵνα ωσιν ἔν καθως ἡμεις ἔν εσμεν: 23 εγω εν αυτοις και συ εν εμοι, ἵνα ωσιν τετελειωμενοι εις ἔν· και ἵνα γινωσκη³ ὁ κοσμος ὅτι συ με απετείλας και ηγαπησας αυτους καθως εμε ηγαπησας.

24 “Πατερ, οὐς δεδωκας μοι, θελω ἵνα ὅπου ειμι εγω κακεινοι ωσιν μετ’ εμου, ἵνα θεωρωσιν την δοξαν την εμην, ἣν δεδωκας μοι, ὅτι ηγαπησας με προ καταβολης κοσμου. 25 Πατερ δικαιε, και ὁ κοσμος σε ουκ εγνω, εγω δε σε εγνω· και ουτοι εγνωσαν ὅτι συ με απετείλας. 26 Και εγνωρισα⁴ αυτοις το ονομα σου και γνωρισω, ἵνα ἡ αγαπη ἣν ηγαπησας με εν αυτοις ἦ, καγω εν αυτοις.”

[Betrayal and arrest]

18.1 Ταυτα ειπων ὁ Ἰησους εξηλθεν συν τοις μαθηταις αυτου περαν του χειμαρρου των Κεδρων, ὅπου ἦν κηπος εις ὃν εισηλθεν αυτος και οἱ μαθηται αυτου. 2 Ἦδει δε και Ιουδας, ὁ παραδιδους αυτον, τον τοπον· ὅτι πολλακις συνηχθη ὁ Ἰησους εκει μετα των μαθητων αυτου. 3 Ὁ ουν Ιουδας, λαβων την σπειραν, και εκ των αρχιερεων και Φαρισαιων ὑπηρετας, ερχεται εκει μετα φανων και λαμπαδων και ὄπλων.

[Jesus knocks the soldiers down with His word]

4 Ἰησους ουν, ειδως παντα τα ερχομενα επ’ αυτον, εξελθων ειπεν αυτοις, “Τίνα ζητετε?” 5 Απεκριθησαν αυτω, “Ἰησουν τον Ναζωραιον”. Λεγει αυτοις ὁ Ἰησους, “Εγώ ειμι”. (Εἰστήκει δε και Ιουδας, ὁ παραδιδους αυτον, μετ’ αυτων.) 6 Ὡς ουν ειπεν αυτοις ὅτι⁵ “Εγώ ειμι”, απηλθον εις τα οπισω και επεσον χαμαι! 7 Παλιν ουν αυτους⁶ επηρωτησεν, “Τίνα ζητετε?” Οἱ δε ειπον, “Ἰησουν τον Ναζωραιον”. 8 Απεκριθη Ἰησους: “Εἰπον ὑμιν ὅτι εγώ ειμι. Εἰ ουν εμε ζητετε, αφετε τουτους ὑπαγειν” 9 (ἵνα πληρωθη ὁ λογος ὃν ειπεν ὅτι “Οὐς δεδωκας μοι ουκ απωλεσα εξ αυτων ουδενα”).

10 Σιμων ουν Πητρος, εχων μαχαιραν, εἴλκυσεν αυτην και επαισεν⁷ τον του αρχιερεως δουλον και αποκοψεν αυτου το ωτιον το δεξιον. (Ἦν δε ονομα τω δουλω

¹ απετείλα αυτους || ~ 21 201

² μονον || μονων 1572

³ γινωσκη 1686° || γινωσκει 553,1686

⁴ εγνωρισα || εγνωρησα 1686

⁵ οτι || --- 547°

⁶ αυτους || αυτοις 2322

⁷ επαισεν || επεσε 1145

Μαλχος.) 11 Ειπεν ουν ὁ Ἰησους τῷ Πέτρῳ: “Βάλε τὴν μαχαίραν εἰς τὴν θήκην! Τὸ ποτήριον ὃ δέδωκεν μοι ὁ Πατήρ, οὐ μὴ πῶ αὐτό?”

[To Annas first]

12 Ἦ ουν σπειρα καὶ ὁ χιλιάρχος καὶ οἱ ὑπηρεταὶ τῶν Ἰουδαίων συνελθοῦν τὸν Ἰησοῦν καὶ ἐδήσαν αὐτόν. 13 Καὶ ἀπηγαγόν αὐτόν πρὸς Ἀνναν πρῶτον, ἦν γὰρ πειθερὸς τοῦ Καϊαφά, ὃς ἦν ἀρχιερεὺς τοῦ ἐνιαυτοῦ ἐκείνου. 14 (Ἦν δὲ Καϊαφάσ ὁ συμβουλευσας τοῖς Ἰουδαίοις ὅτι συμφερεῖ ἓνα ἀνθρώπον ἀπολεσθαι ὑπὲρ τοῦ λαοῦ.)

[Peter denies Jesus]

15 Ἠκολούθει δὲ τῷ Ἰησοῦ Σίμων Πέτρος, καὶ ὁ ἄλλος μαθητὴς. Ὁ δὲ μαθητὴς ἐκεῖνος ἦν γνωστὸς τῷ ἀρχιερεῖ, καὶ συνεισηλθὲν τῷ Ἰησοῦ εἰς τὴν αὐλὴν τοῦ ἀρχιερεῶς. 16 Ὁ δὲ Πέτρος εἰστήκει πρὸς τῆ¹ θύρα ἐξω. Ἐξήλθεν οὖν ὁ μαθητὴς ὁ ἄλλος, ὃς ἦν γνωστὸς τῷ ἀρχιερεῖ, καὶ εἶπεν τῇ θυρῳ, καὶ εἰσηγάγεν τὸν Πέτρον. 17 Λεγεί οὖν ἡ παιδισκὴ, ἡ θυρῳρος, τῷ Πέτρῳ, “Μὴ καὶ σὺ ἐκ τῶν μαθητῶν εἶ τοῦ ἀνθρώπου τούτου?” Λεγεί ἐκεῖνος, “Οὐκ εἰμι!” 18 Εἰστήκεισαν δὲ οἱ δούλοι καὶ οἱ ὑπηρεταὶ ἀνθρακίαν πεποιηκοτεῖς, ὅτι ψυχὸς ἦν, καὶ ἐθερμαιοῦντο. Ἦν δὲ μετ’ αὐτῶν ὁ Πέτρος ἕστως καὶ θερμαιομενός.²

[Caiaphas interrogates Jesus]

19 Ὁ οὖν ἀρχιερεὺς ῥωτήσεν τὸν Ἰησοῦν περὶ τῶν μαθητῶν αὐτοῦ καὶ περὶ τῆς διδασκίᾳς αὐτοῦ. 20 Ἀπεκρίθη αὐτῷ ὁ Ἰησοῦς: “Ἐγὼ παρρησία ἐλάλησα τῷ κόσμῳ. Ἐγὼ παντοτε εδίδαξα ἐν³ συναγωγῇ καὶ ἐν τῷ ἱερῷ, ὅπου παντοτε οἱ Ἰουδαῖοι συνερχονται, καὶ ἐν κρυπτῷ ἐλάλησα οὐδέν. 21 Τί με ἐπερωτᾶς? Ἐπερωτήσον τοὺς ἀκηκοοτάς τί ἐλάλησα αὐτοῖς. Ἴδε, οὗτοι οἰδασὶν ἃ εἶπον ἐγώ.” 22 Ταῦτα δὲ αὐτοῦ εἰπόντος, εἰς τῶν ὑπηρετῶν παρεστηκώς ἐδωκεν ῥάπισμα τῷ Ἰησοῦ, εἰπὼν, “Οὕτως ἀποκρινῆ⁴ τῷ ἀρχιερεῖ?” 23 Ἀπεκρίθη αὐτῷ ὁ Ἰησοῦς, “Εἰ κακῶς ἐλάλησα, μαρτυρήσον περὶ τοῦ κακοῦ· εἰ δὲ καλῶς, τί με δαίρεις?”⁵ 24 (Ἀπεστείλεν αὐτόν ὁ Ἀννας δεδεμένον πρὸς Καϊαφάν τὸν ἀρχιερεά.)⁶

[Peter again]

25 Ἦν δὲ Σίμων⁷ Πέτρος ἕστως καὶ θερμαιομενός. Εἶπον οὖν αὐτῷ, “Μὴ καὶ σὺ ἐκ τῶν μαθητῶν αὐτοῦ εἶ?” Ἠρνήσατο οὖν ἐκεῖνος καὶ εἶπεν, “Οὐκ εἰμι!” 26 Λεγεί⁸ εἰς ἐκ τῶν δούλων τοῦ ἀρχιερεῶς, συγγενῆς ὧν οὗ ἀπεκοψεν Πέτρος τὸ ὠτίον, “Οὐκ ἐγὼ σε εἶδον ἐν τῷ κήπῳ μετ’ αὐτοῦ?” 27 Πάλιν οὖν ῥηρήσατο ὁ Πέτρος, καὶ εὐθεὶς ἀλεκτῶρ ἐφώνησεν.

[Crucifixion day]

[Jesus taken to Pilate]

18.28 Ἀγούσιν οὖν τὸν Ἰησοῦν ἀπὸ τοῦ Καϊαφά εἰς τὸ πραιτώριον, ἦν δὲ πρῶτον. Καὶ αὐτοὶ οὐκ εἰσηλθόν εἰς τὸ πραιτώριον, ἵνα μὴ μιανθῶσιν, ἀλλ’ ἵνα φαγῶσιν τὸ Πάσχα. 29 Ἐξήλθεν οὖν ὁ Πιλάτος πρὸς αὐτοὺς καὶ εἶπεν, “Τίνα κατηγορίαν φερετε κατὰ τοῦ ἀνθρώπου τούτου?” 30 Ἀπεκρίθησαν καὶ εἶπον αὐτῷ, “Εἰ μὴ ἦν οὗτος κακοποιός, οὐκ ἂν σοὶ παρεδώκαμεν αὐτόν.” 31 Εἶπεν οὖν αὐτοῖς ὁ Πιλάτος, “Λάβετε αὐτόν ὑμεῖς καὶ κατὰ τὸν νόμον ὑμῶν κρίνατε αὐτόν.” Εἶπον οὖν αὐτῷ οἱ Ἰουδαῖοι, “Ἡμῖν οὐκ ἐξεστὶν ἀποκτεῖναι οὐδενα” 32 (ἵνα ὁ λόγος τοῦ Ἰησοῦ πληρωθῇ, ὃν εἶπεν, σημαίνων ποιῶ θανάτῳ ἐμελλεν ἀποθῆσκειν).

[Pilate and Jesus]

33 Εἰσηλθὲν οὖν εἰς τὸ πραιτώριον πάλιν ὁ Πιλάτος καὶ ἐφώνησεν τὸν Ἰησοῦν καὶ εἶπεν αὐτῷ, “Σὺ εἶ ὁ Βασιλεὺς τῶν Ἰουδαίων?” 34 Ἀπεκρίθη αὐτῷ ὁ Ἰησοῦς, “Ἄφ’ ἑαυτοῦ

¹ τῆ || τῆν [5%] 83,2466

² θερμαιομενός || θερμενομενός [1%] 83

³ ἐν || 1 τῆ 1686

⁴ ἀποκρινῆ || ἀποκρινεῖ 1147

⁵ δαίρεις || δέρεις 685

⁶ [This happened before verse 15.]

⁷ σίμων || --- 1435

⁸ λεγεί || 1 αὐτῷ 547^c

συ τουτο λεγεις, η αλλοι σοι ειπον περι εμου?” 35 Απεκριθη ο Πιλατος: “Μητι εγω Ιουδαιος ειμι? Το εθνος το σον, και οι αρχιερεις, παρεδωκαν σε¹ εμοι. Τι εποιησας?” 36 Απεκριθη Ιησους: “Η βασιλεια η εμη² ουκ εστιν εκ του κοσμου τουτου. Ει εκ του κοσμου τουτου ην η βασιλεια η εμη, οι υπηρεται αν οι εμοι³ ηγωνιζοντο, ινα μη παραδοθω τοις Ιουδαιοις· νυν δε η βασιλεια η εμη ουκ εστιν εντευθεν.” 37 Ειπεν ουν αυτω⁴ ο Πιλατος, “Ουκοῦν βασιλευς ει συ?” Απεκριθη Ιησους: “Συ λεγεις οτι βασιλευς ειμι εγω· εγω εις τουτο γεγεννημαι. Και εις τουτο εληλυθα εις τον κοσμον, ινα μαρτυρησω τη αληθεια. Πας ο ων εκ της αληθειας ακουει μου της φωνης.” 38 Λεγει αυτω ο Πιλατος, “Τι εστιν αληθεια?”

[Barabbas]

Και τουτο ειπων παλιν εξηλθεν προς τους Ιουδαιους και λεγει αυτοις: “Εγω ουδεμιαν αιτιαν ευρισκω εν αυτω. 39 Εστιν δε συνηθεια ημιν⁵ ινα ενα υμιν απολυσω εν τω Πασχα. Βουλευσθε ουν υμιν απολυσω τον Βασιλεα των Ιουδαιων?” 40 Εκραυγασαν ουν παντες, λεγοντες, “Μη τουτον, αλλα τον Βαραββαν!” Ην δε ο Βαραββας ληστης!

[Soldiers mock Jesus]

19.1 Τοτε⁶ ουν ελαβεν ο Πιλατος τον Ιησουν και εμαστιγωσεν. 2 Και οι στρατιωται πλεξαντες στεφανου εξ ακανθων επηγκαν αυτου τη κεφαλη· και ιματιου πορφυρου περιεβαλον αυτον 3 και ελεγον, “Χαιρε, ο Βασιλευς των Ιουδαιων!” Και εδιδουν αυτω⁷ ραπισματα.

[“Behold the Man!”]

4 Εξηλθεν ουν⁸ παλιν εξω⁹ ο Πιλατος και λεγει αυτοις, “Ιδε, αγω υμιν αυτον εξω ινα γνωτε οτι εν αυτω ουδεμιαν αιτιαν ευρισκω”. 5 Εξηλθεν ουν ο Ιησους εξω, φορων τον ακανθινον στεφανου και το πορφυρου ιματιου· και λεγει αυτοις, “Ιδε, ο ανθρωπος!” 6 Οτε ουν ειδον αυτον¹⁰ οι αρχιερεις και οι υπηρεται, εκραυγασαν λεγοντες, “Σταυρωσον, σταυρωσον αυτον!” Λεγει αυτοις ο Πιλατος, “Λαβετε αυτον υμεις και σταυρωσατε, εγω γαρ ουχ ευρισκω εν αυτω αιτιαν”. 7 Απεκριθησαν αυτω οι Ιουδαιοι, “Ημεις νομον εχομεν, και κατα τον νομον ημων οφειλει αποθανειν, οτι εαυτον Υιον Θεου εποιησεν!”

[Pilate and Jesus again]

8 Οτε ουν ηκουσεν ο Πιλατος τουτον τον λογον, μαλλον εφοβηθη, 9 και εισηλθεν εις το πραιτωριον παλιν και λεγει τω Ιησου, “Ποθεν ει συ?” Ο δε Ιησους αποκρισιν ουκ εδωκεν αυτω. 10 Λεγει ουν αυτω ο Πιλατος: “Εμοι ου λαλεις? Ουκ οιδας οτι εξουσιαν εχω σταυρωσαι σε και εξουσιαν εχω απολυσαι σε?” 11 Απεκριθη Ιησους: “Ουκ ειχες εξουσιαν ουδεμιαν κατ’ εμου ει μη ην σοι δεδομενον ανωθεν. Δια τουτο ο παραδιδους με σοι μειζονα αμαρτιαν εχει.”

[The Jews best Pilate]

12 Εκ τουτου¹¹ εζητει ο Πιλατος¹² απολυσαι αυτον· οι δε Ιουδαιοι εκραζον λεγοντες: “Εαν τουτον απολυσης, ουκ ει φιλος του Καισαρος! Πας ο βασιλεα εαυτον ποιων αντιλεγει τω Καισαρι!” 13 Ο ουν Πιλατος ακουσας τουτον τον λογον ηγαγεν εξω τον Ιησουν και εκαθισεν επι του βηματος, εις τοπον λεγομενον Λιθοστρωτον, Εβραϊστι δε Γαβαθα 14 (ην

¹ σε || σοι 1686

² εμη || εμοι 1686

³ εμοι || εμη 510

⁴ αυτω || --- 201,2322

⁵ ημιν || υμιν [80%] 394,520,536,676,691,928,1247,1248,1250,1323,1334,1445,1572,1667,1813,2284,2444

⁶ τοτε || οτε 2322

⁷ αυτω || αυτον 479

⁸ ουν || --- 789

⁹ εξω || --- 141

¹⁰ αυτον || αυτον 141

¹¹ τουτου || 1 ουν 547^c

¹² 789 is missing from here to the end. From 19:26 to the end there is a later hand—a very bad speller, but f³⁵.

δε Παρασκευη του Πασχα· ώρα ην ώσει έκτη), και λεγει τοις Ιουδαιοις, “Ιδε, ο Βασιλευς υμων!” 15 Οί δε εκραυγασαν, “Αρον, αρον! Σταυρωσον αυτον!” Λεγει αυτοις ο Πιλατος,¹ “Τον Βασιλεα υμων σταυρωσω?” Απεκριθησαν οί αρχιερεις, “Ουκ εχομεν² βασιλεα ει μη Καισαρα!” 16 Τοτε ουν παρεδωκεν αυτον αυτοις ινα σταυρωθη.

[Jesus is crucified]

Παρελαβον δε τον Ιησουν και ηγαγον. 17 Και βασταζων τον σταυρον αυτου εξηλθεν εις τον λεγομενον Κρανιου Τοπον, ος λεγεται Εβραϊστι, Γολγοθα, 18 όπου αυτον εσταυρωσαν, και μετ’ αυτου αλλους δυο, εντευθεν και εντευθεν, μεσον δε τον Ιησουν.

19 Εγραψεν δε και τιτλον ο Πιλατος, και εθηκεν επι του σταυρου. Ήν δε γεγραμμενον:³

ΙΗΣΟΥΣ Ο ΝΑΖΩΡΑΙΟΣ Ο ΒΑΣΙΛΕΥΣ ΤΩΝ ΙΟΥΔΑΙΩΝ

20 Τουτον ουν τον τιτλον πολλοι ανεγνωσαν των Ιουδαιων, οτι εγγυς ην ο τοπος της πολεως όπου εσταυρωθη ο Ιησους· και ην γεγραμμενον Εβραϊστι, Ελληνιστι,⁴ Ρωμαιστι.

21 Ελεγον ουν τω Πιλατω οί αρχιερεις των Ιουδαιων, “Μη γραφε, “Ο Βασιλευς των Ιουδαιων”, αλλ’ οτι εκεινος ειπεν, ‘Βασιλευς ειμι των Ιουδαιων’.” 22 Απεκριθη ο Πιλατος, “Ο γεγραφα, γεγραφα.”

[Psalm 22:18 is fulfilled]

23 Οί ουν στρατιωται, οτε εσταυρωσαν τον Ιησουν, ελαβον τα ιματια αυτου και εποιησαν τεσσαρα μερη, εκαστω στρατιωτη μερος, και τον χιτωνα. Ήν δε ο χιτων αρραφος,⁵ εκ των ανωθεν υφαντος δι’ ολου.⁶ 24 Ειπον ουν προς αλληλους, “Μη σχισωμεν αυτον αλλα λαχωμεν περι αυτου, τίνος εσται”, ινα η Γραφη πληρωθη η λεγουσα: “Διεμερισαντο τα ιματια μου εαυτοις, και επι τον ιματισμον μου εβαλον κληρον.” Οί μιν ουν στρατιωται ταυτα εποιησαν.

[Jesus provides for His mother]

25 Εϊστηκεισαν δε παρα τω σταυρω του Ιησου η μητηρ αυτου, και η αδελφη της μητρος αυτου, Μαρια η του Κλωπα, και Μαρια η Μαγδαληνη. 26 Ιησους ουν, ιδων την μητερα, και τον μαθητην⁷ παρεστωτα ον ηγαπα, λεγει τη μητρι αυτου, “Γυναι, ιδε ο υιος σου!” 27 Ειτα λεγει τω μαθητη, “Ιδου η μητηρ σου!” Και απ’ εκεινης της ωρας ελαβεν ο μαθητης αυτην εις τα ιδια.

[The shout of victory]

28 Μετα τουτο, ειδωσ ο Ιησους οτι ηδη παντα τετελεσται, ινα τελειωθη η Γραφη,⁸ λεγει, “Διψω!” 29 Σκευος ουν εκειτο οξους μεστον· οί δε, πλησαντες σπογγον οξους, και υσσωπω περιθεντες, προσηνεγκαν αυτου τω στοματι. 30 Οτε ουν ελαβεν το οξος ο Ιησους, ειπεν, “Τετελεσται!” Και κλινας την κεφαλην, παρεδωκεν το πνευμα.

[A soldier spears His side]

31 Οί ουν Ιουδαιοι, ινα μη μεινη επι του σταυρου τα σωματα εν τω⁹ σαββατω, επει Παρασκευη ην (ην γαρ μεγαλη η¹⁰ ημερα εκεινου του σαββατου), ηρωτησαν τον Πιλατον ινα κατεαγωσιν αυτων τα σκελη, και αρθωσιν. 32 Ηλθον ουν οί στρατιωται και του μεν πρωτου κατεαξαν τα σκελη και του αλλου του συσταυρωθεντος αυτω. 33 Επι δε τον Ιησουν ελθοντες, ως ειδον αυτον ηδη τεθνηκοτα, ου κατεαξαν αυτου τα σκελη. 34 Αλλ’ εις των στρατιωτων λογχη αυτου¹¹ την πλευραν ενυξεν, και ευθεως εξηλθεν αιμα και υδωρ. 35 Και

¹ λεγει αυτοις ο πιλατος || --- 2322

² εχομεν || εχωμεν 1686

³ γεγραμμενον || γεγραμμενος 204

⁴ ελληνιστι || ελληνιστι 553

⁵ αρραφος 35^c || αραφος [60%] 35

⁶ δι’ ολου is written as διόλου in most f³⁵ MSS.

⁷ μαθητην || 1 αυτου 928

⁸ τελειωθη η γραφη || ~ 231 2466 || ~ 23 πληρωθη 547

⁹ τω || --- 510

¹⁰ η || --- [20%] 83

¹¹ αυτου || --- 547

ὁ ἔωρακως μεμαρτυρηκεν, και αληθινη εστιν ἡ μαρτυρια αυτου, (κακεινος οιδεν¹ ὅτι αληθη λεγει), ινα υμεις πιστευσητε. 36 Εγενετο γαρ ταυτα ινα ἡ Γραφη πληρωθη: “Οστουν ου συντριβησεται απ’ αυτου.” 37 Και παλιν ἑτερα Γραφη λεγει: “Οψονται εις ὄν εξεκεντησαν.”

[Jesus is buried]

38 Μετα ταυτα ηρωτησεν τον Πιλατον² Ιωσηφ, ὁ απο Αριμαθαιας (ων μαθητης του Ιησου, κεκρυμμενος δε δια τον φοβον των Ιουδαιων), ινα αρη το σωμα του Ιησου· και επιτρεψεν ὁ Πιλατος. Ηλθεν ουν και ηρεν το σωμα του Ιησου. 39 Ηλθεν δε και Νικοδημος (ὁ ελθων προς τον Ιησουν νυκτος το πρωτον), φερων³ μιγμα σμυρινης και αλοης, ὡς λιτρας ἑκατον. 40 Ελαβον ουν το σωμα του Ιησου και εδησαν αυτο εν οθονιοις, μετα των αρωματων, καθως εθος εστιν τοις Ιουδαιοις ενταφιαζειν. 41 Ἦν δε εν τω τοπω⁴ ὅπου εσταυρωθη κηπος, και εν τω κηπω μνημειον καινον⁵ εν ᾧ ουδεπω ουδεις ετεθη. 42 Εκει ουν, δια την Παρασκευην των Ιουδαιων, ὅτι εγγυς ἦν το μνημειον, εθηκαν τον Ιησουν.

[Resurrection Day]

[The empty tomb]

20.1 Τη δε μια των σαββατων Μαρια ἡ Μαγδαληνη ερχεται πρωι, σκοτιας ετι⁶ ουσης, εις το μνημειον και βλεπει τον λιθον ηρμενον εκ του μνημειου. 2 Τρεχει ουν και ερχεται προς Σιμωνα Πετρον, και προς τον αλλον μαθητην, ὃν εφιλει ὁ Ιησους, και λεγει αυτοις, “Ηραν τον Κυριον εκ του μνημειου, και ουκ οιδαμεν που εθηκαν αυτον!” 3 Εξηλθεν ουν ὁ Πετρος και ὁ αλλος μαθητης και ηρχοντο εις το μνημειον. 4 Ετρεχον δε οἱ δυο ὁμου, και ὁ αλλος μαθητης προεδραμεν ταχιον του Πετρου και ηλθεν πρωτος εις το μνημειον. 5 Και παρακυψας βλεπει κειμενα τα οθονια, ου μεντοι⁷ εισηλθεν. 6 Ερχεται ουν Σιμων Πετρος ακολουθων αυτω, και εισηλθεν εις το μνημειον, και θεωρει τα οθονια κειμενα, 7 και το σουδαριον ὃ ἦν επι της κεφαλης αυτου, ου μετα των οθονιων κειμενον, αλλα χωρις εντετυλιγμενον εις ἑνα τοπον.

[John sees and believes]

8 Τοτε ουν εισηλθεν και ὁ αλλος μαθητης, ὁ ελθων πρωτος εις το μνημειον, και ειδεν και επιστευσεν. 9 (Ουδεπω γαρ ηδεισαν την Γραφην, ὅτι δει αυτον εκ νεκρων αναστηναι.) 10 Απηλθον ουν παλιν προς ἑαυτους οἱ μαθηται.

[Jesus appears first to Magdalene]

11 Μαρια δε εισηλθει προς τω μνημειω κλαιουσα εξω. Ὡς ουν εκλαιεν, παρεκυψεν εις το μνημειον. 12 Και θεωρει δυο αγγελους εν λευκοις καθεζομενους, ἑνα προς τη κεφαλη και ἑνα προς τοις ποσιν, ὅπου εκειτο το σωμα του Ιησου. 13 Και λεγουσιν αυτη εκεινοι, “Γυναι, τί κλαιεις?” Λεγει αυτοις, “Ὅτι ηραν τον κυριον μου, και ουκ οίδα που εθηκαν αυτον”. 14 Και ταυτα ειπουσα εστραφη εις τα οπισω και θεωρει τον Ιησουν ἕστωτα, και ουκ ηδει ὅτι Ιησους εστιν. 15 Λεγει αυτη ὁ Ιησους: “Γυναι, τί κλαιεις? Τίνα ζητεις?” Εκεινη, δοκουσα ὅτι ὁ κηπουρος εστιν, λεγει αυτω, “Κυριε, ει συ εβαστασας αυτον, ειπε μοι που εθηκας αυτον, καγω αυτον αρω”. 16 Λεγει αυτη ὁ Ιησους, “Μαρια!” Στραφεισα εκεινη, λεγει αυτω, “Ῥαβουνι!”⁸ (ὃ λεγεται, Διδασκαλε). 17 Λεγει αυτη ὁ Ιησους: “Μη μου ἄπτου· ουπω γαρ αναβεβηκα προς τον Πατερα μου· πορευου δε προς τους αδελφους μου και ειπε αυτοις, Ἐναβαινω προς τον Πατερα μου και Πατερα υμων, και Θεον μου και Θεον υμων.” 18 Ερχεται Μαρια ἡ Μαγδαληνη απαγγελουσα τοις μαθηταις ὅτι ἔωρακεν τον Κυριον, και ταυτα ειπεν αυτη.

[Disciples commissioned]

¹ οιδεν || ειδεν 1147,2466

² πιλατον || 1 ο [30%] 141

³ φερων || φερων 1686

⁴ τοπω || τοπου 685

⁵ καινον || κενον 1145

⁶ ετι || --- 1072

⁷ μεντοι || μεντι 1686

⁸ ραβουνι || ραββουνι [50%] 1145,2322

19 Ουσης ουν οψιας, τη ἡμέρα εκείνη τη μια των σαββατων, και των θυρων κεκλεισμενων¹ όπου ησαν οἱ μαθηται συνηγμενοι, δια του² φοβου των Ιουδαιων, ηλθεν ὁ Ἰησους και εστη εις το μεσον, και λεγει αυτοις, “Ειρηνη ὑμιν!”³ 20 Και τουτο ειπων εδειξεν αυτοις τας χειρας και την πλευραν αυτου. Εχαρησαν ουν οἱ μαθηται ιδοντες τον Κυριον! 21 Ειπεν ουν αυτοις ὁ Ἰησους⁴ παλιν: “Ειρηνη ὑμιν! Καθως απεσταλκεν με ὁ Πατηρ, καγω πεμπω ὑμας.” 22 Και τουτο ειπων ενεφυσησεν και λεγει αυτοις: “Λαβετε Πνευμα Ἅγιον! 23 Αν τινων αφητε τας ἁμαρτιας, αφιενται αυτοις· αν τινων κρατητε, κεκρατηνται.”

[Thomas]

24 Θωμας δε, εἷς εκ των δωδεκα (ὁ λεγομενος Διδυμος), ουκ ἦν μετ’ αυτων ὅτε ηλθεν ὁ Ἰησους. 25 Ελεγον ουν αυτω οἱ αλλοι μαθηται, “Ἐωρακαμεν τον Κυριον!” Ὁ δε ειπεν αυτοις, “Ἐαν μη ιδω εν ταις χερσιν αυτου τον τυπον των ἡλων και βαλω τον δακτυλον μου εις τον τυπον των ἡλων, και βαλω την χειρα μου εις την πλευραν αυτου, ου μη πιστευσω!”

26 Και μεθ’ ἡμερας οκτω παλιν ησαν εσω οἱ μαθηται αυτου,⁵ και Θωμας μετ’ αυτων. Ερχεται ὁ Ἰησους, των θυρων κεκλεισμενων, και εστη εις το μεσον και ειπεν, “Ειρηνη ὑμιν!” 27 Ειτα λεγει τω Θωμα: “Φερε τον δακτυλον σου ὧδε και ιδε τας χειρας μου· και φερε την χειρα σου και βαλε εις την πλευραν μου. Και μη γινου απιστος αλλα πιστος!” 28 Και απεκριθη Θωμας και ειπεν αυτω, “Ὁ Κυριος μου και ὁ Θεος μου!” 29 Λεγει αυτω ὁ Ἰησους: “Ὅτι ἔωρακας με,⁶ πεπιστευκας. Μακαριοι οἱ μη ιδοντες, και πιστευσαντες.”

[Why this book]

30 Πολλα μεν ουν και αλλα σημεια εποιησεν ὁ Ἰησους ενωπιον των μαθητων αυτου, ἃ ουκ εστιν γεγραμμενα εν τω βιβλιω τουτω· 31 ταυτα δε γεγραπται ἵνα πιστευσητε ὅτι Ἰησους εστιν ὁ Χριστος, ὁ Υἱος του Θεου, και ἵνα πιστευοντες ζων εχητε εν τω ονοματι αυτου.

[Epilogue]

[Breakfast on the beach]

21.1 Μετα ταυτα εφανερωσεν ἑαυτον⁷ ὁ Ἰησους τοις μαθηταις αυτου, εγερθεις εκ νεκρων,⁸ επι της θαλασσης της Τιβεριαδος· εφανερωσεν δε οὕτως. 2 Ησαν ὁμου Σιμων Πετρος, και Θωμας (ὁ λεγομενος Διδυμος), και Ναθαναηλ (ὁ απο Κανα της Γαλιλαιας), και οἱ του Ζεβεδαιου, και αλλοι εκ των μαθητων αυτου δυο. 3 Λεγει αυτοις Σιμων Πετρος, “Ὑπαγω ἄλιευειν”. Λεγουσιν αυτω, “Ερχομεθα και ἡμεις⁹ συν σοι”. Εξηλθον και ενεβησαν εις το πλοιον ευθυσ, και εν εκείνη τη νυκτι επιασαν ουδεν.

4 Πρωιας δε ηδη γενομενης, εστη ὁ Ἰησους εις¹⁰ τον αιγιαλον· ου μεντοι ηδεισαν οἱ μαθηται ὅτι Ἰησους εστιν. 5 Λεγει ουν¹¹ αυτοις ὁ Ἰησους, “Παιδια, μη τι προσφαγιον εχετε?” Απεκριθησαν αυτω, “Ου”. 6 Ὁ δε ειπεν αυτοις, “Βαλετε εις τα δεξια μερη του πλοιου το δικτυον, και εὔρησετε”. Εβαλον ουν, και ουκετι αυτο ἔλκυσαι ισχυσαν απο του πληθους των ιχθυων! 7 Λεγει ουν ὁ μαθητης εκεινος ὃν ηγαπα ὁ Ἰησους τω Πητρω, “Ὁ Κυριος εστιν!” Σιμων ουν Πητρος, ακουσας ὅτι ὁ Κυριος εστιν, τον επενδυτην διεζωσατο (ἦν γαρ γυμνος) και εβαλεν ἑαυτον εις την θαλασσαν. 8 Οἱ δε αλλοι μαθηται τω πλοιαριω

¹ κεκλεισμενων || κεκλεισμενον 1686

² τον || των 83

³ υμιν || ημιν 1147

⁴ αυτοις ο ιησους || ~ 231 2466

⁵ αυτου || --- 547^c

⁶ με || μοι 201

⁷ εαυτον || αυτον 1339

⁸ εγερθεις εκ νεκρων || --- 547^c

⁹ ημεις || υμεις 1686

¹⁰ εις || επι 553

¹¹ ουν || --- 141

ηλθον (ου γαρ ησαν μακραν απο της γης, αλλ' ως απο πηγων διακοσιων), συροντες το δικτυον των ιχθυων.

9 Ὡς ουν απεβησαν εις την γην, βλεπουσιν ανθρακιαν κειμειην και οψαριον επικειμενον, και αρτον. 10 Λεγει αυτοις ὁ Ἰησους, “Ἐνεγκατε απο των οψαριων ὧν επιασατε νυν”. 11 Ανεβη Σιμων Πετρος και ειλκυσεν το δικτυον επι της γης, μεστον ιχθυων μεγαλων ἑκατον πενηκοντατριων· και τοσουτων οντων, ουκ εσχισθη το δικτυον.

12 Λεγει αυτοις ὁ Ἰησους, “Δευτε αριστησατε!” Ουδεις δε ετολμα των μαθητων¹ εξετασαι² αυτον, “Συ τις εἶ?”—ειδοτες ὅτι ὁ Κυριος εστιν. 13 Ερχεται ουν ὁ Ἰησους και λαμβανει τον αρτον και διδωσιν αυτοις, και το οψαριον ὁμοιως.

14 Τουτο ηδη τριτον εφανερωθη ὁ Ἰησους τοις μαθηταις αυτου, εγερθεις εκ νεκρων.

[Jesus reinstates Peter]

15 Ὅτε ουν ηρισθησαν, λεγει τω Σιμωνι Πητρω ὁ Ἰησους, “Σιμων Ἰωνα, αγαπας με πλειον³ τουτων?” Λεγει αυτω, “Ναι, Κυριε, συ οιδας ὅτι φιλω σε”. Λεγει αυτω, “Βοσκε τα αρνια μου”. 16 Λεγει αυτω παλιν δευτερον, “Σιμων Ἰωνα, αγαπας με?” Λεγει αυτω, “Ναι, Κυριε, συ οιδας ὅτι φιλω σε”. Λεγει αυτω, “Ποιμαινε τα προβατα μου”. 17 Λεγει αυτω το τριτον, “Σιμων Ἰωνα, φιλεις με?” Ελυπηθη ὁ Πητρος ὅτι ειπεν αυτω το τριτον, “Φιλεις με?” Και ειπεν αυτω: “Κυριε, συ παντα οιδας. Συ γινωσκεις ὅτι φιλω σε!” Λεγει αυτω ὁ Ἰησους: “Βοσκε τα προβατα μου. 18 Αμην, αμην λεγω σοι, ὅτε ἦς νεωτερος εζωνυνης σεαυτον και περιεπατεις ὅπου ηθελες· ὅταν δε γηρασης εκτενεις τας χειρας σου και αλλος σε ζωσει και οισει ὅπου ου θελεις.” 19 (Τουτο δε ειπεν σημαινων ποιω θανατω δοξασει⁴ τον Θεον.) Και τουτο ειπων λεγει αυτω, “Ακολουθει μοι!”

[About the author]

20 Επιστραφεις δε ὁ Πητρος βλεπει τον μαθητην ὃν ηγαπα ὁ Ἰησους⁵ ακολουθουντα (ὃς και ανεπεσεν εν τω δειπνω επι το στήθος αυτου και ειπεν, “Κυριε, τις εστιν ὁ παραδιδους σε?”).⁶ 21 Τουτον ιδων ὁ Πητρος λεγει τω Ἰησου, “Κυριε, οὔτος δε τί?” 22 Λεγει αυτω ὁ Ἰησους: “Εαν αυτον θελω μενειν ἕως ερχομαι, τί προς σε? Συ ακολουθει μοι.” 23 Εξηλθεν ουν ὁ λογος οὔτος εις τους αδελφους, ὅτι ὁ μαθητης εκεινος ουκ αποθνησκει. Και ουκ ειπεν αυτω ὁ Ἰησους ὅτι ουκ αποθνησκει, αλλ', “Εαν αυτον θελω μενειν ἕως ερχομαι, τί προς σε?”

24 Οὔτος εστιν ὁ μαθητης ὁ μαρτυρων περι τουτων, και γραψας ταυτα· και οιδαμεν ὅτι αληθης εστιν ἡ μαρτυρια αυτου. 25 Εστιν δε και αλλα πολλα ὅσα εποιησεν ὁ Ἰησους, ἀτινα εαν γραφηται καθ' ἓν, ουδε αυτον οιμαι τον κοσμον χωρησαι τα γραφομενα βιβλια! Αμην.⁷

¹ μαθητων 685° || 1 αυτου 685

² εξετασαι || εξαιτασαι 824

³ πλειον || πλειων 2466

⁴ δοξασει || δοξαση 553

⁵ ον ηγαπα ο ιησους || --- 685

⁶ σε || --- 1147

⁷ In the colophons, f³⁵ [50%] have, “published thirty-two years after the ascension of Christ”. For 50% of the MSS to have this information probably means that the tradition is ancient; and of course, I have demonstrated, to my own satisfaction at least, that f³⁵ goes back at least to the 3rd century. If this information is correct, then John was ‘published’ in 61/62 AD. The same sources have Matthew published eight years after the ascension (38/39), Mark ten years after (40/41), and Luke fifteen years after (45/46). Not only were the authors eyewitnesses of the events, but many others were still alive when the Gospels appeared. They could attest to the veracity of the accounts, but could also be the source of textual variants, adding tidbits here and there, or ‘correcting’ something that they remembered differently.